

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 oktober 2018

WETSONTWERP

**houdende invoeging van Boek 8 “Bewijs”
in het nieuw Burgerlijk Wetboek**

INHOUD

| | Blz. |
|------------------------------------|------|
| Samenvatting | 3 |
| Memorie van toelichting | 4 |
| Voorontwerp | 40 |
| Impactanalyse | 64 |
| Advies van de Raad van State | 78 |
| Wetsontwerp | 99 |
| Concordantietabel | 127 |

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 octobre 2018

PROJET DE LOI

**portant insertion du Livre 8 “La preuve”
dans le nouveau Code civil**

SOMMAIRE

| | Pages |
|---------------------------------|-------|
| Résumé | 3 |
| Exposé des motifs | 4 |
| Avant-projet | 40 |
| Analyse d'impact | 71 |
| Avis du Conseil d'État | 78 |
| Projet de loi | 99 |
| Tableau de correspondance | 129 |

De regering heeft dit wetsontwerp op 31 oktober 2018 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 31 octobre 2018.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 31 oktober 2018 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 31 octobre 2018.

| | | |
|--------------|---|---|
| N-VA | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie |
| PS | : | Parti Socialiste |
| MR | : | Mouvement Réformateur |
| CD&V | : | Christen-Democratisch en Vlaams |
| Open Vld | : | Open Vlaamse liberalen en democraten |
| sp.a | : | socialistische partij anders |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH | : | centre démocrate Humaniste |
| VB | : | Vlaams Belang |
| PTB-GO! | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture |
| DéFI | : | Démocrate Fédéraliste Indépendant |
| PP | : | Parti Populaire |
| Vuye&Wouters | : | Vuye&Wouters |

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
 CRABV: *Beknopt Verslag*
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*

PLEN: *Plenum*
 COM: *Commissievergadering*
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*

PLEN: *Séance plénière*
 COM: *Réunion de commission*
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publicaties@lachambre.be*

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit ontwerp beoogt het bewijsrecht te moderniseren.

Het ontwerp heeft tot doel:

1° het geldende recht te codificeren en bevattelijker te maken;

2° het wettelijk bewijsstelsel te bevestigen en er bepaalde versoepelingen op aan te brengen;

3° het geldende recht te verduidelijken door een aantal definities uit te werken waarvan sommige thans nog geen uitdrukkelijke weerslag hebben gekregen in het geldende recht;

4° de regels over het voorwerp van het bewijs en de vereiste bewijsstandaard te bevestigen.

Het voorgestelde Boek 8 bevat drie hoofdstukken:

1° Algemene bepalingen, dat gewijd is aan definities en de algemene regels van het bewijsrecht, inzonderheid de belangrijke vraag van de bewijslast;

2° Toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen, dat gewijd is aan de vraag van de toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen, waarbij het ontwerp de regeling van het wettelijke bewijsstelsel bevestigt, met enkele aanpassingen;

3° Bewijsmiddelen, dat gewijd is aan de bijzondere regels voor de verschillende bewijsmiddelen.

RÉSUMÉ

Ce projet vise à moderniser le droit de la preuve.

Le projet a pour objectif:

1° de codifier le droit actuel et de le rendre plus accessible et plus clair;

2° de confirmer le régime de la preuve légale et d'y apporter certains assouplissements;

3° de clarifier le droit actuel en consacrant une série de définitions qui ne sont pas expressément formulées dans le droit actuel;

4° de confirmer les règles relatives à l'objet de la preuve et au degré requis de la preuve.

Le Livre 8 proposé contient trois chapitres:

1° Dispositions générales, chapitre consacré aux définitions et aux règles générales du droit de la preuve, notamment l'importante question de la charge de la preuve;

2° L'admissibilité des moyens de preuve, chapitre consacré à la question de l'admissibilité des moyens de preuve, pour laquelle le projet confirme le régime de la preuve légale, tout en lui apportant certains aménagements;

3° Les moyens de preuve, chapitre consacré aux règles particulières pour les différents moyens de preuve.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het burgerlijk bewijsrecht is anno 2018 niet langer geschikt om te voldoen aan de noden van de hedendaagse samenleving. Het is onvoldoende aangepast aan de technologische ontwikkelingen. Cruciale begrippen (zoals het geschrift of de handtekening) hebben nog geen duidelijke of eenvormige definitie. Sommige bewijsmiddelen die uitvoerig geregeld zijn (zoals huishoudelijke registers of kerven), zijn in de vergetelheid geraakt. Het bewijsformalisme zou op bepaalde vlakken versoepeld mogen worden. Bepaalde knelpunten (zoals het bewijs van eenzijdige rechtshandelingen) moeten uitgeklaard worden. Ten slotte hebben de regels inzake de bewijslast nood aan verduidelijking in het licht van de evoluties in de rechtspraak.

Het nieuwe boek 8 van het Burgerlijk Wetboek beoogt aan deze tekorten te remediëren en het burgerlijk bewijsrecht de 21^e eeuw binnen te loodsen. Daarnaast werden bepaalde fundamentele beginselen in de wet geïntegreerd die reeds lang aanvaard zijn door de rechtspraak en die geenszins ter discussie staan (zoals het suppletief karakter van de bewijsregels, ...).

Regels die onder het procesrecht vallen en die niet in het burgerlijk wetboek passen (zoals het recht op bewijs, het in rechte aanwenden van ongeoorloofde bewijzen...) vallen evenwel buiten het bestek van deze hervorming.

Hoewel de recente Franse hervorming als inspiratiebron heeft gediend, werden in Frankrijk doorgevoerde wijzigingen op punten die in België geen aanleiding geven tot discussie uitgesloten (zoals het beginsel "*nul ne peut se constituer un titre à lui-même*", de goorloofbaarheid van bewijsovereenkomsten, enz...). De Nederlandse, Duitse, Zwitserse en Oostenrijkse teksten hebben op bepaalde punten eveneens als inspiratie gediend.

De huidige regeling van het wettelijke bewijsstelsel blijft behouden, net zoals het geval is in Frankrijk. Er zijn trouwens in de recente literatuur geen voorstellen te vinden om dit stelsel af te schaffen. Het stelsel wordt evenwel op verschillende wijzen versoepeld:

(1) het plafond van 375,00 euro wordt aanzienlijk verhoogd tot 3 500,00 euro, zodat voor veel courante verrichtingen gebruik kan worden gemaakt van het vrije bewijsstelsel;

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

En 2018, le droit de la preuve civile ne correspond plus aux besoins de la société d'aujourd'hui. Il est insuffisamment adapté aux développements technologiques. Certains concepts cruciaux (comme l'écrit ou la signature) ne sont pas encore définis de manière claire et uniforme. Certains modes de preuves qui sont réglementés (comme les registres domestiques ou les tailles) sont tombés dans l'oubli. Le formalisme probatoire devrait être assoupli sur certains points. Certaines questions importantes (comme la preuve des engagements unilatéraux) doivent être expliquées. Enfin, les règles en matière de charge de la preuve ont besoin d'éclaircissements à la lumière des évolutions de la jurisprudence.

Le nouveau livre 8 du Code civil entend remédier à ces lacunes et faire entrer le droit de la preuve dans le 21^e siècle. Dès lors, certains principes fondamentaux admis de longue date par la jurisprudence et qui ne donnent pas matière à discussion ont été intégrés dans la loi (comme le caractère supplétif des règles de preuve...).

Ont cependant été exclues les règles qui relèvent du droit procédural, qui ne trouvent pas leur place en droit civil (le droit à la preuve, l'utilisation de preuves illégales en justice ...).

Si la réforme française récente a servi de source d'inspiration, ont cependant été exclus des points modifiés en France qui ne donnent pas matière à discussion en Belgique (principe "*nul ne peut se constituer un titre à lui-même*", l'admissibilité des conventions de preuve, etc. ...). Les textes néerlandais, allemands, suisse et autrichiens ont aussi servi d'inspiration sur certains points.

Le régime actuel de la preuve légale est maintenu, tout comme c'est le cas en France. On ne trouve d'ailleurs en doctrine pas d'appel récent à le supprimer. Il est toutefois assoupli de plusieurs manières:

(1) le plafond de 375,00 euros est considérablement augmenté et passe à 3 500,00 euros, ce qui permettra de recourir à la preuve libre pour beaucoup d'opérations courantes;

(2) het vrije bewijsstelsel wordt uitgebreid naar alle ondernemingen en niet enkel naar de handelaars, om de evolutie van het economisch recht te volgen;

(3) het vrije bewijsstelsel wordt veralgemeend voor alle eenzijdige handelingen;

(4) het vrije bewijsstelsel wordt veralgemeend voor het bewijs van partijen tegen derden, behalve wat de datum betreft.

Het ontwerp bevat voornamelijk de thans in de wet en/of de rechtspraak aanvaarde oplossingen. Er zijn enkele punten waar het ontwerp een breuk teweegbrengt in vergelijking met het huidige recht: de invoering van een bevoegdheid voor de rechter om in bepaalde uitzonderlijke gevallen de bewijslast te herverdelen en de versoepeling van het bewijs van positieve feiten die onmogelijk op zekere wijze kunnen worden bewezen. Verder voert het ontwerp talrijke definities in die ontbreken in de huidige teksten, en verduidelijkt het enkele punten die nu afwezig waren in de wet, zoals het voorwerp van bewijs en de bewijsstandaard.

Het ontwerp werd voorbereid door de ministeriele commissie ter hervorming van het bewijsrecht, bestaande uit professor dr. Dominique Mougenot (voorzitter, *U Namur*), professor dr. Benoît Allemeersch (*KU Leuven*) en dr. Wannes Vandebussche (*KU Leuven*).

In antwoord op de opmerkingen van de Raad van State wordt verduidelijkt dat, tenzij anders is aangegeven, de woorden “wet”, “wettelijke bepalingen” en “regels”, die meermaals worden gebruikt in het ontwerp (zoals in de artikelen 8.2, 8.3, 8.5 of 8.7), moeten worden begrepen als verwijzingen naar de wet in de materiële zin van het woord. Die bevat de wet in de formele zin van het woord, de wettelijke normen aangenomen door de gewesten en gemeenschappen, de normen van internationaal recht met directe werking in de interne rechtsorde, de algemene rechtsbeginselen, en zelfs verordeningen en reglementen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

HOOFDSTUK 2

Inhoud van Boek 8 “Bewijs” in het nieuw Burgerlijk Wetboek

Artikel 2

Dit artikel bevat de wijzigingen die aangebracht worden in het nieuw Burgerlijk Wetboek dat werd ingevoerd bij artikel 2 van de wet van ... tot invoering van

(2) la preuve libre est étendue à toutes les entreprises et pas uniquement aux commerçants, pour suivre l'évolution du droit économique;

(3) la preuve libre est généralisée pour tous les actes unilatéraux;

(4) la preuve libre est généralisée pour la preuve par les parties contre les tiers, sauf en ce qui concerne la date.

Pour l'essentiel, le projet reprend les solutions actuellement admises par la loi et/ou la jurisprudence. Il y a quelques points où il opère une rupture par rapport au droit actuel: l'introduction d'un pouvoir du juge de répartir la charge de la preuve dans certains cas exceptionnels et l'assouplissement de la preuve des faits positifs impossibles à prouver de manière certaine. Le projet introduit de nombreuses définitions, absentes dans le texte actuel, et clarifie certains points absents de la loi, tels que l'objet de la preuve ou le degré de preuve.

Le projet a été préparé par la commission ministérielle du droit de la preuve, composée du professeur Dominique Mougenot (président, *U Namur*), du professeur dr. Benoît Allemeersch (*KU Leuven*) et de Wannes Vandebussche (*KU Leuven*).

En réponse aux observations du Conseil d'État, il est précisé que, sauf indication contraire, les mots “loi”, “dispositions légales” et “règles”, utilisés à de nombreuses reprises dans le projet (comme aux articles 8.2, 8.3, 8.5 ou 8.7), doivent être compris comme renvoyant à la loi dans le sens matériel du terme. Ceci inclut donc la loi au sens formel du terme, les normes législatives adoptées par les régions et communautés, les normes de droit international ayant un effet direct dans l'ordre juridique interne, les principes généraux du droit, voire les règlements.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 2

Contenu du Livre 8 “La preuve” dans le nouveau Code civil

Article 2

Cet article comprend les modifications apportées au nouveau Code civil qui a été créé par l'article 2 de la loi du ... portant création d'un Code civil et y insérant un

een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van Boek 5 “Verbintenissen”. Door deze wijzigingen wordt een nieuw Boek 8 “Bewijs” ingevoerd in het Wetboek.

Boek 8. Bewijs

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Afdeling 1. Definities

Artikel 8.1. Definities.

Artikel 8.1, bepaling onder 1°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek bevat een definitie van het geschrift die is geïnspireerd op de regel in artikel XII 15, § 2, van het Wetboek van Economisch recht.

Het is een open definitie die van toepassing is op iedere vorm van geschrift, opgemaakt op om het even welke drager. Ze omvat dus zowel het traditionele geschrift dat is aangebracht op een papieren drager als andere vormen van geschriften, voor zover zij begrijpelijk zijn en een zekere duurzaamheid vertonen.

De definitie verwijst ook naar de inachtneming van de integriteit van de informatie. Het mechanisme dat wordt gebruikt om het geschrift te maken, moet idealiter voorkomen dat de informatie kan worden gewijzigd of moet dergelijke wijzigingen minstens detecteerbaar maken teneinde de opstellers van het geschrift of derden te ontraden de informatie te veranderen. Dat is het geval voor het traditionele geschrift op papier: er kan altijd tekst worden toegevoegd aan of geschrapt in de oorspronkelijke versie van een document op papier, maar de wijzigingen zullen zichtbaar zijn. Daarnaast kunnen elektronische mechanismen die dezelfde functie vervullen, ook als geschriften worden beschouwd (zoals een sms of een e-mail). De wijziging hoeft niet zichtbaar te zijn op het scherm. Het volstaat dat ze in het gebruikte systeem op te sporen is. Een loutere twijfel over de integriteit van een document volstaat niet om het niet als een geschrift te beschouwen.

Artikel 8.1, 2°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek bevat een definitie van de handtekening die zowel van toepassing is op de handgeschreven als op de elektronische handtekeningen. Zij neemt de twee basisfuncties over die over het algemeen aan de handtekening worden toegekend: het mogelijk maken om de handtekening toe te schrijven aan een persoon en het uiten van een wil ten aanzien van de ondertekende akte. Er kunnen nog andere functies zijn, maar de twee vermelde functies vormen het minimum dat door alle

Livre 5 “Les obligations”. Ces modifications introduisent un nouveau Livre 8 “La preuve” dans le Code.

Livre 8. La preuve

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Section 1^{re}. Définitions

Article 8.1. Définitions

L'article 8.1, 1°, du nouveau Livre 8 du Code civil mentionne une définition de l'écrit inspirée de la règle qui figure à l'article XII 15, § 2, du Code de droit économique.

C'est une définition ouverte, qui s'applique à toute forme d'écrit, rédigé sur n'importe quel support. Elle vise donc aussi bien l'écrit traditionnel, apposé sur un support papier, que d'autres formes d'écrits, pour autant qu'ils soient compréhensibles et présentent une certaine durabilité.

La définition fait également référence au respect de l'intégrité de l'information. Le mécanisme utilisé pour créer l'écrit doit idéalement empêcher la modification de l'information ou, à tout le moins, rendre cette modification détectable, afin de dissuader ses auteurs ou les tiers d'apporter des changements à l'information. C'est le cas avec l'écrit traditionnel sur support papier: il est toujours possible d'ajouter ou de supprimer du texte sur l'original d'un document sur papier mais les modifications seront visibles. Des mécanismes électroniques qui remplissent la même fonction pourront également être considérés comme des écrits (comme un sms ou un e-mail). Il n'est pas nécessaire que la modification soit visible à l'écran. Il suffit qu'elle soit traçable dans le système utilisé. Un simple doute quant à l'intégrité d'un document ne suffit pas à considérer qu'il ne s'agit pas d'un écrit.

L'article 8.1, 2°, du nouveau Livre 8 du Code civil mentionne une définition de la signature applicable aussi bien aux signatures manuscrites qu'électroniques. Celle-ci reprend les deux fonctions de base généralement reconnues à la signature, à savoir permettre d'imputer la signature à une personne et manifester une volonté à l'égard de l'acte signé. Il peut y avoir d'autres fonctions mais les deux fonctions mentionnées constituent le minimum admis par tous les auteurs et les actes internationaux (par exemple, loi-type de la CNUDCI sur

auteurs en internationale instrumenten wordt aanvaard (bijvoorbeeld: “UNCITRAL *Model Law on Electronic Signatures with Guide to Enactment*” van 2001, punt 29).

De meest voorkomende wilsuiting die via een handtekening gebeurt, is het instemmen met de inhoud. Toch kan de handtekening ook andere vormen van wilsuiting tot uitdrukking brengen. Men kan tekenen voor ontvangst van een document, zonder de inhoud ervan te aanvaarden. Er zijn evenwel nog andere toepassingen van de handtekening te bedenken: bijvoorbeeld een getuige bij een akte kan tekenen om zijn aanwezigheid te bevestigen.

De definitie van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek wordt geschrapt. Zij was onderhevig aan kritiek van de rechtsleer door het inadequate karakter ervan en de slechte omzetting van de richtlijn betreffende de elektronische handtekening.

De definitie van de elektronische handtekening die is opgenomen in artikel 8.1, 3°, van het nieuwe boek 8 van het Burgerlijk Wetboek vormt gewoon de verwijzing naar de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

In artikel 3 van de Verordening 910/2014 worden drie types elektronische handtekeningen beschreven en gedefinieerd in functie van het niveau van beveiliging dat ermee kan worden bereikt. Het betreft:

— de “elektronische handtekening”: gegevens in elektronische vorm, die gehecht zijn aan of logisch verbonden zijn met andere gegevens in elektronische vorm en die de ondertekenaar gebruikt om te ondertekenen;

— de “geavanceerde elektronische handtekening”: een elektronische handtekening die voldoet aan de eisen van artikel 26 van de eIDAS-verordening, met name die:

- o op unieke wijze aan de ondertekenaar verbonden is;
- o het mogelijk maakt de ondertekenaar te identificeren;
- o tot stand is gekomen met gegevens voor het aanmaken van elektronische handtekeningen die de ondertekenaar met een hoog vertrouwensniveau onder zijn uitsluitende controle kan gebruiken; en
- o op zodanige wijze aan de daarmee ondertekende gegevens verbonden is, dat elke wijziging achteraf van de gegevens kan worden opgespoord;

la signature électronique et guide d’incorporation de 2001, point 29).

La forme la plus courante d’expression de la volonté manifestée dans la signature est l’adhésion au contenu. Mais la signature peut exprimer d’autres manifestations de volonté. On peut signer pour réception d’un document, sans accepter son contenu. Mais on peut encore imaginer d’autres usages de la signature: par exemple, un témoin à un acte peut signer pour confirmer sa présence.

La définition de l’article 1322 du Code civil est supprimée. Elle était critiquée par la doctrine pour son caractère inadéquat et sa mauvaise transposition de la directive sur la signature électronique.

La définition de la signature électronique qui figure à l’article 8.1, 3° du nouveau Livre 8 du Code civil est un simple renvoi au Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la Directive 1999/93/CE.

Le Règlement 910/2014 identifie et définit, en son article 3, trois types de signatures électroniques distinctes, qui sont fonction du niveau de sécurité qu’elles permettent d’atteindre. Il s’agit de:

— la “signature électronique”: des données sous forme électronique, qui sont jointes ou associées logiquement à d’autres données sous forme électronique et que le signataire utilise pour signer;

— la “signature électronique avancée”: une signature électronique qui satisfait aux exigences fixées à l’article 26 du règlement eIDAS, à savoir qu’elle doit:

- o être liée au signataire de manière univoque;
- o permettre d’identifier le signataire;
- o avoir été créée à l’aide de données de création de signature électronique que le signataire peut, avec un niveau de confiance élevé, utiliser sous son contrôle exclusif; et
- o être liée aux données associées à cette signature de telle sorte que toute modification ultérieure des données soit détectable;

— de “gekwalificeerde elektronische handtekening”: een geavanceerde elektronische handtekening die tot stand is gekomen met een gekwalificeerd middel voor het aanmaken van gekwalificeerde elektronische handtekeningen en gebaseerd is op een gekwalificeerd certificaat voor elektronische handtekeningen

In weerwil van een opmerking van de Raad van State is de definitie van de elektronische handtekening niet aangepast en verwijst ze nog steeds naar de drie types elektronische handtekening die te vinden zijn in Verordening 910/2013, aangezien er meerdere types elektronische handtekening opduiken in dit ontwerp. Wanneer er in de tekst van het ontwerp geen verduidelijking wordt gegeven, wordt de elektronische handtekening in het algemeen bedoeld (artikel 3.10 van de Verordening). Indien naar de gekwalificeerde elektronische handtekening wordt verwezen, vermeldt de tekst van het ontwerp dat uitdrukkelijk. Het door de Raad van State vermelde gevaar op verwarring bestaat dus niet.

De tekst van artikel 8.1, onder bepaling 4°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de nieuwe benaming over van artikel 1372 van het Franse Burgerlijk Wetboek die de oude uitdrukking “sous seing privé” vervangt door een modernere formulering. Er wordt niet nader verduidelijkt wie de opsteller is van de akte, want de akte kan zowel door de partijen worden opgesteld als door een derde. Wat belangrijk is, is de handtekening van de partijen.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is de oorspronkelijke definitie aangepast om duidelijk te maken dat de onderhandse akte tot doel heeft om rechtsgevolgen te creëren en de inhoud van de akte toe te eigenen. Een handtekening die louter tot doel heeft om de ontvangst van een document te bevestigen, is dus niet voldoende om een onderhandse akte te creëren. Bovendien wordt verduidelijkt dat de authentieke akte geen onderhandse akte is, zoals de Raad van State suggereert. Aangezien het klopt dat die eerste akte eveneens ondertekend wordt door de partijen, is het noodzakelijk om die uitdrukkelijk uit te sluiten van de definitie van de onderhandse akte.

Artikel 8.1, onder bepaling 5° van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de definitie van de authentieke akte over van artikel 1317 van het Burgerlijk Wetboek.

Een ministerieel ambtenaar bekleedt een ambt dat verband houdt met de rechtsbedeling (gerechtshoofd, griffier, advocaat bij het Hof van Cassatie ...), terwijl een openbare ambtenaar een ambt bekleedt dat niet rechtstreeks verband houdt met de rechtsbedeling (notaris ...).

— la “signature électronique qualifiée”: une signature électronique avancée qui est créée à l’aide d’un dispositif de création de signature électronique qualifiée, et qui repose sur un certificat qualifié de signature électronique.

En réponse à la remarque du Conseil d’État, la définition de la signature électronique n’est pas modifiée et renvoie aux trois types de signature électronique figurant dans le Règlement 910/2014, puisque plusieurs types de signature électronique sont mentionnés dans le présent projet. Lorsqu’aucune précision n’est donnée dans le texte du projet, c’est la signature électronique en général qui est visée (art. 3.10 du Règlement). S’il est fait référence à la signature électronique qualifiée, le texte du projet le prévoit explicitement. Le risque de confusion évoqué par le Conseil d’État n’existe donc pas.

Le texte de l’article 8.1, 4°, du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la nouvelle dénomination de l’article 1372 du Code civil français, qui remplace l’expression ancienne “sous seing privé” par une formulation plus moderne. Il n’est pas précisé qui est l’auteur de l’acte parce que celui-ci peut être établi aussi bien par les parties que par un tiers. L’élément important est la signature des parties.

En réponse à la remarque du Conseil d’État, la définition initiale a été adaptée pour préciser que la signature de l’acte sous signature privée a pour but de créer des effets juridiques et de s’approprier le contenu de l’acte. Donc, une signature qui aurait pour seul but d’attester la réception d’un document ne suffit pas à créer un acte sous signature privée. En outre, comme le suggère le Conseil d’État, il est précisé que l’acte authentique n’est pas un acte sous signature privée, car il est vrai que celui-ci est, lui aussi, signé par les parties et qu’il est donc nécessaire de l’exclure expressément de la définition de l’acte sous signature privée.

L’article 8.1, 5°, du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la définition de l’acte authentique de l’article 1317 du Code civil.

Un officiel ministériel est titulaire d’un office rattaché à l’administration de la justice (huissier, greffier, avocat à la Cour de cassation...) alors qu’un officier public est titulaire d’un office non directement rattaché à l’administration de la justice (notaire...).

Artikel 8.1, 6°, dient slechts om te verduidelijken dat wanneer verder in de tekst verwezen wordt naar een “ondertekend geschrift” daarmee elke onderhandse of authentieke akte wordt bedoeld.

Artikel 8.1, 7° van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek vermeldt de definitie van het begin van bewijs door geschrift en laat zich inspireren door artikel 1362 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

De definitie sluit aan bij de huidige stand van het recht. Er is geen reden om de huidige regel te wijzigen. De tekst herneemt geen van de Franse omschrijvingen die niet van toepassing zijn in het Belgische recht (inzonderheid de voor de rechter afgelegde verklaringen die als begin van bewijs door geschrift gelden).

De definitie van de getuigenis in artikel 8.1, 8°, verwijst zowel naar het getuigenverhoor in het Gerechtelijk Wetboek als naar de schriftelijke getuigenverklaringen, die in 2012 in het Gerechtelijk Wetboek werden opgenomen.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State werd het niet noodzakelijk geacht om een definitie in te voeren van het wettelijk vermoeden, aangezien het mechanisme omschreven is in art. 8.7 van dit boek. Deze omschrijving van de werking van het wettelijke vermoeden lijkt voldoende voor de lezers van het wetboek om de impact ervan te begrijpen, zonder er een definitie van te maken in de eigenlijke zin van het woord, die zou moeten worden opgenomen in art. 8.1 van dit boek.

Artikel 8.1, 9°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de formulering over van artikel 1349 van het huidige Burgerlijk Wetboek. De term “*présomptions de fait*” vervangt de oude Franse uitdrukking “*présomptions du fait de l’homme*”. Uit de nieuwe definitie blijkt duidelijk dat feitelijke vermoedens een bewijsmiddel zijn eerder dan een redeneringsproces van de rechter. Het is dus het resultaat van de redenering, eerder dan de redenering zelf, die van belang is.

De tekst herneemt de definitie van het vermoeden, ook al heeft het Franse Burgerlijk Wetboek daar afstand van gedaan, omdat het nuttig leek om alle bewijsmiddelen te definiëren die het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek vermeldt. De definitie wordt evenwel beperkt tot de feitelijke vermoedens (de wettelijke vermoedens worden omschreven en behandeld in het hoofdstuk met betrekking tot de bewijslast).

Artikel 8.10, 10°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt, weliswaar in gewijzigde vorm, de definitie over van de bekentenis uit artikel 1383 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

L’article 8.1, 6°, du nouveau Livre 8 du Code civil a pour seul but de clarifier le fait que, lorsque le texte fait référence à un “écrit signé”, il vise l’acte sous signature privée ou authentique.

L’article 8.1, 7°, du nouveau Livre 8 du Code civil mentionne une définition du commencement de preuve par écrit qui s’inspire de l’article 1362 du Code civil français.

La définition correspond à l’état actuel du droit. Il n’y a donc pas de motif de modifier la règle actuelle. Le texte ne reprend pas les dispositions françaises inapplicables en droit belge (notamment les déclarations faites devant le juge qui valent commencement de preuve par écrit).

La définition du témoignage figurant à l’article 8.1, 8° fait référence aussi bien à la procédure d’enquête du Code judiciaire qu’aux témoignages écrits, introduits dans le Code judiciaire en 2012.

En réponse à la remarque du Conseil d’État, il n’a pas été jugé nécessaire d’introduire une définition de la présomption légale, d’autant que le mécanisme est décrit à l’article 8.7 du présent livre. Cette description du fonctionnement de la présomption légale apparaît suffisante pour que les lecteurs du Code en comprennent le fonctionnement, sans toutefois constituer à proprement parler une définition, qui devrait figurer à l’article 8.1 du présent livre.

L’article 8.1, 9°, du nouveau Livre 8 du Code civil modifie la définition des présomptions figurant à l’article 1349 du Code civil actuel. Le terme “présomptions de fait” remplace l’ancienne expression en français “présomptions du fait de l’homme”. La nouvelle définition indique bien que les présomptions de fait constituent un mode de preuve, plus qu’un processus de raisonnement du juge. C’est donc le résultat du raisonnement, plus que le raisonnement lui-même, qui importe.

Le texte reprend la définition de la présomption, pourtant abandonnée par le Code civil français, parce qu’il paraissait utile de définir toutes les modes de preuve que le nouveau Livre 8 du Code civil mentionne, tout en la limitant aux présomptions de fait (les présomptions légales sont décrites et traitées dans une section spécifique).

L’article 8.1, 10°, du nouveau Livre 8 du Code civil reprend, en l’adaptant, la définition de l’aveu de l’article 1383 du Code civil français.

Artikel 8.1, 11°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek introduceert een definitie van de samengestelde bekentenis die geïnspireerd is door de aanwijzingen van de rechtsleer. De samengestelde bekentenis bestaat uit ten minste twee onderdelen waarvan het ene het andere beperkt of tenietdoet. Bijvoorbeeld: een partij erkent een geldsom te hebben ontvangen in het kader van een lening, maar verklaart die te hebben terugbetaald.

Artikel 8.1, 12°, van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek introduceert een definitie van de eed, die tot nog toe ontbrak in het Burgerlijk Wetboek.

In weerwil van een opmerking van de Raad van State wordt het niet nuttig geacht om een definitie van de beslissende eed toe te voegen in dit artikel. De werking van de beslissende eed is op voldoende wijze omschreven in artikel 8.33 van dit boek. Bovendien omschrijft art. 8.33 ook de aanvullende eed, die de Raad van State niet vraagt om te definiëren.

In artikel 8.1, 13° tot 15° worden drie begrippen gedefinieerd die vaak worden gebruikt in het bewijsrecht, maar tot dusver niet in de wet gedefinieerd waren.

Het concept van de toelaatbaarheid heeft slechts betrekking op de conformiteit van een bewijselement met de bewijsregels in strikte zin en laat zich niet in met de problematiek van het ongeoorloofd bewijs of de strijdigheid met een regel die vreemd is aan het bewijsrecht. Deze definitie is ingevoerd naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State.

De bewijswaarde van een bewijsmiddel is de overtuigingswaarde die het voor de rechter heeft. Het is het overtuigende karakter, de geloofwaardigheid, het vertrouwen, het krediet dat de rechter er in eer en geweten aan kan toekennen (F. DUMON, "De la motivation des jugements et arrêts et de la foi due aux actes", *JT* 1978, 486, nr. 35). In principe beoordeelt de rechter vrij de bewijswaarde van een bewijsmiddel. In bepaalde gevallen kan ze echter bij wet worden bepaald en verliest de rechter zijn beoordelingsbevoegdheid. In dat geval wordt er gesproken van een wettelijke bewijswaarde. Daardoor kan de mate van vrijheid van de partijen en de rechter ten opzichte van het voorgelegde bewijs worden vastgesteld. De definitie die in de tekst van Boek 8 wordt voorgesteld, is geïnspireerd op het werk van B. SAMYN (*Privaatrechtelijk bewijs*, Gent, Story Publishers, 2012, p. 51, nr. 29). Daarin worden de twee facetten van dat begrip gepreciseerd: wat de rechter betreft, moet

L'article 8.1, 11°, du nouveau Livre 8 du Code civil introduit une définition de l'aveu complexe, en s'inspirant des indications de la doctrine. L'aveu complexe comprend au moins deux branches, dont l'une limite ou anéantit l'autre. Par exemple, une partie reconnaît avoir reçu une somme d'argent dans le cadre d'un prêt mais déclare l'avoir remboursée.

L'article 8.1, 12°, du nouveau Livre 8 du Code civil introduit une définition du serment, absente jusqu'à présent dans le Code civil.

Malgré la remarque du Conseil d'État, il n'est pas jugé utile d'ajouter une définition du serment décisoire dans cet article. Le fonctionnement du serment décisoire est suffisamment décrit à l'article 8.33 du présent livre, sans qu'il soit encore utile d'ajouter une définition au présent article. En outre, l'article 8.33 décrit également le serment supplétoire, que le Conseil d'État ne demande pas de définir.

L'article 8.1, 13° à 15°, définit trois concepts couramment utilisés en droit de la preuve mais non définis dans la loi jusqu'à présent.

Le concept d'admissibilité d'une preuve ne vise que la conformité d'un élément de preuve aux règles relatives à la preuve au sens strict et laisse de côté la problématique de la preuve déloyale ou contraire à une règle de droit étrangère à la preuve. Cette définition a été introduite en réponse à une remarque du Conseil d'État.

La valeur probante d'une preuve est son aptitude à emporter la conviction du juge. C'est son caractère convainquant, la crédibilité, la confiance, le crédit que le juge peut lui accorder en conscience (F. DUMON, "De la motivation des jugements et arrêts et de la foi due aux actes", *J.T.*, 1978, p. 486, n° 35). En principe, la valeur probante d'une preuve est librement appréciée par le juge. Dans certains cas, elle peut toutefois être fixée par la loi et le juge perd son pouvoir d'appréciation. On parle alors de force probante. Celle-ci permet de mesurer le degré de liberté des parties et du juge par rapport à la preuve présentée. La définition proposée dans le texte du livre 8 est inspirée de l'ouvrage de B. SAMYN (*Privaatrechtelijk bewijs*, Gent, Story Publishers, 2012, n° 29, p. 51). Elle précise bien les deux facettes de cette notion: à l'égard du juge, il convient de déterminer dans quelle mesure celui-ci est lié par le mode de preuve qui lui est proposé. À l'égard des parties, il importe de

worden bepaald in welke mate hij door het aan hem voorgestelde bewijsmiddel gebonden is. Wat de partijen betreft, is het belangrijk om te verduidelijken of ze het recht hebben om het tegenbewijs van het betwiste feit of de betwiste handeling te leveren.

Wettelijke bewijswaarde en bewijswaarde zijn onderling verbonden. Zodra een bewijsmiddel wettelijke bewijswaarde heeft (schriftelijk bewijs, bekentenis, eed ...), moet de rechter zich houden aan het voorgelegde bewijs. De bewijswaarde wordt niet in vraag gesteld, aangezien de rechter het overtuigende karakter van het bewijsmiddel niet kan betwisten: hij moet het als dusdanig aanvaarden, behoudens een op toegelaten wijze geleverd tegenbewijs. Wanneer een bewijsmiddel geen wettelijke bewijswaarde heeft (getuigenissen, vermoedens, kopieën ...), herwint de rechter zijn beoordelingsbevoegdheid en kan hij de bewijswaarde van het bewijsmiddel evalueren. Als de bewijselementen ernstig en geloofwaardig blijken te zijn, kan de rechter uiteraard verklaren dat het feit is aangetoond.

Hoewel dit opgemerkt is door de Raad van State, werd het niet nuttig geacht om ook nog in de tekst een definitie op te nemen van het begrip “negatief feit”. Hierbij wordt simpelweg verduidelijkt dat het moet gaan om een “oneindig negatief feit”, dat wil zeggen een feit dat bewezen zou moeten worden door een onbegrensd aantal hypothesen (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Antwerpen, Intersentia, 2018, nr 254, p. 218).

Afdeling 2. Aanvullend karakter van de bewijsregels

Art. 8.2. Algemene regel

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State, is art. 8.2 ingevoegd om het aanvullend karakter van de bewijsregels te verduidelijken. Sommige bepalingen van dit wetboek zijn aangevuld om duidelijk te maken dat een contractuele afwijking niet toelaatbaar is of slechts toelaatbaar na het ontstaan van het geschil.

Afdeling 3. Voorwerp van het bewijs

Art. 8.3. Algemene regel

Artikel 8.3 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek omschrijft de thans aanvaarde regel dat het bewijs alleen betrekking moet hebben op de feiten die door de ene partij worden aangevoerd en door de tegenpartij worden betwist.

préciser si celles-ci sont autorisées à rapporter la preuve contraire du fait ou de l'acte allégué.

Force probante et valeur probante sont inversement liées. Lorsqu'un mode de preuve a force probante (preuve littérale, aveu, serment ...), le juge est tenu par la preuve offerte. La question de la valeur probante ne se pose pas car le juge ne peut discuter du caractère convaincant du moyen de preuve: il doit l'accepter tel quel, sauf preuve contraire apportée par les voies autorisées. Lorsqu'un mode de preuve n'a pas de force probante (témoignages, présomptions, copies ...), le juge récupère son pouvoir d'appréciation et peut évaluer la valeur probante du mode de preuve. Si les éléments de preuve s'avèrent sérieux et crédibles, le juge peut parfaitement déclarer le fait établi.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, il n'a pas été jugé utile de définir en outre dans le texte de la loi la notion de “fait négatif”. Il est simplement précisé qu'il s'agit d'une “proposition négative indéfinie”, c'est-à-dire d'un fait qui devrait être prouvé par un nombre illimité d'hypothèses (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Anvers, Intersentia, 2018, n° 254, p. 218).

Section 2. Caractère supplétif des règles relatives à la preuve

Art. 8.2. Règle générale

En réponse à la remarque du Conseil d'État, un article 8.2 a été inséré pour préciser le caractère supplétif des règles de la preuve. Certains articles du présent livre ont dès lors été complétés, pour indiquer qu'une dérogation conventionnelle n'était pas admissible ou n'était admissible qu'après la naissance du litige.

Section 3. L'objet de la preuve

Art. 8.3. Règle générale

L'article 8.3 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la règle actuellement admise selon laquelle la preuve doit porter uniquement sur les faits allégués par une partie et contestés par son adversaire.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt verduidelijkt dat deze regel op algemene wijze vermeld is in de eerste alinea van artikel 8.3 van het nieuwe boek 8 van het Burgerlijk Wetboek en niet elke keer hernomen dient te worden wanneer de begrippen “feiten en rechtshandelingen” gebruikt worden in de wet.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt eveneens verduidelijkt dat feiten zowel betrekking hebben op materiële feiten (dat wil zeggen deze die geen enkel rechtsgevolg teweegbrengen) als op rechtsfeiten (dat wil zeggen deze waaraan de wet rechtsgevolgen verbindt). Dit onderscheid heeft echter geen belang in het bewijsrecht.

De tekst vermeldt twee uitzonderingen op het beginsel dat aangevoerde en betwiste feiten moeten worden bewezen. Het gaat om algemeen bekende feiten en ervaringsregels. Algemeen bekende feiten zijn feiten die ieder ontwikkeld mens kent of uit algemeen toegankelijke bronnen moet kennen (bijvoorbeeld bepaalde bekende historische feiten, zoals de datum waarop de Eerste Wereldoorlog eindigde) (B. ALLEMEERSCH, *De naakte grijsaard. Over de rechter en zijn persoonlijke kennis(sen)*, Antwerpen, Intersentia, 2009, 14). Ervaringsregels zijn feiten die iedereen in zijn dagdagelijkse leven kan ondervinden (bijvoorbeeld dat water bij 0 °C bevriest). Voor andere voorbeelden wordt verwezen naar de rechtspraak van het Hof van Cassatie.

Het recht moet ook niet bewezen worden. Met de uitdrukking “het recht” wordt iedere rechtsregel, uit welke bron dan ook (verdrag, verordening, richtlijn, wet, decreet, koninklijk besluit, gewestelijk uitvoeringsbesluit ...) bedoeld. Omdat de gewoonte een rechtsregel is, moet die evenmin worden bewezen. Of ook gebruiken moeten bewezen worden, is omstreden (zie P. VAN OMMESLAGHE, *in De Page, Traité de droit civil belge*, deel II, band 3, Brussel, Bruylant, 2013, nr. 1635 en 1636). Conventionele gebruiken zijn geen rechtsregels en moeten worden bewezen (B. ALLEMEERSCH et al., “Overzicht van rechtspraak – het burgerlijk bewijsrecht 2000-2013”, *TPR* 2015-2, 650, nr. 47; B. CATTOIR, *Burgerlijk bewijsrecht*, Mechelen, Kluwer, 2013, 46, nr. 82; D. en R. MOUGENOT, *La Preuve*, Brussel, Larcier, 2012, 104, nr. 24). Het feit dat buitenlands recht niet moet worden bewezen, is door het Hof van Cassatie aanvaard (Cass. 9 oktober 1980, *Pas.* 1981, I, 159).

En réponse à la remarque du Conseil d’État, il est précisé que cette règle est mentionnée de manière générale au premier alinéa de l’article 8.3 du nouveau livre 8 du Code civil et ne doit donc pas être reprise à chaque fois que les termes “faits et actes juridiques” sont utilisés dans la loi.

En réponse à la remarque du Conseil d’État il est également précisé que les faits désignent aussi bien les faits matériels (c’est-à-dire ceux qui n’entraînent aucune conséquence juridique) que les faits juridiques (c’est-à-dire ceux auxquels la loi attache des effets de droit). Cette distinction n’a pas de conséquence en matière de preuve.

Le texte mentionne des exceptions à ce principe. Il s’agit des faits notoires et des règles d’expérience commune. Les faits notoires sont les faits que tout homme normalement informé doit connaître ou peut découvrir par des sources généralement accessibles, (par exemple, certains faits historiques célèbres, comme la date de fin de la première guerre mondiale) (B. ALLEMEERSCH, *De naakte grijsaard. Over de rechter en zijn persoonlijke kennis(sen)*, Anvers, Intersentia, 2009, p. 14). Les règles d’expérience commune sont des faits que toute personne peut expérimenter dans la vie courante (l’eau gèle à 0 °C par exemple). Il faut se référer à la jurisprudence de la Cour de cassation pour trouver d’autres exemples.

Le droit n’est pas non plus objet de preuve. L’expression “le droit” indique bien que toute forme de règle juridique est visée, quelle qu’en soit la source (traité, règlement ou directive, loi, décret, arrêté royal ou de l’exécutif régional ...). La coutume étant une règle de droit, elle ne doit pas être prouvée. La question de la preuve des usages est controversée (voir P. VAN OMMESLAGHE, *in De Page, Traité de droit civil belge*, tome II, vol. 3, Bruxelles, Bruylant, 2013, n° 1635 et 1636). Les usages conventionnels ne constituent pas une règle de droit et doivent être prouvés (B. ALLEMEERSCH et al., “Overzicht van rechtspraak – het burgerlijk bewijsrecht 2000-2013”, *TPR*, 2015-2, n° 47, p. 650; B. CATTOIR, *Burgerlijk bewijsrecht*, Mechelen, Kluwer, 2013, n° 82, p. 46; D. et R. MOUGENOT, *La Preuve*, Bruxelles, Larcier, 2012, n° 24, p. 104). Le fait que la loi étrangère ne doit pas être prouvée est admis par la Cour de cassation (Cass., 9 octobre 1980, *Pas.*, 1981, I, p. 159).

Afdeling 4. Bewijslast

Artikel 8.4. Regels die de bewijslast bepalen

Artikel 8.4, leden 1 en 2 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1353 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

De nieuwe tekst van het Franse Burgerlijk Wetboek blijft zeer trouw aan de oude tekst van artikel 1315 van het Burgerlijk Wetboek en bijgevolg nauw verbonden met het verbintenissenrecht. De voorgestelde tekst heeft een ruimer toepassingsgebied dan het strikte domein van het verbintenissenrecht, zoals de rechtsleer suggereert, daaronder begrepen verschillende recente bijdragen in het Franse recht. De formulering is gebaseerd op een voorstel van de Franse auteur M. Mekki (M. MEKKI, "Charge de la preuve et présomptions légales – L'art de clarifier sans innover", *Droit et patrimoine*, sept. 2015, 36 e.v.).

Deze auteur (M. MEKKI, "Charge de la preuve et présomptions légales – l'art de clarifier sans innover", *Droit et patrimoine*, sept. 2015, 36 e.v.), stelt ook voor om de algemene term "bevrijd" te vervangen door preciezere termen "gewijzigd, nietig of uitgedoofd recht". Het probleem is dat het Hof van Cassatie artikel 1315, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, heeft gebruikt in gevallen die moeilijk onder te brengen zijn in de categorieën "gewijzigd, nietig of uitgedoofd recht". Dat geldt inzonderheid voor de rechtspraak met betrekking tot de bewijslast inzake brandverzekering, waarbij het Hof van Cassatie de bewijslast voor een door de verzekerde opzettelijk veroorzaakte brand bij de verzekeringsmaatschappij legt, zulks overeenkomstig artikel 1315, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek. In dit geval kan er evenwel moeilijk worden van uitgegaan dat de verzekeringsmaatschappij beweert dat het recht van de verzekerde "gewijzigd, nietig of uitgedoofd" is. De algemene term "bevrijd" is dan ook behouden, omdat die vatbaarder is voor een extensieve interpretatie.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is een derde alinea toegevoegd die de verplichting van alle partijen om mee te werken aan de bewijsvoering in herinnering brengt, die erkend is door het Hof van Cassatie als een algemeen rechtsbeginsel. De erkenning van dit beginsel heeft ook tot doelstelling om een einde te maken aan de controverse met betrekking tot het toepassingsgebied (Aanvaarden het bestaan van een veralgemeend beginsel van medewerking aan de bewijsvoering niet: L. CORNELIS, *Algemene theorie van de verbintenis*, Antwerpen, Intersentia rechtswetenschappen, 2000, 214, nr. 177; B. SAMYN, *Privaatrechtelijk bewijs*, Gent, Story Publishers, 2012, p. 134, nr. 125).

Section 4. La charge de la preuve

Article 8.4. Règles déterminant la charge de la preuve

L'article 8.4, alinéas 1 et 2, du nouveau Livre 8 du Code civil s'inspire de l'article 1353 du Code civil français.

Le nouveau texte du Code civil français reste très fidèle au texte antérieur de l'article 1315 du Code civil et donc fort lié au droit des obligations. Le texte proposé a été élargi au-delà du strict domaine du droit des obligations, comme le suggère la doctrine, en ce compris plusieurs contributions récentes en droit français. La formulation est inspirée d'une proposition de l'auteur français M. Mekki (M. MEKKI, "Charge de la preuve et présomptions légales – L'art de clarifier sans innover", *Droit et patrimoine*, sept. 2015, pp. 36 et s.).

Cet auteur (M. MEKKI, "Charge de la preuve et présomptions légales – l'art de clarifier sans innover", *Droit et patrimoine*, sept. 2015, pp. 36 et s.), propose aussi de remplacer le terme général "libéré" par des termes plus précis "droit modifié, nul ou éteint". Le problème est que la Cour de cassation a utilisé l'article 1315, al. 2, du Code civil dans des hypothèses qui rentrent difficilement dans les catégories "droit modifié, nul ou éteint". On peut songer notamment à la jurisprudence sur la charge de la preuve en matière d'assurance incendie, où la Cour de cassation fait peser la preuve d'un incendie intentionnel dans le chef de l'assuré sur la compagnie d'assurance, en application de l'article 1315, al. 2, du Code civil. On peut toutefois difficilement considérer dans ce cas que la compagnie soutient que le droit de l'assuré est "modifié, nul ou éteint". Le terme général "libéré" est donc maintenu, parce qu'il est plus susceptible d'interprétation extensive.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, un troisième alinéa a été inséré, pour rappeler l'obligation de toutes les parties à collaborer à l'administration de la preuve, qui est reconnue par la Cour de cassation comme un principe général de droit. L'affirmation générale de ce principe a également pour but de mettre un terme aux controverses concernant son champ d'application (N'admettent pas l'existence d'un principe généralisé de collaboration à l'administration de la preuve: L. CORNELIS, *Algemene theorie van de verbintenis*, Antwerpen, Intersentia rechtswetenschappen, 2000, p. 214, n° 177; B. SAMYN, *Privaatrechtelijk bewijs*, Gand, Story Publishers, 2012, p. 134, n° 125).

Het vierde lid voert in de wet de theorie in van het bewijsrisico, thans ruim aanvaard in de rechtspraak.

Artikel 8.3, lid 5 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren op art. 150 van het Nederlandse Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering en door een vaste rechtspraak van het Oostenrijkse *Obergerichtshof* (RS0040182 *Rechtsinformationssystem-Justiz*)

Dit laatste lid voert een veiligheidsklep in in de toepassing van de regels inzake de bewijslast. Die berust niet op de concepten “redelijkheid en billijkheid” van het Nederlandse recht, die in ons recht niet bekend zijn. Het mechanisme is evenwel soortgelijk. De idee dat de regels inzake de bewijslast niet mogen leiden tot zeer onbillijke gevolgen, wordt aanvaard in de rechtsleer en men vindt er ook toepassingen van, soms een beetje verborgen achter andere mechanismen, in de rechtspraak.

De termen “uitzonderlijke omstandigheden” en “kenmerkend onredelijk” zetten de rechter aan tot voorzichtigheid bij de toepassing van deze regel. De loutere materiële onmogelijkheid om het bewijs te leveren, is niet automatisch een reden om de bewijslast om te keren. Alvorens die regel toe te passen, moet de rechter trouwens alle mogelijkheden onderzoeken van medewerking van partijen aan de bewijsvoering. Het is echt een *ultimum remedium*. Het is dus niet nodig om de bewijslast om te keren wanneer het beslissende bewijselement in handen is van de tegenpartij en deze in staat is om dat aan de rechtbank over te leggen, omdat in dat geval de medewerking aan de bewijsvoering of een onderzoeksmaatregel een oplossing kan bieden. Wanneer de rechter de tegenpartij nog kan verplichten om het beslissende bewijselement over te leggen overeenkomstig art. 871 Ger.W., is het de rechter niet toegelaten te bepalen wie de bewijslast draagt. Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State, is deze regel toegevoegd aan de tekst van de wet.

De rechter kan die regel echter wel toepassen als de medewerking aan de bewijsvoering onwerkzaam is omdat de tegenpartij niet meer in staat is om het bewijs dat ze in handen had te leveren, ongeacht of de verdwijning van dat bewijs al dan niet te wijten is aan een fout van haar kant. In dat geval lijkt het redelijk om de ongunstige gevolgen van de twijfel van de rechter in het nadeel te laten werken van de partij die aan de basis ligt van de verdwijning van het bewijs. De rechter kan aldus rekening houden met de verdwijning van bewijselementen die het gevolg is van tijdsverloop. Daarnaast kan

Le quatrième alinéa introduit dans la loi la théorie du risque de la preuve, bien admise en jurisprudence actuellement.

L'article 8.3, alinéa 5 du nouveau Livre 8 du Code civil s'inspire des articles 150 du Code de procédure civile des Pays-Bas et une jurisprudence constante de l'*Obergerichtshof* d'Autriche (RS0040182 du *Rechtsinformationssystem-Justiz*).

Ce dernier alinéa introduit une soupape de sécurité dans l'application des règles relatives à la charge de la preuve. Elle ne repose pas sur les concepts de “redelijkheid en billijkheid” du droit néerlandais, inconnus dans notre droit. Le mécanisme est cependant similaire. L'idée que les règles de la charge de la preuve ne peuvent aboutir à des conséquences iniques est admise en doctrine et on en trouve des applications, parfois un peu cachées sous d'autres mécanismes, en jurisprudence.

Les termes “circonstances exceptionnelles” et “manifestement déraisonnable” incitent le juge à la prudence dans l'application de cette règle. La simple impossibilité matérielle de rapporter la preuve n'est pas automatiquement un motif pour renverser la charge de la preuve. Par ailleurs, avant de faire application de cette règle, le juge doit explorer toutes les possibilités de la collaboration des parties à l'administration de la preuve. C'est vraiment un *ultimum remedium*. Il n'y a pas lieu à renverser la charge de la preuve lorsque l'élément de preuve décisif se trouve entre les mains de la partie adverse et que celle-ci est en mesure de le produire devant le tribunal, parce que dans ce cas, la collaboration à l'administration de la preuve ou une mesure d'instruction peut offrir une solution. Lorsque le juge a la possibilité d'ordonner à la partie adverse de produire l'élément de preuve décisif conformément à l'article 871 du Code judiciaire, il n'est pas permis au juge de déterminer qui supporte la charge de la preuve. En réponse à la remarque du Conseil d'État, cette règle a été introduite dans le texte de la loi.

En revanche, le juge pourra appliquer ce texte lorsque la collaboration à l'administration de la preuve est inopérante, parce que la partie adverse n'est plus en mesure de produire la preuve qu'elle détenait, que la disparition de cette preuve soit ou non imputable à une faute de sa part. Dans ce cas, il apparaît raisonnable que les conséquences défavorables du doute du juge opèrent à l'encontre de la partie à l'origine de la disparition de la preuve. Le juge pourra ainsi prendre en considération la disparition des preuves due à l'écoulement du temps. Il pourra également sanctionner de cette manière un refus

hij ook een foutieve weigering van één van de partijen om mee te werken aan de bewijsvoering bestraffen. In het Duitse, Zwitserse en Oostenrijkse recht wordt de obstructie van de bewijsvoering (*Beweisvereitelung*) op die manier bestraft.

De rechter kan ook rekening houden met een aanzienlijk onevenwicht in bewijsgeschiktheid wanneer het opstellen, bijhouden of leveren van bewijs buitensporig zwaar of duur is voor één van de partijen. Het bestaan van een economisch onevenwicht tussen de partijen, zoals een particulier tegenover een groot bedrijf, hoeft niet automatisch te leiden tot een omkering van de bewijslast. De rechter kan echter rekening houden met dat onevenwicht wanneer de bewijslast die bij de particulier ligt, de uitvoering vereist van prestaties die voor hem uitermate zwaar en/of duur zijn. In die omstandigheden zal de rechter trouwens ook rekening houden met de verlichting van de bewijsstandaard, zoals voorzien in artikel 5 van dit ontwerp, wanneer het zekere bewijs van het te bewijzen feit redelijkerwijs niet kan worden geleverd.

Een vrees die soms geuit wordt met betrekking tot de omkering van het bewijsrisico, is dat het een rechterlijke willekeur in de hand zou werken. Sommigen beschouwen dat zelfs als problematisch in het licht van artikel 6 EVRM. Het klopt dat de verdeling van het bewijsrisico niet op arbitraire wijze mag gebeuren. Er moet een duidelijke motivering zijn waarom de rechter in uitzonderlijke omstandigheden afwijkt van de wettelijke regels. Toch is het belangrijk om op te merken dat het beginsel van de wapengelijkheid, dat eveneens voortvloeit uit artikel 6 EVRM, soms juist een omkering van het bewijsrisico noodzaakt. De feitelijke bewijsmoeilijkheden van een partij kunnen immers zodanig groot zijn dat het dragen van het bewijsrisico als zodanig een inbreuk op de wapengelijkheid uitmaakt.

Een andere belangrijke beweegreden voor de wettelijke verankering is de vaststelling dat de omkering van de bewijslast in de praktijk reeds toegepast wordt, maar dan op verdoken wijze. Door deze uitzonderlijke maatregel beter te kaderen en aan strikte voorwaarden te onderwerpen, kan de toepassing van de figuur beperkt worden. Eventueel misbruik kan op die manier sterk worden bemoeilijkt, omdat restrictieve criteria ondubbelzinnig aanwezig zijn.

fautif d'une des parties de collaborer à l'administration de la preuve. En droit allemand, suisse et autrichien, l'obstruction en matière de preuve (*Beweisvereitelung*) est ainsi sanctionnée.

Le juge pourra aussi tenir compte d'un déséquilibre important dans l'aptitude à la preuve, lorsque la preuve à constituer, conserver ou rapporter est excessivement lourde ou couteuse pour l'une des parties. L'existence d'un déséquilibre économique entre les parties, un particulier contre une grande entreprise par exemple, ne doit pas entraîner automatiquement un renversement de la charge de la preuve. Le juge peut toutefois tenir compte de ce déséquilibre, lorsque la charge de preuve pesant sur le particulier supposerait l'exécution de prestations extrêmement lourdes et/ou couteuses pour lui. Par ailleurs, dans ces circonstances, le juge tiendra également compte de l'allègement du degré de preuve prévu à l'article 5 du présent projet, lorsque la preuve certaine du fait à prouver ne peut raisonnablement être rapportée.

Une crainte qui est parfois exprimée en lien avec le renversement de la charge de la preuve est qu'elle encouragerait l'arbitraire du juge. Certains considèrent même que cela pose problème au regard de l'article 6 CEDH. Il est vrai que le partage de la charge de preuve ne peut se réaliser de manière arbitraire. Le juge doit motiver clairement pourquoi, dans certaines circonstances, il s'écarter des règles légales. Cependant, il est important de remarquer que le principe de l'égalité des armes, qui découle également de l'article 6 CEDH, rend parfois nécessaire un renversement de la charge de la preuve. Les difficultés factuelles de preuve pour une partie peuvent d'ailleurs être tellement grandes que le fait de supporter la charge de la preuve constitue une atteinte à l'égalité des armes.

Il existe un autre motif important pour cette consécration légale: la constatation que, en pratique, le renversement de la charge de la preuve est souvent appliqué de manière occulte. L'application de ce mécanisme peut être limitée en cadrant mieux cette mesure exceptionnelle et en l'assujettissant à des conditions strictes. On peut, de cette manière, limiter fortement les abus éventuels parce que des critères restrictifs et non équivoques seront présents.

Afdeling 4. Bewijsstandaard

Art. 8.5. Algemene regel – zeker bewijs

De bewijsstandaard (*standard of proof*, *Beweismaß*) wordt thans niet bij wet geregeld. Het Hof van Cassatie eist in de regel een zeker bewijs (Cass., 19 dec. 1963, *Pas.*, 1964, I, blz. 416; Cass., 3 maart 1978, *Pas.*, 1978, I, blz. 759). De rechtsleer aanvaardt echter unaniem dat het niet gaat om een wetenschappelijke of absolute zekerheid. De correcte uitdrukking van de vereiste bewijsstandaard is dus “een redelijke mate van zekerheid” (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Antwerpen, Intersentia, 2017, 94 e.v., nr. 124 e.v.). Die uitdrukking is opgenomen in artikel 8.4 van het nieuwe Boek 8. Het gaat dus niet om 100 % zekerheid, maar om een overtuiging die elke redelijke twijfel uitsluit.

Art. 8.6. Bewijs door waarschijnlijkheid

De rechtspraak erkent een uitzondering op het beginsel van het zekere bewijs voor negatieve feiten.

De zinspeling op de medewerking van de partijen aan de bewijsvoering heeft tot doel om de nadruk te leggen op die voorafgaande fase waarin de tegenpartij wordt verzocht de bewijselementen waarover zij beschikt, over te leggen (zij is daarvoor beter geplaatst).

De tekst herneemt de klassieke rechtspraak van het Hof van Cassatie die de partij die het negatief feit moet bewijzen niet van dat bewijs vrijstelt. Naast het gegeven dat het Hof geen zeker bewijs eist, kan die partij evenwel hulp vinden in de volgende twee elementen: de medewerking van alle partijen aan de bewijsvoering en de slotbepaling van artikel 8.4 die de rechter de mogelijkheid biedt flagrant onrecht te corrigeren.

Het bewijs door waarschijnlijkheid wordt uitgebreid naar bepaalde positieve feiten, die materieel niet op zekere wijze kunnen worden bewezen of die zo moeilijk te bewijzen zijn dat het niet redelijk is om een zeker bewijs te verlangen van een partij. Zo aanvaardt de rechtspraak bij verzekering tegen diefstal dat het zekere bewijs van een diefstal onmogelijk te leveren is. De bewijsstandaard die van de verzekerde wordt geëist, wordt dus verlicht. De formulering van de tekst is geïnspireerd op de vaste rechtspraak van de Zwitserse federale rechtbank (*Tribunal fédéral* [TF] 15 maart 2010, 4D_151/2009, nr. 4.2; TF 19 december 2006, 133 III 81, nr. 4.2.2; TF 29 januari 2004, 130 III 321, nr. 3.2). Indien we de aanvaarde verlichting van de bewijsstandaard

Section 4. Degré de preuve

Art. 8.5. Règle générale – preuve certaine

La question du degré de preuve (*standard of proof*, *beweismaß*) n'est pas réglée par la loi actuellement. La Cour de cassation exige en règle une preuve certaine (Cass., 19 déc. 1963, *Pas.*, 1964, I, p. 416; Cass., 3 mars 1978, *Pas.*, 1978, I, p. 759). Il est toutefois admis par la doctrine unanime qu'il ne s'agit pas d'une certitude scientifique ou absolue. L'expression correcte du degré de preuve requis est donc “un degré raisonnable de certitude”, (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Anvers, Intersentia, 2017, pp. 94 et s., n° 124 et s.). Cette expression est reprise à l'article 8.4 du nouveau Livre 8. Il ne s'agit donc pas d'une certitude à 100 % mais d'une conviction qui exclut tout doute raisonnable.

Art. 8.6. Preuve par vraisemblance

La jurisprudence admet une exception au principe de la preuve certaine pour les faits négatifs.

L'allusion à la collaboration des parties à l'administration de la preuve a pour but d'insister sur cette phase préalable dans laquelle la partie adverse sera invitée à produire les éléments de preuve dont elle dispose (elle est mieux placée pour le faire).

Le texte reprend la jurisprudence classique de la Cour de cassation, qui ne décharge pas la partie qui doit prouver le fait négatif mais, outre que la Cour n'exige pas une preuve certaine, deux éléments peuvent venir à son secours: la collaboration à la preuve de toutes les parties et la disposition finale de l'article 8.4, qui permet au juge de corriger les injustices flagrantes.

La preuve par vraisemblance est étendue à certains faits positifs, qui ne peuvent matériellement pas être prouvés d'une manière certaine ou dont la preuve certaine est tellement difficile qu'on ne peut raisonnablement l'exiger d'une partie. Par exemple, la jurisprudence admet, en matière d'assurance contre le vol, que la preuve certaine d'un vol est impossible à rapporter. Le degré de preuve exigé de l'assuré est donc allégé. La formulation du texte est inspirée de la jurisprudence constante du Tribunal fédéral suisse (*Tribunal fédéral* [TF] 15 mars 2010, 4D_151/2009, nr. 4.2; TF 19 décembre 2006, 133 III 81, nr. 4.2.2; TF 29 janvier 2004, 130 III 321, nr. 3.2). Ne pas étendre l'allègement du degré de preuve admis pour les faits

voor negatieve feiten niet zouden uitbreiden naar onmogelijk met zekerheid te bewijzen positieve feiten, zou dat een ongerechtvaardigde discriminatie teweeggebracht hebben.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is beslist om het begrip “waarschijnlijk” te behouden, omdat het niet van aard is om verwarring te creëren. De wet maakt een duidelijk onderscheid tussen het “zeker” bewijs, ook al gaat het niet om een absolute zekerheid, en “het bewijs door waarschijnlijkheid”. Dit laatste begrip stemt overeen met het concept uit het Zwitserse recht van de “overwegende waarschijnlijkheid”, wat betekent dat er zwaarwegende gronden bestaan die de juistheid van de feitelijke aanvoering op objectieve wijze ondersteunen, zonder dat er sprake moet zijn van een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Antwerpen, Intersentia, 2017, 621, nr. 724). Als men dan toch moet spreken over een zekerheidspercentage, zou dat allicht 75 % zijn, wat wil zeggen dat er ernstige elementen in het dossier staan die de aanvoeringen ondersteunen en dat alternatieven, hoewel niet volledig onmogelijk, niet geloofwaardig lijken. Het opschrift van dit artikel is evenwel herzien zoals gevraagd door de Raad van State.

Afdeling 5. Wettelijke vermoedens

Art. 8.7. Werking van de wettelijke vermoedens

Artikel 8.7 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1354 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

De correcte omschrijving van de werking van het wettelijk vermoeden, die ingevoerd is in het Franse recht, wordt overgenomen in plaats van de huidige definitie van het Burgerlijk Wetboek. Zij wordt verplaatst naar het hoofdstuk met algemene bepalingen, aangezien het wettelijk vermoeden in tegenstelling tot het feitelijk vermoeden geen bewijsmiddel is.

De tekst herneemt evenwel een opmerking van M. Mekki (M. MEKKI, “Charge de la preuve et présomptions légales – l’art de clarifier sans innover”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, 36 e.v.), die erop wijst dat het wettelijk vermoeden niet alleen een partij vrijstelt van de bewijslast, maar ook het voorwerp van het bewijs kan wijzigen (de partij die ervan geniet, moet niet meer alle elementen bewijzen die zijn recht ondersteunen, maar slechts enkele ervan of andere elementen).

De tekst herneemt niet het in de Franse wet opgenomen onderscheid tussen weerlegbaar, gemengd en

négatifs aux faits positifs impossibles à prouver avec certitude aurait créé une discrimination injustifiée.

En réponse à la remarque du Conseil d’État, le terme “vraisemblable” a été maintenu, parce qu’il n’est pas de nature à créer de confusion. La loi distingue bien la preuve “certaine”, même s’il ne s’agit pas d’une certitude absolue, et “la preuve par vraisemblance”. Celle-ci correspond au concept de droit suisse de “vraisemblance prépondérante”, ce qui signifie qu’il existe des motifs sérieux qui confirment de manière objective l’exactitude des allégations de fait, sans que l’on ne doive parler d’une vraisemblance approchant de la certitude. (W. VANDENBUSSCHE, *Bewijs en onrechtmatige daad*, Anvers – Cambridge, Intersentia, 2017, p. 621, n° 724). Si on devait parler en pourcentage de certitude, on pourrait mentionner 75 %, c’est-à-dire qu’il existe des éléments sérieux dans le dossier qui accréditent les allégations et que les alternatives, bien que pas complètement impossibles, n’apparaissent pas vraisemblables. L’intitulé de l’article a toutefois été revu comme le demandait le Conseil d’État.

Section 5. Présomptions légales

Art. 8.7. Effet des présomptions légales

L’article 8.7 du nouveau Livre 8 du Code civil s’inspire de l’article 1354 du Code civil français.

La description correcte du fonctionnement de la présomption légale instaurée dans la loi française est reprise en lieu et place de la définition actuelle du Code civil. Elle est déplacée dans le chapitre relatif aux dispositions générales étant donné que la présomption légale n’est pas un mode de preuve, contrairement à la présomption de fait.

Le texte reprend toutefois la remarque de M. Mekki (M. MEKKI, “Charge de la preuve et présomptions légales – l’art de clarifier sans innover”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, pp. 36 et s.), qui relève que la présomption légale ne fait pas que dispenser de la charge de la preuve mais elle peut modifier l’objet de la preuve (la partie qui en bénéficie ne doit plus prouver tous les éléments justificatifs de son droit mais uniquement certains d’entre eux ou doit en prouver d’autres).

Le texte ne reprend pas la distinction entre présomption simple, mixte et irréfragable reprise dans la loi

onweerlegbaar vermoeden, aangezien die concepten niet aan de orde zijn in het Belgische debat.

Het tweede lid van dit artikel herneemt de regel uit artikel 1352 van het Burgerlijk Wetboek, die omschrijft in welke drie gevallen een wettelijk vermoeden als onweerlegbaar kan worden beschouwd. Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is de lijst behouden met hypothesen waarin het vermoeden onweerlegbaar is, hoewel deze bekritiseerd is door de Franse rechtsleer en niet gehandhaafd is door de Franse wetgever tijdens de hervorming van het bewijsrecht. De Belgische doctrine heeft geen bijzondere kritiek geuit op dit thema (P. VAN OMMESLAGHE, *in De Page, Traité de droit civil belge*, deel II, band 3, Bruxelles, Bruylant, 2013, nr. 1657). Ook al laat deze lijst niet toe om alle hypothesen van onweerlegbare vermoedens die aanvaard zijn in het Belgische recht te verklaren, voorziet ze niettemin in beoordelingscriteria voor de rechter, wanneer deze geconfronteerd wordt met een wettelijk vermoeden dat nog niet gekwalificeerd is. Als voorbeeld van een onweerlegbaar vermoeden van het eerste type kunnen we artikelen 1384, lid 5 en 1282 van het oude Burgerlijk Wetboek vermelden. Als voorbeeld van een onweerlegbaar vermoeden van het tweede type (het vermoeden dat tot de nietigheid van de rechtshandeling leidt) kunnen we artikel 909 van het oude Burgerlijk Wetboek vermelden. Als voorbeeld van een onweerlegbaar vermoeden van het derde type (het vermoeden dat tot de onontvankelijkheid van de vordering leidt) kunnen we het gezag van het rechterlijk gewijsde tussen partijen vermelden.

Hoofdstuk 2. Toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 8.8. Vrij bewijsstelsel

Artikel 8.8 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de regel over uit artikel 1358 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Art. 8.9. Gereguleerd bewijsstelsel

Artikel 8.9 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1359 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Een bedrag van 3 500,00 euro wordt ingevoerd in de wet. Een te rigide bewijsstelsel dreigt de burger te ontmoedigen om in rechte op te treden. Een vrij hoog bedrag dat het vrije bewijs afbakent, verkleint die

française, dans la mesure où ces concepts ne font pas débat en Belgique.

Le second alinéa de cet article reprend la règle figurant à l'article 1352 du Code civil, qui énonce les trois cas dans lesquels une présomption légale peut être considérée comme irréfragable. En réponse à la remarque du Conseil d'État, cette liste d'hypothèses dans lesquelles la présomption est irréfragable a été maintenue, bien qu'elle soit critiquée par la doctrine française et n'ait pas été retenue par le législateur français lors de la réforme du droit de la preuve. La doctrine belge n'émet pas de critique particulière à ce sujet (P. VAN OMMESLAGHE, *in De Page, Traité de droit civil belge*, tome II, vol. 3, Bruxelles, Bruylant, 2013, n° 1657). En outre, même si cette liste ne permet pas d'expliquer toutes les hypothèses de présomptions irréfragables admises dans notre droit, elle fournit néanmoins des critères d'appréciation au juge, confronté à une présomption légale qui n'aurait pas encore été qualifiée. Comme exemple de présomption irréfragable du premier type (la loi en dispose autrement), on peut citer les articles 1384, al. 5 de l'ancien Code civil, 1282 de l'ancien Code civil. Comme exemple de présomption irréfragable du deuxième type (la présomption entraîne la nullité d'un acte juridique), on peut citer l'article 909 de l'ancien Code civil. Comme exemple de présomption irréfragable du troisième type (la présomption entraîne l'irrecevabilité d'une demande), on peut citer l'autorité de chose jugée entre parties.

Chapitre 2. L'admissibilité des modes de preuves

Section 1^{re}. Dispositions générales

Art. 8.8. Preuve libre

L'article 8.8 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la règle posée à l'article 1358 du Code civil français.

Art. 8.9. Preuve réglementée

L'article 8.9 du nouveau Livre 8 du Code civil s'inspire de l'article 1359 du Code civil français.

Un montant de 3 500,00 euros est introduit dans la loi. Un système de preuve trop rigide risque de décourager le citoyen d'agir en justice. Un montant relativement élevé délimitant la preuve libre diminue cette entrave

hindernis voor de kleine dossiers en vergemakkelijkt het bewijs in de courante omstandigheden, inzonderheid tussen echtgenoten.

De wijziging van het plafond door de uitvoerende macht maakt een soepelere evolutie mogelijk. Zij wordt toegepast in Frankrijk en in het Groothertogdom Luxemburg en wordt gesuggereerd door de rechtsleer sedert 1991 (N. VERHEYDEN-JEANMART, *Droit de la preuve*, Brussel, Larcier, 1991, nr. 314).

Om navolging te geven aan een opmerking van de Raad van State zijn artikel 1342 en volgende van het Burgerlijk Wetboek niet langer opgenomen in het voorliggende ontwerp. Deze bepalingen bevatten regels die gerespecteerd moeten worden om te vermijden dat partijen de drempel opgelegd door artikel 1341 van het oude Burgerlijk Wetboek zouden omzeilen. Ze baseren zich echter op de waarde van de vordering in rechte en niet op de waarde van de rechtshandeling. Welnu, een poging van een partij om artikel 8.9 van het voorliggende ontwerp te omzeilen, kan eenvoudigweg belet worden door te verwijzen naar de waarde van de rechtshandeling die ten grondslag ligt aan de vordering. Het heeft weinig zin dat een partij twee keer 2 500 euro eist, wanneer de rechtshandeling die ten grondslag ligt aan haar vordering betrekking heeft op een waarde van 5 000 euro. Een ondertekend geschrift zal dus vereist worden in beide procedures. Het gebruik maken van het criterium van de waarde van de vordering is dus onnuttig en van aard om verwarring te creëren.

De derde paragraaf beantwoordt eveneens een opmerking van de Raad van State betreffende de moeilijkheid om de waarde van een duurcontract te bepalen. Deze kwestie komt niet aan bod in de Belgische rechtsleer en rechtspraak. De Franse rechtsleer maakt melding van tegenstrijdigheden in de rechtspraak (A. AYNES en X. VUITTON, *Droit de la preuve*, Parijs, Lexis Nexis, 2013, nr. 406). Het ontwerp neemt als criterium de totale waarde van de contractuele prestaties met een maximum van één jaar. Voor alle contracten waarvan de jaarlijkse waarde (bijvoorbeeld voor de gecumuleerde huurgelden of bijdragen voor één jaar) meer bedraagt dan 3 500 EUR, is het opstellen van een ondertekend geschrift verplicht. Een lagere waarde zal heel wat duurcontracten toelaten om te ontsnappen aan de verplichting tot het opstellen van een geschrift, hoewel deze overeenkomsten vaak complexer zijn dan aflopende contracten en het geschrift van aard is om de rechten en verplichtingen van partijen te preciseren. Daarom heeft de wetgever voor bepaalde duurcontracten in een materieelrechtelijke verplichting

pour les petits dossiers et facilite la preuve dans les circonstances courantes, notamment entre conjoints.

La modification du plafond par l'exécutif permet une évolution plus souple. Elle est appliquée en France et au Grand-Duché du Luxembourg et suggérée par la doctrine depuis 1991 (N. VERHEYDEN-JEANMART, *Droit de la preuve*, Bruxelles, Larcier, 1991, n° 314).

Pour donner suite à la remarque du Conseil d'État, les articles 1342 et suivants du Code civil n'ont pas été repris dans le présent projet. Ces articles indiquent les règles à respecter pour éviter que les parties ne puissent tourner la limite imposée par l'article 1341 de l'ancien Code civil. Mais elles se fondent sur la valeur de la demande en justice et non sur la valeur de l'acte juridique. Or, la tentative d'une partie de tourner l'article 8.9 du présent projet en divisant sa demande pourrait être aisément bloquée en se référant à la valeur de l'acte juridique qui sert de fondement à la demande. Peu importe qu'une partie réclame deux fois 2 500 euros, dès lors que l'acte juridique qui sert de fondement à sa demande porte sur une valeur de 5 000 euros. Un écrit signé sera donc réclamé dans les deux procédures. Le recours au critère de la valeur de la demande est dès lors inutile et de nature à créer des confusions.

Le troisième paragraphe répond également la remarque du Conseil d'État relative à la difficulté de déterminer la valeur d'un contrat à exécution successive. Cette question n'a pas été évoquée en doctrine et en jurisprudence belge. La doctrine française fait état de discordances en jurisprudence (A. AYNES et X. VUITTON, *Droit de la preuve*, Paris, Lexis Nexis, 2013, n° 406). Le projet prend comme critère la valeur totale des prestations du contrat avec un maximum d'une année. Pour tous les contrats dont la valeur annuelle (par exemple les loyers ou redevances cumulés sur un an) dépasse 3 500 euros, la rédaction d'un écrit signé sera obligatoire. Une valeur inférieure ferait échapper beaucoup de contrats à exécution successive à l'obligation de rédiger un écrit, alors que ces contrats sont souvent plus complexes que les contrats à exécution instantanée et que l'écrit est de nature à préciser les droits et obligations des parties. C'est pour cela que le législateur a prévu une obligation de droit matériel d'établissement d'un écrit pour certains contrats successifs (comme la franchise à l'article X.27 CDE). Pour les contrats d'une

tot het opstellen van een geschrift voorzien (zoals voor franchising in art. X.27 WER. Voor contracten met een duurtijd van minder dan één jaar, gaat het om de totale waarde van alle gecumuleerde prestaties.

In de vierde paragraaf staat dat wanneer het voorwerp van de handeling onmogelijk te waarden is, het bewijs vrij is. In dergelijke omstandigheden zou het immers overdreven zijn om een door de partijen ondertekend geschrift te eisen terwijl ze niet attent zijn gemaakt op het belang van de opmaak van een geschrift, aangezien het niet mogelijk is om te bepalen of de waarde van de handeling 3 500 euro te boven gaat.

Afdeling 2. Uitzonderingen op de verplichting tot bewijs door ondertekend geschrift

Artikel 8.10. Bewijs van de eenzijdige rechtshandelingen

Over het bewijs van de eenzijdige handelingen verschaft de rechtsleer weinig duidelijkheid. De moeilijkheid van de materie vloeit voort uit het gegeven dat de categorie van de eenzijdige handelingen zeer uiteenlopende handelingen omvat. Men zou erin kunnen hebben voorzien dat het bewijs van de eenzijdige handelingen vrij was voor derden en onderworpen was aan de verplichting van wettelijk bewijs voor de steller ervan. Het is evenwel moeilijk om van de steller de overlegging van het door de begunstigde in ontvangst genomen originele bewijs van een eenzijdige handeling te verlangen, aangezien dat origineel in het bezit is van die begunstigde. Om te voorkomen dat complexe en moeilijk ten uitvoer te leggen onderscheiden worden ingevoerd, staat de voorgestelde tekst dan ook op algemene wijze het vrije bewijs van de eenzijdige handelingen toe. Het vrije bewijsstelsel geldt voor eenzijdige handelingen, wat ook hun waarde is.

Onder de in de wet bepaalde uitzonderingen op de vrijheid van bewijs van de eenzijdige handelingen vloeit één van de belangrijkste voort uit het huidige artikel 1326 van het Burgerlijk Wetboek, dat hernomen is in artikel 8.21 van huidig ontwerp. Het is belangrijk om daarop te wijzen. Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State zijn de termen “eenzijdige schuldbekentenis” vervangen door “eenzijdige verbintenis te betalen”. De rechtsleer en rechtspraak zijn het erover eens dat artikel 1326 iedere verbintenis omvat die voortvloeit uit een eenzijdige rechtshandeling of overeenkomst (zie D. et R. MOUGENOT, *La preuve*, Brussel, Larcier 2012, 4^e éd., 241, nr. 142; B. SAMYN, *Privaatrechtelijk bewijs*, Gent, Story Publishers, 2012, 284, nr. 340). De bedoeling is niet om het huidige regime te wijzigen. Artikel 8.21 heeft dus betrekking op alle

durée inférieure à un an, ce serait alors la valeur totale de toutes les prestations cumulées.

Le quatrième paragraphe indique que, lorsque l'objet de l'acte est impossible à évaluer, la preuve est libre. En effet, dans de telles circonstances il serait excessif d'exiger un écrit signé des parties, alors que leur attention n'a pas été attirée sur l'importance de constituer un écrit parce qu'il n'est pas possible de déterminer si la valeur de l'acte excède 3 500 euros.

Section 2. Exceptions à l'obligation de preuve par écrit signé

Article 8.10. Preuve des actes juridiques unilatéraux

La preuve des actes unilatéraux est une question peu claire en doctrine. La difficulté de la matière résulte de ce que la catégorie des actes unilatéraux recouvre des actes très différents. On aurait pu imaginer de prévoir que la preuve des actes unilatéraux était libre pour les tiers et soumise à l'obligation de preuve légale pour leur auteur. Toutefois, la production de l'original d'un acte unilatéral réceptice par son expéditeur peut difficilement être exigée, dès lors que cet original est en possession de son destinataire. Dès lors, pour éviter d'introduire des distinctions complexes et difficiles à mettre en œuvre, le texte proposé autorise, de manière générale, la preuve libre des actes unilatéraux. La liberté de preuve des actes unilatéraux s'applique, quelle que soit leur valeur.

Parmi les exceptions prévues par la loi à la liberté de preuve des actes unilatéraux, l'une des plus importantes résulte de l'actuel article 1326 du Code civil, repris à l'article 8.21 du présent projet. Il est important de le rappeler. En réponse à la remarque du Conseil d'État, les termes “reconnaissance unilatérale de dette” ont été remplacés par “engagement unilatéral de payer”. La doctrine et la jurisprudence s'accordent en effet à dire que l'article 1326 vise tout engagement provenant d'un acte ou d'un contrat unilatéral (voy. not. D. et R. MOUGENOT, *La preuve*, Bruxelles, Larcier 2012, 4^e éd., p. 241, n° 142; B. SAMYN, *Privaatrechtelijk bewijs*, Gent, Story Publishers, 2012, p. 284, n° 340) et l'intention n'est pas de changer le régime actuel. L'article 8.21 vise donc tous les engagements unilatéraux de payer. L'article 2043quinquies constitue une

eenzijdige verbintenissen te betalen. Artikel 2043*quinquies* vormt een bijzondere bepaling, die afwijkt van het voorliggende artikel, louter voor de kosteloze borgtocht.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is de precisering dat het bewijs van betaling mag gebeuren met alle bewijsmiddelen weggelaten. Deze alinea is overbodig, omdat artikel 5 268 van het ontwerp van boek 5 van het nieuwe Burgerlijk Wetboek uitdrukkelijk bepaalt dat de betaling een eenzijdige rechtshandeling is.

Artikel 8.11. Bewijs door en tegen ondernemingen

Deze bepaling herneemt, na aanpassing, de artikelen van het Wetboek van koophandel betreffende het bewijs tussen handelaars, die zijn opgeheven bij de wet van 15 april 2018.

De vrijheid van bewijs geldt voor ondernemingen, behoudens de wettelijke uitzonderingen. Heel wat bepalingen verplichten tot een zeker formalisme, maar het beginsel is wel degelijk de vrijheid van bewijs, zelfs tegen ondertekende geschriften. Dit houdt onder meer in dat het vroegere artikel 1341 van het Burgerlijk Wetboek hier niet toepasselijk is. Het bewijs door getuigen en vermoedens tegen en boven de inhoud van een akte is ook toegelaten.

Deze vrijheid van bewijs geldt ongeacht de positie van de onderneming in het geding (eiser of verweerder) en uiteraard ongeacht de rechtsinstantie waarvoor het geding is ingeleid.

De vrijheid van bewijsvoering geldt evenwel alleen voor een handeling gesteld door een onderneming. Zij geldt bijvoorbeeld niet tegen een verweerder die geen onderneming is.

Ondanks een opmerking van de Raad van State in die zin is het tweede lid van de eerste paragraaf van dit artikel niet opgeheven. Het is juist dat de regel impliciet vervat is in het eerste lid. Niettemin leek het nuttig om het tweede lid te behouden om de gevolgen van de algemene regel te benadrukken inzake gemengde handelingen tussen personen waarvan de ene een onderneming is en de andere niet.

De handelingen die gesteld zijn door natuurlijke personen die een onderneming voeren, maar die kennelijk vreemd zijn aan de onderneming, blijven onderworpen aan de regels inzake het bewijs in burgerlijke zaken wanneer tegen hen bewijs moet worden geleverd. De term "kennelijk" is toegevoegd om de overeenstemming

disposition spéciale, qui déroge à au présent article, uniquement pour les cautionnements à titre gratuit.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, l'indication que la preuve des paiements peut être rapportée par tout moyen de preuve est supprimée. Cet alinéa est en effet superflu, dès lors que l'article 5 268 du livre 5 du nouveau Code civil en projet prévoit expressément que le paiement est un acte juridique unilatéral.

Article 8.11. Preuve par et contre les entreprises

Cette disposition reprend, en les adaptant, les articles du Code de commerce relatifs à la preuve entre commerçants, qui ont été abrogés et réintroduits dans le Code civil par la loi du 15 avril 2018.

La liberté de la preuve s'applique aux entreprises, sauf exceptions légales. De nombreuses dispositions imposent un certain formalisme, mais le principe est bel et bien la liberté de la preuve, même à l'égard d'écrits signés. Il en résulte notamment que l'ancien article 1341 du Code civil n'est pas d'application ici. La preuve par témoins et présomptions vis-à-vis du contenu d'un acte est également autorisée.

Cette liberté de la preuve s'applique quelle que soit la position de l'entreprise dans le procès (demandeur ou défendeur) et, évidemment, quelle que soit l'instance judiciaire devant laquelle la procédure a été introduite.

La liberté de l'apport de la preuve s'applique toutefois uniquement aux actes posés par une entreprise. À titre d'exemple, elle ne s'applique pas contre un défendeur qui n'est pas une entreprise.

Malgré la remarque du Conseil d'État, le second alinéa du premier paragraphe du présent article n'a pas été supprimé. Il est exact que la règle qu'il énonce est implicitement comprise dans la règle du premier alinéa. Mais il a paru utile de maintenir ce second alinéa pour bien insister sur les conséquences de la règle générale en matière de preuve mixte, entre personnes dont l'une est une entreprise et l'autre ne l'est pas.

Les actes accomplis par des personnes physiques qui constituent des entreprises, mais qui sont manifestement en dehors de leur activité économique, restent soumis aux règles de la preuve civile, lorsque la preuve doit être faite contre elles. Le terme "manifestement" a été ajouté pour garantir la concordance avec la loi

te garanderen met de wet van 15 april 2018, die dezelfde terminologie hanteert om de bevoegdheid van de ondernemings-rechtbank te omschrijven.

Met alle middelen worden ook alle hedendaagse bewijsmiddelen van de digitale maatschappij bedoeld.

De vrijheid van bewijs belet evenwel niet dat de wetgeving in een aantal materies van economisch recht bepaalde vormvereisten oplegt (bijvoorbeeld voor de oprichting van een vennootschap met rechtspersoonlijkheid of de overdracht van intellectuele rechten). Deze wettelijke uitzonderingen dienen geïnterpreteerd te worden in het licht van de rechtspraak. Zo merkt de Raad van State op dat het Hof van Cassatie (Cass., 19 maart 2012, *Pas.* 2012, 631) geoordeeld heeft dat de verplichting tot het opstellen van een geschrift uit artikel 2044, lid 2 van het oude Burgerlijk Wetboek voor de dading zich niet opdringt voor handelaars. In dit geval is het niet de letterlijke tekst van de wet die gevolgd moet worden, maar de interpretatie die rechtspraak eraan geeft.

De Raad van State heeft gewezen op het probleem van het bewijs van handelingen die tegelijk een zakelijke en een privé doelstelling nastreven. Aangezien het burgerlijk bewijs slechts toepassing vindt op handelingen “die kennelijk vreemd zijn aan de onderneming”, kunnen handelingen waarvan het voornaamste doel zakelijk is, onderworpen worden aan de regels van het bewijs door ondernemingen. Het is het criterium van de voornaamste doelstelling en het accessoir doel dat toelaat om dit probleem op te lossen. Aangezien de wet van 15 april 2018, die een identieke regel bevat als dit ontwerp om de bevoegdheid van de ondernemingsrechtbank te bepalen, geen melding maakt van de hypothese van een handeling die zowel beroepsmatig als privé wordt verricht, is dit punt niet aan het ontwerp toegevoegd. Op die manier wordt vermeden dat de regels van het Burgerlijk Wetboek in strijd zijn met de regels van het Gerechtelijk Wetboek die de bevoegdheid van de ondernemingsrechtbank bepalen. Er dient overigens op gewezen te worden dat deze gevallen van gemengde handelingen zeldzaam zullen zijn in de praktijk. Elke btw-plichtige onderneming zal voor zijn professionele en privéhandelingen allicht een afzonderlijke factuur laten opmaken, aangezien de btw op een privéactiviteit niet aftrekbaar is.

Wat betreft het tweede lid, is de tekst van het ontwerp naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State aangepast om de werking van de boekhouding als bewijselement te preciseren. De vroegere tekst van het Wetboek van Koophandel (artikel 20 W.Kh.) vroeg om een “regelmatig” gehouden boekhouding. Deze vereiste wordt geschrapt, want de onregelmatigheid van

du 15 avril 2018, qui utilise la même terminologie pour définir la compétence du tribunal de l'entreprise.

Par “tout mode”, sont également visés tous les modes de preuve actuels de la société numérique.

La liberté de la preuve n'empêche toutefois pas que la législation impose dans un certain nombre de matières de droit économique certaines formalités (par exemple pour la constitution d'une société dotée de la personnalité juridique ou le transfert de droits intellectuels). Ces exceptions légales doivent être interprétées à la lumière de la jurisprudence. Ainsi, comme le rappelle le Conseil d'État, la Cour de cassation, (Cass., 19 mars 2012, *Pas.*, 2012, p. 631) a considéré que l'obligation de rédaction d'un écrit imposée par l'article 2044, al. 2 de l'ancien Code civil en matière de transaction ne s'impose pas aux commerçants. Dans ce cas, ce n'est pas le texte littéral de la loi qui doit s'appliquer mais l'interprétation qu'en donne la jurisprudence.

Le Conseil d'État a posé la question de la preuve des actes qui poursuivent simultanément une finalité économique et une finalité privée. Comme l'accent est mis sur le fait que la preuve civile ne s'applique qu'aux actes “manifestement étrangers à l'entreprise”, cela signifie que les actes dont l'objet principal est économique pourront être soumis aux règles de la preuve à l'égard des entreprises. C'est le critère de l'objet principal et de l'objet accessoire qui permettra de résoudre cette difficulté. Toutefois, comme la loi du 15 avril 2018, qui contient une règle identique à celle du présent projet pour définir la compétence du tribunal de l'entreprise, n'évoque pas l'hypothèse de l'acte accompli dans un but à la fois professionnel et privé, ce point n'a pas été ajouté au présent projet, pour éviter que les règles du Code civil ne concordent pas avec celles du Code judiciaire déterminant la compétence du tribunal de l'entreprise. Ce point est donc uniquement précisé dans l'exposé des motifs. On peut toutefois relever que les cas d'actes mixtes seront rares en pratique. En effet, toute entreprise assujettie à la TVA devra faire établir une facturation distincte pour l'acte professionnel et l'acte privé, étant donné que la TVA sur l'opération privée n'est pas déductible.

En ce qui concerne le deuxième paragraphe, à la suite de la remarque du Conseil d'État, le texte du projet a été réécrit, de manière à bien préciser les effets de la comptabilité en tant qu'élément de preuve. L'ancien texte du Code de commerce (article 20 du Code de commerce) demandait une comptabilité “régulièrement” tenue. Cette exigence est abandonnée car l'irrégularité de la

de boekhouding heeft niet noodzakelijk een invloed op de bewijskwestie. Er wordt verduidelijkt dat een boekhouding slechts wettelijke bewijswaarde heeft tegen een andere onderneming indien de vermeldingen overeenstemmen met de boekhouding van de andere onderneming. Indien de rekeningen correct zijn bijgehouden door beide ondernemingen, moeten de vermeldingen van de twee boekhoudingen overeenstemmend zijn (G.-L. BALLON, "De bewijskracht van de boekhouding van een handelsonderneming", *DAOR* 2007, 260 e.v., nr. 2). Zoals uit de tekst blijkt, geldt deze wettelijke bewijswaarde slechts tussen partijen en niet tegen derden, namelijk de fiscus. Indien er geen overeenstemming is, wordt de boekhouding een eenzijdig bewijsstuk, waarvan de bewijswaarde door de rechter zal worden beoordeeld, in het bijzonder rekening houdend met het al dan niet regelmatig karakter ervan.

De boekhouding kan altijd tegen de onderneming worden gebruikt als een vorm van "bekentenis". De onsplitsbaarheid van de "bekentenis" die in de boekhouding schuilt, betekent onder meer dat men rekening moet houden met tijdelijke boekingen, provisies, randmeldingen, enz. Nochtans kunnen uit een voorlopige inschrijving van een factuur voor een bepaald bedrag geen al te drastische gevolgen worden getrokken. Zie advies van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen 2011/3 van 8 december 2010 betreffende de boekhoudrechtelijke verwerking van betwiste schulden. Een creditnota voor een betwiste factuur zou aldus kunnen worden geboekt. Bovendien laat de onregelmatigheid van de boekhouding toe om de vermeldingen op te splitsen.

De onderzoeksmaatregel die in paragraaf 3 wordt vermeld, is een specificatie van een algemene regel die in het Gerechtelijk Wetboek geldt (de overlegging van stukken die voorzien is in artikel 877 en volgende). Er is gekozen voor de term "overlegging" in plaats van de oude term "openlegging" die in het Wetboek van koophandel stond, omdat die duidelijker is. Het is niet nodig om de rechten van de rechter in dezen te beperken, zoals het geval was in het oude Wetboek van koophandel, waarin de integrale overlegging van de boekhouding werd beperkt tot de gevallen waarin artikel 21 voorziet. Het aantal misbruiken waarbij de rechter nodeloos de overlegging heeft bevolen van alle materiële elementen, zijn schaars en verdienen geen aparte regulering.

Het is evenmin noodzakelijk om te bepalen op welke wijze de rechter de betrouwbaarheid van de voorgelegde boekhouding moet vrijwaren. Hij heeft hiertoe reeds voldoende instrumenten in het gemene recht.

Wat betreft het vierde lid, wordt verduidelijkt dat een aanvaarde factuur niet geldt enkel als bewijs voor een

comptabilité n'a pas nécessairement d'incidence sur la question de preuve. Il est précisé que la force probante de la comptabilité contre une autre entreprise n'existe que si ses mentions sont corroborées par la comptabilité de l'autre entreprise. En effet, si les comptes sont correctement tenus par les deux entreprises, les mentions des deux comptabilités doivent correspondre (G.-L. BALLON, "De bewijskracht van de boekhouding van een handelsonderneming", *DAOR*, 2007, pp. 260 et s., n° 2). Comme le texte l'indique, cette force probante ne vaut qu'entre parties et non à l'égard des tiers, notamment du fisc. Si cette concordance n'existe pas, la comptabilité devient une preuve unilatérale, dont le juge devra estimer la valeur probante, en tenant compte notamment de son caractère régulier ou non.

La comptabilité peut toujours être utilisée contre l'entreprise comme une forme d'"aveu". L'indivisibilité de l'"aveu" qui se cache dans la comptabilité signifie notamment qu'il doit être tenu compte des écritures temporaires, provisions, mentions marginales, etc. Cependant, l'inscription temporaire d'une facture pour un montant déterminé ne peut engendrer des conséquences trop drastiques. Voir avis de la Commission des Normes Comptables 2011/3 du 8 décembre 2010 concernant le traitement en droit comptable de dettes contestées. Une note de crédit pour une facture contestée pourrait ainsi être enregistrée. Par ailleurs, l'irrégularité de la comptabilité permet d'en diviser les mentions.

La mesure d'instruction mentionnée au paragraphe 3 est une spécification de la règle générale en vigueur dans le Code judiciaire (la production de documents prévue aux articles 877 et suivants). Le terme "production" a été utilisé au lieu de l'ancien terme "représentation" qui figurait dans le Code de commerce, parce qu'il est plus clair. Il n'est pas nécessaire de restreindre en l'espèce les droits du juge, comme cela avait été fait dans l'ancien Code de commerce qui limitait la communication intégrale de la comptabilité aux hypothèses prévues à l'article 21. Rares sont les abus où le juge a inutilement ordonné que soient produits tous les éléments matériels et ils ne nécessitent pas de régulation séparée.

Il n'est pas non plus nécessaire de déterminer de quelle manière le juge doit préserver la confidentialité de la comptabilité présentée. Il dispose déjà pour ce faire de suffisamment d'instruments dans le droit commun.

En ce qui concerne le quatrième paragraphe, il est précisé qu'une facture acceptée a non seulement valeur

koop-verkoopovereenkomst, zoals vroeger bepaald in het Wetboek van Koophandel. Zij geldt eveneens voor allerhande soorten overeenkomsten (vervoer, alerhande diensten).

De eerste vraag zal zijn of de factuur al dan niet aanvaard is. Dit bewijs zal eenvoudiger zijn tussen ondernemingen, gelet op de vaste rechtspraak in handelszaken dat een factuur die niet binnen een redelijke termijn wordt geprotesteerd, als aanvaard mag worden beschouwd. De regel die deze rechtspraak in het leven heeft geroepen voor handelaars, wordt nu uitgebreid naar alle ondernemingen. Een onderneming kan niettemin steeds proberen om de rechter ervan te overtuigen dat zijn stilzwijgen niet gelijk staat aan een aanvaarding of dat er mondeling is geprotesteerd.

Zelfs wanneer de factuur uitdrukkelijk of stilzwijgend is aanvaard, blijft het tegenbewijs toelaatbaar. Het wettelijk vermoeden van conformiteit van de factuur dat door de aanvaarding in het leven is geroepen, is dus niet onweerlegbaar. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de uitdrukkelijke aanvaarding het gevolg is van een fout van een verkeerd ingelichte werknemer. Niettemin kan dit vermoeden slechts weerlegd worden wanneer er ernstige bewijselementen voorhanden zijn. Het uitgangspunt blijft dat een aanvaarde factuur de rechtshandeling bewijst.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt verduidelijkt dat de bijzondere wettelijke bewijswaarde van een factuur slechts geldt tegen ondernemingen en niet ten opzichte van particulieren.

In de eerste plaats geldt het stilzwijgen van particulieren volgens de rechtspraak slechts als aanvaarding wanneer het omstandig is, d.w.z. deel uitmaakt van een context die er een duidelijke betekenis aan geeft. En zelfs in deze context geldt de aanvaarding slechts als een feitelijk vermoeden, dat onderworpen is aan de beoordeling van de rechter (B. ALLEMEERSCH, I. SAMOY en W. VANDENBUSSCHE, "Overzicht van Rechtspraak: Burgerlijk Bewijsrecht 2000-2013", *TPR* 2016, 819, nr. 269). De aanvaarding zou ook kunnen gelden als een bekentenis, als aan alle voorwaarden van de bekentenis is voldaan. Naar aanleiding van de invoeging van artikel 8.2, in het ontwerp, dat voorziet in het aanvullende karakter van de bewijsregels, wordt verduidelijkt dat de regels betreffende het bewijs door middel van een factuur tegen personen die geen onderneming zijn, van dwingend recht zijn. Daarom voorziet de tekst van het ontwerp in de nietigheid van elke overeenkomst die van deze regels afwijkt en die afgesloten is voordat het geschil ontstaan is.

de preuve pour un contrat d'achat-vente, comme précisé précédemment dans le Code de commerce. Elle vaut également pour toutes sortes de contrats (transport, services divers).

La première question sera de savoir si la facture a été acceptée ou non. Cette preuve sera plus simple entre entreprises, étant donné la jurisprudence admise en matière commerciale, selon laquelle une facture non contestée dans un délai raisonnable est considérée comme acceptée. La règle établie par cette jurisprudence pour les commerçants est désormais étendue à toutes les entreprises. Une entreprise pourra toutefois toujours tenter de convaincre le juge que son silence n'équivaut pas à une acceptation ou tenter de prouver l'existence de contestations verbales.

Il est précisé que, même si la facture a été acceptée, expressément ou tacitement, la preuve contraire reste admissible. La présomption légale de conformité de la facture créée par l'acceptation n'est donc pas irréfragable. Ce pourrait être le cas, par exemple, si l'acceptation expresse est le résultat d'une erreur d'un employé mal informé. Mais cette présomption ne pourra être renversée qu'en présence d'éléments de preuve sérieux. La règle reste en effet que la facture acceptée fait preuve de l'acte juridique.

À la suite de la remarque du Conseil d'État, il a été précisé que cette force probante particulière de la facture ne vaut qu'à l'égard des entreprises et non à l'égard de particuliers.

Tout d'abord, à l'égard des particuliers, conformément à la jurisprudence, le silence ne vaut acceptation de la facture que s'il est circonstancié, c'est-à-dire entouré d'un contexte qui lui donne une signification claire. Et même dans ce contexte, cette acceptation ne vaut que comme présomption de fait, soumise à l'appréciation du juge (B. ALLEMEERSCH, I. SAMOY en W. VANDENBUSSCHE, "Overzicht van Rechtspraak: Burgerlijk Bewijsrecht 2000-2013", *TPR* 2016, p. 819, n° 269). Il pourrait également valoir comme aveu, si toutes les conditions de l'aveu sont remplies. Dans la suite de l'introduction d'un article 8.2 dans le projet, qui prévoit le caractère supplétif de principe des règles de preuve, il est précisé que les règles relatives à la preuve par facture contre des personnes qui ne sont pas des entreprises sont impératives. C'est la raison pour laquelle le texte du projet prévoit la nullité de toute convention dérogeant à ces règles, conclue avant la naissance du litige.

Art. 8.12. Onmogelijkheid om te bewijzen

Dit artikel bekrachtigt op wettelijke wijze de drie vormen van onmogelijkheid om te bewijzen door geschrift (materiële onmogelijkheid, morele onmogelijkheid en de onmogelijkheid die voortvloeit uit een gebruik), zonder te ver te gaan in de precisering, wat tot praktische toepassingsmoeilijkheden zou kunnen leiden.

Artikel 8.13. Andere uitzonderingen op het bewijs door ondertekend geschrift

Artikel 8.13 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de formulering over van artikel 1361 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Het was nuttig om de verschillende uitzonderingen op de vereiste van een ondertekend geschrift te verduidelijken.

Artikel 8.14. Bewijs door en tegen derden

De tekst bepaalt dat derden het bestaan van het bewijs van een rechtshandeling met alle bewijsmiddelen mogen leveren. Die regel is logisch aangezien zij niet hebben deelgenomen aan de opmaak van de akte en dus geen origineel ter beschikking hebben.

Wanneer partijen het bewijs willen leveren tegen een derde hebben ook zij recht op vrijheid van bewijs. Men zou zich kunnen inbeelden dat partijen ten aanzien van derden het bewijs moeten leveren met inachtneming van dezelfde regels als ten aanzien van de andere partijen, aangezien zij beschikken over het origineel van de akte. Zo zou tussen particulieren onderling het bewijs ten aanzien van derden moeten worden geleverd met een ondertekend geschrift. Tussen ondernemingen onderling zou het bewijs ten aanzien van derden met alle bewijsmiddelen kunnen worden geleverd. De toepassing van die regel zou echter problemen opleveren bij meerpartijenovereenkomsten wanneer er tegelijkertijd ondernemingen optreden en partijen die geen onderneming zijn. Het zou dan moeilijk zijn om te bepalen welke regel moet worden toegepast ten aanzien van derden, aangezien een partij bewijs moet leveren via een ondertekend geschrift ten aanzien van bepaalde partijen en met alle bewijsmiddelen ten aanzien van andere partijen. Om complexe situaties te voorkomen, is er de voorkeur aan gegeven om het bewijs tegen derden toe te laten met alle bewijsmiddelen. Die verlichting van het bewijs kan derden niet benadelen aangezien de overeenkomsten ten aanzien van hen niet bindend zijn. Alleen het bestaan en de inhoud van de akte zijn tegenwerpelijk aan hen, maar zij zijn niet gebonden

Art. 8.12. Impossibilité de prouver

Cet article consacre légalement les trois formes d'impossibilité de prouver par écrit (impossibilité matérielle, morale et résultant d'un usage), sans aller trop loin dans la précision, ce qui pourrait créer des difficultés pratiques d'application.

Article 8.13. Autres exceptions à la preuve par écrit signé

L'article 8.13 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la formulation de l'article 1361 du Code civil français.

Il était utile de préciser les différentes exceptions à l'exigence d'un écrit signé.

Art. 8.14. Preuve par et contre les tiers

Le texte prévoit que les tiers pourront prouver l'existence d'un acte juridique par tous modes de preuve. Cette règle est logique parce qu'ils n'ont pas participé à l'établissement de l'acte et ne disposent donc pas d'un original.

Les parties lorsqu'elles veulent prouver contre un tiers bénéficient aussi de la liberté de preuve. On aurait pu imaginer que les parties doivent prouver à l'égard des tiers en respectant les mêmes règles qu'à l'égard des autres parties, puisqu'elles disposent de l'original de l'acte. Ainsi, entre particuliers, la preuve contre des tiers devrait être rapportée par un écrit signé. Par contre, entre entreprises, la preuve contre les tiers pourrait être rapportée par tous modes de preuve. L'application de cette règle donnerait toutefois lieu à des difficultés dans les contrats multipartites, lorsqu'interviennent à la fois des entreprises et des parties qui ne sont pas entreprises. Il serait alors difficile de déterminer la règle à appliquer à l'égard des tiers puisqu'une partie devrait prouver par écrit signé à l'égard de certaines parties et par tous modes de preuve à l'égard d'autres parties. Pour éviter des situations complexes, il a été jugé préférable de permettre de prouver contre les tiers par tous modes de preuve. Cet allègement de la preuve ne pourra pas préjudicier aux tiers, dès lors que les contrats ne sont pas obligatoires à leur égard. Seule l'existence et le contenu de l'acte leur sont opposables mais ils ne sont pas tenus par les obligations découlant de l'acte. En ce qui concerne l'opposabilité de la date aux tiers, il faut appliquer l'article 8.22 du nouveau Livre 8 du Code civil, qui précise les cas dans lesquels une convention

door de verbintenissen die voortvloeien uit de akte. Wat de tegenwerpelijkheid van de datum ten aanzien van derden betreft, moet artikel 8.22 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek worden toegepast, waarin wordt bepaald in welke gevallen een overeenkomst vaste datum kan hebben. Daarom verwijst de tekst van artikel 8.14 naar die van artikel 8.22.

Hoofdstuk 3. Bewijsmiddelen

Afdeling 1. Bewijs door ondertekend geschrift

Aangezien de definities bij het begin van de titel zijn geplaatst, worden de concepten authentieke akte en onderhandse akte niet gedefinieerd in dit hoofdstuk.

Onderafdeling 1. Authentieke akte

Artikel 1321 van het Burgerlijk Wetboek dat betrekking heeft op de bewijswaarde van de tegenbrieven, werd geschrapt. Het stond niet op zijn plaats in dit deel van het Burgerlijk Wetboek.

Artikel 8.15. Drager van de authentieke akte

Artikel 8.15 in het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt artikel 1317 over van het Burgerlijk Wetboek.

Het derde lid neemt de door de wet van 4 mei 2016 aangebrachte wijziging over, maar corrigeert ze op de volgende punten: in de Franse tekst wordt het woord "*fonctionnaire*" vervangen door het woord "*officier*". Bovendien wordt in de twee talen het woord "openbaar" aangevuld met de woorden "of ministerieel". Die wijzigingen duiden nauwkeurig aan welke personen gemachtigd zijn om authentieke akten te verlijden.

Artikel 8.16. Onregelmatige authentieke akte

Artikel 8.16 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt artikel 1318 over van het Burgerlijk Wetboek. De onbekwaamheid van de notaris heeft betrekking op de gevallen waarin hij niet meer in staat is om zijn beroep uit te oefenen (bijvoorbeeld wegens ziekte) of niet voldoet aan de juridische voorwaarden om het uit te oefenen (onregelmatige benoeming, geen eedaflegging, ontslag ...). De onbevoegdheid heeft betrekking op de gevallen waarin hij optreedt buiten zijn wettelijke bevoegdheden. Zie daarover: J. DEMBLON, P. HARMEL, M. RENARD-DECLAIRFAYT en J.-F. TAYMANS, "Acte notarié", *Rép. not.*, deel XI, Le droit notarial, boek 7, Brussel, Larcier, 2002, nr. 792.

peut avoir date certaine. C'est pourquoi le texte de l'article 8.14 renvoie à celui de l'article 8.22.

Chapitre 3. Les différents modes de preuve

Section 1^{re}. La preuve par écrit signé

Les définitions étant placées en début de titre, les concepts d'acte authentique et d'acte sous signature privée ne sont pas définis dans ce chapitre.

Sous-section 1^{re}. L'acte authentique

L'article 1321 du Code civil, qui a trait à la valeur probante des contrelettres, a été supprimé. Il n'avait rien à faire dans cette partie du Code civil.

Art. 8.15. Support de l'acte authentique

L'article 8.15 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend l'article 1317 du Code civil.

L'alinéa 3 reprend la modification apportée par la loi du 4 mai 2016 mais la corrige sur les points suivants: dans le texte français, le terme "fonctionnaire" est remplacé par le terme "officier". En outre, dans les deux langues le terme "public" est complété par les termes "ou ministériel". Ces modifications désignent avec exactitude les personnes habilitées à passer des actes authentiques.

Article 8.16. Acte authentique irrégulier

L'article 8.16 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend l'article 1318 du Code civil. L'incapacité du notaire vise les cas où celui-ci n'est plus en état d'exercer sa profession (par maladie par exemple) ou ne remplit pas les conditions juridiques pour l'exercer (nomination irrégulière, absence de serment, démission...). L'incompétence vise les cas où il agit en dehors des attributions qui lui sont légalement conférées. Voir sur ces questions: J. DEMBLON, P. HARMEL, M. RENARD-DECLAIRFAYT et J.-F. TAYMANS, "Acte notarié", *Rép. not.*, Tome XI, Le droit notarial, Livre 7, Bruxelles, Larcier, 2002, n° 792.

Artikel 8.17. Wettelijke bewijswaarde van de authentieke akte

Artikel 8.17 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de aangepaste formulering over van artikel 1371 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

De Franse tekst verduidelijkt op zeer adequate wijze de bewijswaarde van de authentieke akte door ze te beperken tot wat de openbare ambtenaar “*ex propriis sensibus*” kon beoordelen. Het Franse recht hecht evenwel geloof aan “ce que l’officier public dit avoir accompli ou constaté” (vert.: wat de openbare ambtenaar zegt te hebben verricht of vastgesteld). Een commentator (Ch. GIJSBERS, “La preuve par écrit: une ambition modeste servie par des textes perfectibles”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, 55 e.v.) merkt terecht op dat dit wantrouwen ten aanzien van de openbare ambtenaar niet gepast is. De tekst werd ter zake dan ook licht aangepast door te verwijzen naar wat de openbare ambtenaar persoonlijk heeft verricht of vastgesteld (en niet “zegt te hebben”). In geval van betwisting wordt de procedure inzake betichting van valsheid in ieder geval geopend.

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State werd artikel 8.2 aan het ontwerp toegevoerd. Deze bepaling schrijft voor dat alle bewijsregels van aanvullend recht zijn, “*behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt.*” In het verleden werd aangenomen dat partijen via een overeenkomst geen afbreuk mochten doen aan de regels inzake het tegenbewijs tegen authentieke vermeldingen (B. ALLEMEERSCH en W. VANDENBUSSCHE, “De rol van de rechter bij bewijsafspraken tussen partijen” in S. STIJNS en P. WÉRY, *Le juge et le contrat – De rol van de rechter in het contract*, Brugge, die Keure, 2014, 167, nr. 39). Aangezien het ontwerp niet tot doel heeft om het huidige regime op dit punt te wijzigen, wordt dit nu wettelijk verankerd.

Onderafdeling 2. Onderhandse akte

Artikel 8.18. Wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte

Artikel 8.18 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1372 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

De ongelukkige verwijzing van het huidige artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek naar de “bewijskracht” van de authentieke akte werd geschrapt in de Franse tekst en die oordeelkundige wijziging wordt overgenomen.

Article 8.17. Force probante de l’acte authentique

L’article 8.17 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la formulation adaptée de l’article 1371 du Code civil français.

Le texte français précise très adéquatement la force probante de l’acte authentique en la limitant à ce que l’officier public a pu apprécier “*ex propriis sensibus*”. Toutefois, le droit français ajoute foi à “ce que l’officier public dit avoir accompli ou constaté”. Un commentateur (Ch. GIJSBERS, “La preuve par écrit: une ambition modeste servie par des textes perfectibles”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, pp. 55 et s.) fait justement observer que cette méfiance à l’égard de l’officier public n’est pas de mise. Le texte a donc été légèrement adapté sur ce point en faisant référence à ce que l’officier public a personnellement accompli ou constaté (et non pas “dit avoir”). En cas de contestation, la procédure d’inscription de faux est de toute façon ouverte

En réponse à l’avis du Conseil d’État, un article 8.2 a été ajouté au projet. Cette disposition indique que les règles de la preuve sont de droit supplétif, “*sauf dans les cas où la loi en dispose autrement.*” Dans le passé, il était admis que les parties ne pouvaient pas déroger par convention aux règles relatives à la preuve contre les mentions des actes authentiques (B. ALLEMEERSCH en W. VANDENBUSSCHE, “De rol van de rechter bij bewijsafspraken tussen partijen” in (S. STIJNS en P. WÉRY dir.), *Le juge et le contrat – De rol van de rechter in het contract*, Bruges, La Chartre, 2014, p. 167, n° 39). Etant donné que le projet n’a pas pour but de modifier le régime actuel sur ce point, celui-ci est maintenant précisé dans la loi.

Sous-section 2. L’acte sous signature privée

Article 8.18. Force probante de l’acte sous signature privée

L’article 8.18 du nouveau Livre 8 du Code civil s’inspire de l’article 1372 du Code civil français.

Le renvoi malheureux de l’actuel article 1322 du Code civil à la force probante de l’acte authentique a été supprimé dans le texte français et cette judicieuse modification est reprise.

Een auteur (Ch. GIJSBERS, “La preuve par écrit: une ambition modeste servie par des textes perfectibles”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, p. 55 e.v.) merkt op dat de erkenning in de overgrote meerderheid van de gevallen stilzwijgend is en voortvloeit uit het gebrek aan ontkenning van de handtekening. De vermelding, zowel in de huidige tekst als in het Franse recht, dat de onderhandse akte moet worden “erkend” om een bewijs op te leveren, geeft de verkeerde indruk van de verplichting van een positieve stap van de vermoedelijke opsteller van de akte om bewijswaarde eraan te verlenen, terwijl het net omgekeerd is. De vermelding van de erkenning van de akte wordt dan ook geschrapt. Het volgende artikel, waarin de mogelijkheid van de ontkenning van de handtekening wordt vermeld, volstaat om aan te geven welke mechanismen in acht moeten worden genomen om de akte bewijswaarde te ontnemen.

De wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte brengt met zich mee dat de rechter verplicht is zich door de inhoud van de akte te laten overtuigen. Het staat de partijen natuurlijk wel vrij tegenbewijs te leveren. In een vrij bewijsstelsel is het tegenbewijs onbeperkt mogelijk. In het gereguleerd bewijsstelsel, daarentegen, kan het tegenbewijs enkel geleverd worden met een andere onderhandse of authentieke akte (art. 8.9).

Artikel 1320 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat “vermeldingen buiten verband met de beschikking [alleen] kunnen dienen tot begin van bewijs”. Die passage is niet hernomen in het ontwerp, omdat de regel nogal vanzelfsprekend is en nooit aanleiding heeft gegeven tot betwisting. Die passage voegt maar weinig toe aan een goed begrip van de bepaling.

Art. 8.19. Ontkenning van schrift of handtekening

Artikel 8.19 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1373 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Over de toepassing van het schriftonderzoek op elektronische onderhandse akten bestaat controverse, zulks gelet op het veel hogere beveiligingsniveau dat wordt geboden door bepaalde vormen van elektronische handtekening (gekwaliceerde elektronische handtekening). De tekst voegt “Tenzij de wet anders bepaalt” eraan toe om te verwijzen naar de beperkte mogelijkheden van betwisting die deze vormen van handtekening toestaan.

Un auteur (Ch. GIJSBERS, “La preuve par écrit: une ambition modeste servie par des textes perfectibles”, *Droit et patrimoine*, sept. 2015, pp. 55 et s.) fait observer que, dans l’immense majorité des cas, la reconnaissance est tacite et résulte du défaut de désaveu de signature. L’indication, tant dans le texte actuel que dans le droit français, de ce que l’acte sous signature privée doit être “reconnu” pour faire foi donne la fausse impression de l’obligation d’une démarche positive de l’auteur présumé de l’acte pour lui donner force probante, alors que c’est l’inverse. La mention de la reconnaissance de l’acte est donc supprimée, l’article suivant, qui énonce la possibilité du désaveu de signature, suffisant à indiquer les mécanismes à respecter pour priver l’acte de force probante.

La force probante d’un acte sous signature privée implique que la conviction du juge est liée par le contenu de l’acte. Les parties sont naturellement libres de rapporter la preuve contraire. Dans un système de preuve libre, la preuve contraire est possible sans limitation. Dans un système de preuve réglementé, au contraire, la preuve contraire ne peut être rapportée que par un autre acte sous signature privée ou authentique (art. 8.9).

L’article 1320 du Code civil indique que “les énonciations étrangères à la disposition ne peuvent servir que d’un commencement de preuve”. Ce passage n’est pas repris dans le projet, parce cette règle est assez évidente et n’a jamais fait l’objet de contestation. Son apport est minime à la compréhension du texte.

Art. 8.19. Désaveu d’écriture ou de signature

L’article 8.19 du nouveau Livre 8 du Code civil s’inspire de l’article 1373 du Code civil français.

L’application de la vérification d’écritures aux actes sous seing privé électroniques est controversée, compte tenu du niveau de sécurité bien plus élevé offert par certaines formes de signature électronique (signature électronique qualifiée). Le texte ajoute “Sauf si la loi en dispose autrement” pour faire référence aux possibilités limitées de contestation que ces formes de signature autorisent.

Art. 8.20. Vereist aantal originelen voor een onderhandse akte

Artikel 8.20 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de formulering over van artikel 1375 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Het begrip “voldoende aantal” in het tweede lid heeft uiteraard betrekking op het aantal originelen zoals omschreven in het eerste lid.

Dit artikel kan moeilijk worden toegepast in elektronische zaken. Het moet evenwel niet worden geschrapt en de formulering van de Franse wetgever lijkt de meest adequate.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt verduidelijkt dat, wanneer het *instrumentum* nietig is wegens de toepassing van deze bepaling, ze geldig blijft als begin van bewijs door geschrift, in overeenstemming met de rechtspraak (D. et R. MOUGENOT, *La preuve*, Brussel, Larcier, 2012, 4^e ed., nr. 140 en de vermelde verwijzingen). De regel wijzigt niet in dat opzicht.

Artikel 8.21. Rechtshandeling houdende een eenzijdige verbintenis tot betalen

Artikel 8.21 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1376 van het Franse Burgerlijk Wetboek. De regel is van toepassing ongeacht de waarde van de akte. De toepassing ervan is beperkt tot de verbintenis tot het betalen van geldsommen of het leveren van vervangbare zaken, net zoals in de Franse regeling. De levering van niet-vervangbare zaken laat zich immers moeilijker in sommen of hoeveelheden vatten, en staat sowieso verder af van wat men traditioneel onder betaling begrijpt; De levering van niet-vervangbare zaken leent zich er niet toe om ook onderworpen te worden aan de formaliteit omschreven in dit artikel.

Er is niet voor gekozen om de eenzijdige verbintenis volledig vormvrij te maken. De wens om de partijen met een zeker formalisme te beschermen, heeft het gehaald op de vrijheid van bewijs. Het schrappen van de woorden “met de hand een goed voor of een goedgekeurd voor geschreven hebben” past dan weer binnen de versoepeling van het bewijsformalisme die het ontwerp nastreeft. Het normdoel van deze regel bestaat er in om een partij goed te laten nadenken over het aangaan van een eenzijdige verbintenis te betalen, en om de schuldenaar te beschermen tegen de ondertekening

Art. 8.20. Nombre d’originaux requis pour un acte sous signature privée

L’article 8.20 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la formulation de l’article 1375 du Code civil français.

La notion de “nombre suffisant” dans le second alinéa a trait au nombre d’originaux, comme indiqué au premier alinéa.

Cet article est difficile à appliquer en matière électronique. Il ne doit toutefois pas être supprimé et la formulation française apparaît la plus adéquate.

En réponse à la remarque du Conseil d’État, il est précisé que, lorsque l’*instrumentum* est nul en application du présent article, il reste valable comme commencement de preuve par écrit, conformément à la jurisprudence (D. et R. MOUGENOT, *La preuve*, Bruxelles, Larcier, 2012, 4^e édition, n° 140 et les références citées). La règle ne change pas à cet égard.

Article 8.21. Engagement unilatéral de payer

L’article 8.21 du nouveau Livre 8 du Code civil s’inspire de l’article 1376 du Code civil français. La règle s’applique quelle que soit la valeur de l’acte. Son application est limitée à l’obligation de payer des sommes d’argent ou de livrer des choses fongibles, comme dans la loi française. La livraison de choses non-fongibles est plus difficile à évaluer en sommes ou quantités et s’éloigne de ce que l’on comprend traditionnellement par paiement. Mais l’extension de la formalité prévue au présent article à la livraison de choses non fongibles n’a pas paru adéquate.

On n’a pas choisi de rendre l’obligation unilatérale entièrement libre de toute forme. Le souhait de protéger les parties par un certain formalisme a pris le pas sur la liberté de preuve. La suppression des mots “écrit de sa main un “bon” ou un “approuvé”” s’inscrit dans l’assouplissement du formalisme probatoire que poursuit le projet. La finalité de cette règle est de faire réfléchir une partie à la souscription d’une obligation et de protéger le débiteur contre la signature d’un engagement unilatéral de payer dont il ne réalise pas le montant ou dont le montant est adapté plus tard. L’exigence de l’ajout de

van schuldbekentenissen waarvan hij niet het bedrag besefte of waarvan het bedrag later aangepast wordt. Het vereiste van de toevoeging “goed voor” of “goedgekeurd voor” is niet absoluut noodzakelijk om het normdoel te bereiken.

Er moet onder meer rekening worden gehouden met artikel 2043*quinquies*, § 3, van het Burgerlijk Wetboek inzake borgtocht. Dit artikel vormt een bijzondere bepaling die afwijkt van artikel 1326 van het oude Burgerlijk Wetboek en artikel 8.21 van het huidige ontwerp, louter voor kosteloze borgtocht. Omwille van die reden vermeldt artikel 8.21 “zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen bepaald in de wet.”

In het verleden werd aangenomen dat partijen via een overeenkomst geen afbreuk mochten doen aan de regels van art. 1326 van het oude Burgerlijk Wetboek (B. ALLEMEERSCH en W. VANDENBUSSCHE, “De rol van de rechter bij bewijsafspraken tussen partijen” in S. STIJNS en P. WÉRY, *Le juge et le contrat – De rol van de rechter in het contract*, Brugge, die Keure, 2014, p. 166, nr. 38). Aangezien het ontwerp niet tot doel heeft om het huidige regime op dit punt te wijzigen, wordt dit nu wettelijk verankerd.

Art. 8.22. Vaste datum van de onderhandse akte

Artikel 8.22 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1328 van het Burgerlijk Wetboek.

Het exhaustieve karakter van de in artikel 1328 van het Burgerlijke Wetboek opgenomen lijst met gevallen met vaste dagtekening vloeit in feite enkel voort uit een arrest van het Franse Hof van Cassatie d.d. 27 mei 1823. In België heeft het Hof van Cassatie zich ter zake nooit uitgesproken. Verschillende Belgische auteurs betreuren evenwel het limitatieve karakter van die opsomming (DE PAGE, *Traité*, deel III, 2^e ed., 1942, nr. 798; D. en R. MOUGENOT, *La preuve*, Brussel, Larcier, 2012, nr. 170; N. VERHEYDEN-JEANMART, *Droit de la preuve*, Brussel, Larcier, 1991, nr. 586).

De voorgestelde tekst verruimt het toepassingsgebied van artikel 1328 zonder het volledig open te stellen. Artikel 1328 omvat in feite twee soorten hypothesen: enerzijds een geval waarin de partijen de akte niet meer kunnen wijzigen (het overlijden van een van hen) en anderzijds twee gevallen waarin de datum van de akte is erkend door de overheid (registratie) of een ministerieel of openbaar ambtenaar (authentieke akte).

“bon pour” ou “approuvé pour” n’est pas absolument nécessaire pour atteindre ce but.

Il faut tenir compte notamment de l’article 2043*quinquies*, § 3, du Code civil en matière de cautionnement. Cet article constitue une disposition spéciale qui déroge à l’article 1326 de l’ancien Code civil et à l’article 8.21 du présent projet, uniquement pour les cautionnements à titre gratuit. C’est pour cela que l’article 8.21 mentionne “sans préjudice des exceptions prévues par la loi.”

Dans le passé, il était admis que les parties ne pouvaient pas déroger par convention aux règles relatives aux règles de l’article 1326 de l’ancien Code civil (B. ALLEMEERSCH en W. VANDENBUSSCHE, “De rol van de rechter bij bewijsafspraken tussen partijen” in S. STIJNS en P. WÉRY dir., *Le juge et le contrat – De rol van de rechter in het contract*, Bruges, La Chartre, 2014, p. 166, n° 38). Etant donné que le projet n’a pas pour but de modifier le régime actuel sur ce point, celui-ci est maintenant précisé dans la loi.

Art. 8.22. Date certaine de l’acte sous signature privée

L’article 8.22 du nouveau Livre 8 du Code civil s’inspire de l’article 1328 du Code civil.

Le caractère exhaustif de la liste d’hypothèses de date certaine figurant à l’article 1328 du Code civil ne ressort en fait que d’un arrêt de la Cour de cassation française du 27 mai 1823. En Belgique, la Cour de cassation ne s’est jamais prononcée sur la question. Toutefois, plusieurs auteurs belges regrettent le caractère limitatif de cette énumération (DE PAGE, *Traité*, t. III, 2^e éd., 1942, n° 798; D et R MOUGENOT, *La preuve*, Bruxelles, Larcier, 2012, n° 170; N. VERHEYDEN-JEANMART, *Droit de la preuve*, Bruxelles, Larcier, 1991, n° 586).

Le texte proposé élargit le champ d’application de l’article 1328, sans l’ouvrir complètement. En fait, l’article 1328 recouvre deux types d’hypothèses: d’une part, un cas où les parties ne sont plus en mesure de modifier l’acte (le décès de l’une d’elles), d’autre part, deux cas où la date de l’acte est reconnue par l’autorité publique (enregistrement) ou un officier public ou ministériel (acte authentique).

De eerste hypothese wordt uitgebreid naar alle gevallen waarin de partijen de akte of de datum ervan niet meer kunnen wijzigen. Naast het overlijden kan men eveneens een ziekte of een ongeval als voorbeelden vermelden, wanneer zij één van de partijen verhinderen om wijzigingen aan te brengen aan de akte. De tweede hypothese herneemt op limitatieve wijze de twee gevallen waarin reeds is voorzien in artikel 1328 van het Frans Burgerlijke Wetboek. Het faillissement of de insolventie van de schuldenaar moeten voor de toepassing van dit artikel niet noodzakelijk gelijk worden gesteld aan het overlijden van deze laatste.

Er is voor gekozen de gekwalificeerde elektronische tijdstempel, zoals bepaald in de Verordening (EU) 910/2014 van 23 juli 2014, niet toe te voegen aan de hierboven opgesomde gevallen. Weliswaar kent de verordening een belangrijke waarde toe aan de gekwalificeerde elektronische tijdstempel, maar het gaat als dusdanig niet om een vaste datum. Luidens art. 41, lid 2 levert de gekwalificeerde elektronische tijdstempel een “vermoeden van de juistheid van de aangegeven datum en het aangegeven tijdstip” op. Het gaat om een sterk vermoeden dat niet als dusdanig gelijk te stellen valt met een vaste datum maar in de praktijk er zal bij aanleunen.

Onderafdeling 3. Onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

Artikel 8.23. Voorwaarden en wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

Artikel 8.23 neemt de bepalingen over van de wet van 29 april 2013 betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte.

Het leek adequaat de bepalingen met betrekking tot de onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen in het Burgerlijk Wetboek op te nemen aangezien zij betrekking hebben op de bewijswaarde van die akte. Dat is ook het geval in het Franse recht. De overeenkomstige wet van 29 april 2013 wordt opgeheven. De verwijzing naar de wet van 9 juli 2001 werd vervangen door een verwijzing naar de Verordening (EU) 910/2014 van 23 juli 2014.

Onderafdeling 4. Andere geschriften

De bepalingen inzake huishoudelijke registers en papieren werden niet behouden. Ten eerste worden die begrippen niet meer gebruikt en zijn ze weinig bekend bij de pratici. Ten tweede volstaat het om de regels van

La première hypothèse est étendue à tous les cas où les parties ne sont plus en mesure de modifier l’acte ou sa date. Outre le décès, on peut également citer comme exemples la maladie ou l’accident, lorsque ceux-ci empêchent une des parties d’apporter des modifications à l’acte. La seconde hypothèse reprend limitativement les deux cas déjà prévus à l’article 1328 du Code civil français. La faillite et la déconfiture du débiteur ne doivent pas nécessairement être assimilées au décès de celui-ci, dans l’application du présent article.

L’horodatage électronique qualifié, tel qu’il est prévu par le Règlement (UE) 910/2014 du 23 juillet 2014 n’est pas ajouté à la liste de cas reprise ci-dessus. Le règlement reconnaît effectivement une valeur importante à l’horodatage électronique qualifié mais il ne s’agit pas à proprement parler d’une date certaine. Selon l’art. 41, al. 2, un horodatage électronique qualifié bénéficie “d’une présomption d’exactitude de la date et de l’heure qu’il indique”. Il s’agit d’une présomption forte qui ne peut être mise sur le même pied qu’une date certaine mais s’en rapproche en pratique.

Sous-section 3. Acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

Article 8.23. Conditions et force probante de l’acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

L’article 8.23 reprend les dispositions de la loi du 29 avril 2013 relative à l’acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties.

Il a paru adéquat de déplacer dans le Code civil les dispositions relatives à l’acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties, dès lors qu’elles touchent à la force probante de cet acte. C’est également le cas en droit français. La loi correspondante du 29 avril 2013 est abrogée. La référence à la loi du 9 juillet 2001 a été remplacée par un renvoi au Règlement (UE) 910/2014 du 23 juillet 2014.

Sous-section 4. Autres écrits

Les dispositions relatives aux registres et papiers domestiques n’ont pas été maintenues. D’une part, ces concepts ne sont plus utilisés et sont peu connus des praticiens. D’autre part, l’application des règles de

het gemeen recht toe te passen om de problemen met die documenten te beslechten.

Art. 8.24. Vermelding van de betaling op een akte of het dubbel ervan

Artikel 8.24 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de formulering over van artikel 1378-2 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Onderafdeling 5. Afschriften

De bepalingen inzake akten van erkenning en bevestiging werden niet behouden. Ten eerste worden die begrippen niet meer gebruikt en zijn ze weinig bekend bij de practici. Ten tweede volstaat het om de regels van het gemeen recht toe te passen om de problemen met die documenten te beslechten.

Art. 8.25. Juridisch statuut van de afschriften

Artikel 8.25 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek herneemt de tekst van artikel 1334 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 21 juli 2016, waarin wordt verwezen naar de systemen van gekwalificeerde archivering.

De tekst voegt er evenwel aan toe dat het origineel niet moet worden overgelegd, wat verder gaat dan de huidige tekst. Voor het overige wordt in de tekst de mogelijkheid vermeld de kopie als een begin van bewijs door geschrift te beschouwen. Er wordt ook verwezen naar de wettelijke bepalingen die in bepaalde sectoren (financiële instellingen, sociale zekerheid ...) het statuut van kopieën op bijzondere wijze regelen.

De Franse regeling van de getrouwe en duurzame kopie, waarvan het statuut wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter, lijkt niet erg rechtszeker te zijn en berust op een in België onbekende rechtspraak.

De regeling van de kopie kan ontoereikend lijken, maar er moet voor ogen worden gehouden dat (1) niets belet om in rechte gebruik te maken van kopieën wanneer er geen betwisting is en dat (2) het dankzij de moderne procedés voor kopieën zeer gemakkelijk is het origineel te wijzigen, zodat die bewijsmiddelen zeer fragiel blijven. Desalniettemin beoordeelt de rechter vrijelijk de bewijswaarde van de kopieën die hem worden overgelegd, behalve wanneer het gaat om kopieën die afkomstig zijn uit gekwalificeerde archiveringssystemen, waarvan de wettelijke bewijswaarde wordt vastgesteld in het eerste lid van het artikel. Als ze afkomstig zijn

droit commun suffisent à trancher les problèmes relatifs à ces documents.

Art. 8.24. Mention du paiement sur un acte ou son double

L'article 8.24 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend la formulation de l'article 1378-2 du Code civil français.

Sous-section 5. Les copies

Les dispositions relatives aux actes récongnitifs et confirmatifs n'ont pas été maintenues. D'une part, ces concepts ne sont plus utilisés et sont peu connus des praticiens. D'autre part, l'application des règles de droit commun suffisent à trancher les problèmes relatifs à ces documents.

Art. 8.25. Statut juridique des copies

L'article 8.25 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend le texte de l'article 1334 du Code civil, modifié par la loi du 21 juillet 2016, qui fait référence aux systèmes d'archivage qualifié.

Le texte ajoute toutefois que l'original ne doit pas être produit, ce qui va plus loin que le texte actuel. Pour le surplus, le texte mentionne la possibilité de considérer la copie comme un commencement de preuve par écrit. Il est également fait référence à des dispositions légales qui dans certains secteurs (institutions financières, sécurité sociale...) régissent le statut des copies de manière particulière.

Le régime français de la copie fidèle et durable, dont le statut est laissé à l'appréciation du juge paraît peu sûr et repose sur une jurisprudence inconnue en Belgique.

Le régime de la copie peut paraître insatisfaisant mais il faut garder à l'esprit que (1) rien n'empêche d'utiliser des copies en justice lorsqu'il n'y a pas de contestation et que (2) les procédés modernes de copie permettent très aisément des modifications de l'original, de telle sorte que ces modes de preuve restent très fragiles. Cela étant, sauf les copies issues de systèmes d'archivage qualifié, dont la force probante est fixée au premier alinéa de l'article, le juge apprécie librement la valeur probante des copies qui lui sont présentées. Si elles proviennent d'un système d'archivage qui, sans être qualifié, lui paraît présenter des garanties suffisantes,

van een archiveringssysteem dat hem voldoende waarborgen lijkt te bieden ook al is het niet gekwalificeerd, belet niets hem ze te beschouwen als getrouw aan het origineel.

Art. 8.26. Afschriften van authentieke akten

Artikel 8.26 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek neemt de regels over die thans opgenomen zijn in de artikelen 1335 en 1336 van het Burgerlijk Wetboek. Die regels werden in Frankrijk geschrapt.

De verwijzing naar de in de artikelen 1372 e.v. van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde procedure voor het afgeven van afschriften van authentieke akten wordt eraan toegevoegd. In de tekst wordt verduidelijkt dat die regels enkel van toepassing zijn op de authentieke akten, zoals aanvaard in de rechtsleer.

In geval van overschrijving van een akte in een openbaar register, geldt de overschrijving als begin van bewijs door geschrift als voldaan is aan de twee voorwaarden uit het tweede lid van dit artikel, die overgenomen zijn uit artikel 1336 van het oude Burgerlijk Wetboek. Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State is er verduidelijkt dat in dit geval alle bewijsmiddelen toegelaten zijn en niet enkel getuigen zoals de tekst van artikel 1336 BW laat uitschijnen. Het zou overdreven streng zijn om in alle gevallen een schriftonderzoek te vereisen, terwijl er ernstige en precieze aanwijzingen kunnen bestaan die van aard zijn om de overtuiging van de rechter te vormen.

Onderafdeling 6. Teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

Art. 8.27. Vrijwillige teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

Het Burgerlijk Wetboek behandelt de vrijwillige teruggave van de titel in de artikelen 1282 tot 1284 en verwacht aldus dit bijzonder bewijsmiddel met de kwijschelding van schuld die een contract is.

De vrijwillige teruggave van de akte doet de bevrijding van de schuldenaar (wegens betaling, schuldvergelijking, kwijschelding,...) vermoeden. Daarom wordt verkozen om het te behandelen in het boek inzake bewijs.

Naar het voorbeeld van de Franse Code civil (art. 342-9), maakt het ontwerp geen onderscheid meer tussen de teruggave door de schuldeiser aan de schuldenaar van

rien ne l'empêche de les considérer comme fidèles à l'original.

Art. 8.26. Copies d'actes authentiques

L'article 8.26 du nouveau Livre 8 du Code civil reprend les règles figurant aux articles 1335 et 1336 du Code civil. Ces règles ont été supprimées en France.

On y ajoute la référence à la procédure de délivrance de copies d'acte authentique prévue aux articles 1372 et suivants du Code judiciaire. Le texte précise que ces règles ne s'appliquent qu'aux actes authentiques, comme l'admet la doctrine.

En cas de transcription de l'acte dans un registre public, cette transcription vaudra comme commencement de preuve par écrit si les deux conditions énoncées au paragraphe 2 du présent article, reprises de l'article 1336 de l'ancien Code civil, sont remplies. En réponse à la remarque du Conseil d'État, il est précisé que, dans ce cas, la preuve par tous moyens est admise et pas uniquement la preuve par témoins, comme le texte de l'article 1336 pourrait le laisser penser. Il serait exagérément lourd en effet d'exiger dans tous les cas une enquête, alors que des indices sérieux et précis existent, qui sont de nature à emporter la conviction du magistrat.

Sous-section 6. Remise de l'acte par le créancier au débiteur

Art. 8.27. Remise volontaire de l'acte par le créancier au débiteur

Le Code civil traite de la remise volontaire du titre aux articles 1282 à 1284, confondant ainsi ce mode de preuve particulier avec la remise de dette, qui est un contrat.

Cette remise de l'acte créant une présomption de libération du débiteur (en raison d'un paiement, d'une compensation, d'une remise de dette...), il est préférable d'en traiter dans le livre consacré à la preuve.

Suivant l'exemple du Code civil français (art. 1342-9), le projet n'établit plus de différence de régime selon que le créancier remet au débiteur l'acte sous signature

de onderhandse titel of de grosse. In beide gevallen doet de teruggave een vermoeden van bevrijding ontstaan dat met alle bewijsmiddelen kan worden weerlegd.

Afdeling 2. Bewijs door getuigen

Art. 8.28. Bewijswaarde van de getuigenissen

Artikel 8.28 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1381 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Afdeling 3. Bewijs door feitelijke vermoedens

Art. 8.29. Bewijswaarde van feitelijke vermoedens

Artikel 8.29 van het nieuwe Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek laat zich inspireren door artikel 1382 van het Franse Burgerlijk Wetboek.

In de voorgestelde tekst wordt afstand gedaan van de verwijzing naar de “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende” vermoedens, wat in de praktijk niets betekent (één enkel vermoeden kan volstaan, bijv. Cass. 30 januari 1962, *Pas.* 1962, I, 630; Cas. 12 september 1961, *Pas.* 1962, I, 61; Cass. 29 september 1932, *Pas.* 1932, I, 255), en wordt de voorkeur gegeven aan een formulering die meer overeenstemt met de effectieve taak van de rechter. Niettemin wordt verduidelijkt dat wanneer de rechter steunt op verschillende aanwijzingen, die aanwijzingen met elkaar overeenstemmend moeten zijn. Verschillende wetten waarin gebruik wordt gemaakt van het begrip “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens” worden aangepast.

De laatste vermelding van artikel 1353 van het oude Burgerlijk Wetboek (“behalve wanneer tegen een handeling uit hoofde van arglist of bedrog wordt opgekomen”) wordt niet overgenomen in de huidige bepaling. Het lijkt niet opportuun om de rechter te beletten om te oordelen op basis van vermoedens wanneer de handeling aangevochten wordt omwille van arglist of bedrog. Integendeel, deze vermoedens kunnen hem misschien toelaten om de beschuldigingen van arglist of bedrog van de hand te wijzen.

Afdeling 4. Bekentenis

Artikel 8.30. Kenmerken van de bekentenis

Het enige nieuwe element van dit artikel is het door de rechtspraak erkende niet-opzettelijke karakter van de bekentenis, dat wordt opgenomen in de wet.

privée ou la grosse. Dans les deux cas, cette remise crée une présomption simple de libération, qui peut être renversée par tous modes de preuve.

Section 2. La preuve par témoins

Art. 8.28. Valeur probante des témoignages

L'article 8.28 du nouveau Livre 8 du Code civil s'inspire de l'article 1381 du Code civil français.

Section 3. La preuve par présomptions de fait

Art. 8.29. Valeur probante des présomptions de fait

L'article 8.29 du nouveau Livre 8 du Code civil s'inspire de l'article 1382 du Code civil français.

Le texte proposé abandonne la référence aux présomptions “graves, précises et concordantes” qui ne veut rien dire en pratique (une seule présomption peut suffire, e.g. Cass. 30 janvier 1962, *Pas.* 1962, I, 630; Cas. 12 septembre 1961, *Pas.* 1962, I, 61; Cass. 29 septembre 1932, *Pas.* 1932, I, 255), en lui préférant une rédaction plus conforme à la tâche effective du juge. Il est toutefois précisé que, lorsque le juge se fonde sur différents indices, ceux-ci doivent être concordants. Différentes lois qui utilisent la notion de “présomptions graves, précises et concordantes” sont adaptées.

La mention finale de l'article 1353 de l'ancien Code civil (“à moins que l'acte ne soit attaqué pour cause de fraude ou de dol”) n'est pas reprise dans le présent article. Il n'apparaît pas opportun d'empêcher le juge de statuer sur la base de présomptions, lorsque l'acte est attaqué pour cause de fraude ou de dol. Au contraire, ces présomptions lui permettront peut-être d'écarter les allégations de fraude ou de dol.

Section 4. L'aveu

Article 8.30. Caractéristiques de l'aveu

Le seul élément nouveau de cet article est le caractère non intentionnel de l'aveu, reconnu par la jurisprudence, qui est intégré dans la loi.

Artikel 8.31. Buitengerechtelijke bekentenis

Het eerste lid brengt geen wijziging tegenover artikel 1355, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, maar deze tekst moet strikt worden geïnterpreteerd volgens de rechtspraak en is enkel van toepassing op de mondelinge bekentenis en niet op de buitengerechtelijke schriftelijke bekentenis.

Het tweede lid bevestigt de rechtspraak die de bekentenis door uitvoering en het bewijs ervan met alle bewijsmiddelen aanvaardt.

Het derde lid vult een leemte. In de huidige wet wordt de bewijswaarde van de buitengerechtelijke bekentenis immers niet verduidelijkt. Uit de Belgische rechtsleer blijkt unaniem dat de buitengerechtelijke bekentenis dezelfde bewijswaarde heeft als de gerechtelijke bekentenis, en er dus geen beoordelingsbevoegdheid van de rechter is (wat een andere oplossing is dan in Frankrijk). Dezelfde rechtsleer die eenzelfde bewijswaarde aan beide vormen van bekentenis toekent, erkent overigens wel de bevoegdheid van de rechter om te onderzoeken of de ingeroepen verklaring oprecht en vrij van arglist is (B. ALLEMEERSCH *et al.*, “Overzicht van rechtspraak – het burgerlijk bewijsrecht 2000-2013”, *TPR* 2015-2, 898, nr. 372). Het Hof van Cassatie heeft, bij een arrest d.d. 3 december 2007, evenwel de vrije beoordeling van de bewijswaarde door de buitengerechtelijke bekentenis door de rechter bevestigd.

Beide benaderingen overlappen elkaar niet. In het kader van het onderzoek van de oprechtheid van de bekentenis is de bevoegdheid van de rechter beperkt: zodra het onderzoek is uitgevoerd, levert de bekentenis een volledig bewijs op tegen hem die de bekentenis gedaan heeft. Indien men de vrije beoordeling van de buitengerechtelijke bekentenis door de rechter aanvaardt, onderscheidt niets haar nog van het vermoeden, dat dezelfde bewijswaarde heeft. De voorgestelde tekst stelt dus duidelijk de grenzen vast van de beoordelingsbevoegdheid van de rechter door het klassieke standpunt van de rechtsleer over te nemen. De bevoegdheid van de rechter om rekening te houden met het gebrek aan oprechtheid van de bekentenis werd evenwel verplaatst naar het volgende artikel. Die voorwaarde zou immers ook moeten worden toegepast op de gerechtelijke bekentenis.

Article 8.31. Aveu extrajudiciaire

L’alinéa 1^{er} n’introduit pas de changement par rapport à l’article 1355, alinéa 1^{er}, du Code civil mais ce texte est de stricte interprétation selon la jurisprudence et ne s’applique qu’à l’aveu verbal et non à l’aveu extrajudiciaire écrit.

L’alinéa 2 confirme la jurisprudence qui admet l’aveu “en action” et sa preuve par toutes voies de droit.

L’alinéa 3 comble un vide. En effet, la loi actuelle ne précise pas la force probante de l’aveu extrajudiciaire. La doctrine belge est unanime à enseigner que l’aveu extrajudiciaire a la même force probante que l’aveu judiciaire, et donc l’absence de pouvoir d’appréciation du juge (solution différente en France). Par ailleurs, la même doctrine qui enseigne l’unicité de force probante entre les deux formes d’aveu reconnaît le pouvoir du juge de vérifier si la déclaration invoquée est sincère et exempte de fraude (B. ALLEMEERSCH *et al.*, “Overzicht van rechtspraak – het burgerlijk bewijsrecht 2000-2013”, *TPR*, 2015-2, n° 372, p. 898). La Cour de cassation, par un arrêt du 3 décembre 2007, a néanmoins affirmé la libre appréciation de l’aveu extrajudiciaire par le juge.

Ces deux approches ne se recouvrent pas. Dans la vérification de la sincérité de l’aveu, le pouvoir du juge est limité: une fois la vérification réalisée, l’aveu fait pleine foi contre celui qui l’a fait. Si on admet la libre appréciation de l’aveu extrajudiciaire par le juge, plus rien ne le sépare alors de la présomption, qui a la même force probante. Le texte proposé fixe donc clairement les limites du pouvoir d’appréciation du juge en reprenant l’enseignement classique de la doctrine. Toutefois, le pouvoir du juge de tenir compte de l’absence de sincérité de l’aveu a été déplacé à l’article suivant. En effet, cette condition devrait également s’appliquer à l’aveu judiciaire.

Artikel 8.32. Wettelijke bewijswaarde van de bekentenis

De verschillende regels zijn uit het artikel dat betrekking heeft op de gerechtelijke bekentenis gehaald, aangezien zij op beide vormen van bekentenis van toepassing zijn.

Er wordt verduidelijkt dat de bekentenis onderworpen is aan alle nietigheidsgronden van een rechtshandeling en niet enkel aan de dwaling, zoals aangegeven in artikel 1356 van Burgerlijk Wetboek. De uitsluiting van de rechtsdwaling van de persoon die bekent, te weten de dwaling inzake de rechtsgevolgen van zijn bekentenis, wordt daarentegen wel behouden. Die uitsluiting is des te meer verantwoord omdat het niet langer vereist is dat een bekentenis intentioneel is. De beweegredenen van de persoon die bekent, hebben dus geen belang.

De rechtsleer en de rechtspraak aanvaarden de regel van de onsplitsbaarheid van de samengestelde bekentenis. De partij die de samengestelde bekentenis aanvoert, mag de twee onderdelen niet van elkaar scheiden en alleen hetgeen in aanmerking nemen wat haar goed uitkomt. Wanneer een partij het bestaan van een lening erkent, maar verklaart die te hebben terugbetaald, kan de tegenpartij zich niet beperken tot het eerste onderdeel, waarin de persoon die de bekentenis aflegt, zijn schuld erkent. Hij moet de verklaring als één geheel nemen en de bekentenis heeft voor hem geen enkel nut: uiteindelijk verklaart de persoon die de bekentenis aflegt, geen schuldenaar meer te zijn. In de rechtsleer en de rechtspraak wordt echter aanvaard dat er een uitzondering bestaat op de onsplitsbaarheid van de bekentenis wanneer blijkt dat één van de onderdelen van de samengestelde bekentenis vals, onwaarschijnlijk of strijdig is met het andere onderdeel. In dat geval kan de partij die de bekentenis in haar voordeel aanvoert, slechts één van de onderdelen aanvoeren. Die regel wordt in de wet ingevoegd.

Afdeling 5. Eed

Artikel 8.33. Verschillende types eed

De bepalingen met betrekking tot de eed werden behouden, hoewel er nog nauwelijks gebruik van wordt gemaakt. Enerzijds biedt dat de rechter en de partijen de mogelijkheid om gebruik ervan te blijven maken indien zij zulks opportuun achten. Anderzijds maakt de eed deel uit van andere bepalingen die niet werden gewijzigd. Zo maakt artikel 1715 van het Burgerlijk Wetboek het mogelijk het bewijs van een huur door eed te leveren. Artikel 2275 van het Burgerlijk Wetboek

Article 8.32. Force probante de l'aveu

Ces différentes règles sont extraites de l'article qui traite de l'aveu judiciaire, dans la mesure où elles s'appliquent aux deux formes d'aveu.

Il est précisé que l'aveu est soumis à toutes les causes de nullité d'un acte juridique et pas uniquement à l'erreur, comme indiqué à l'article 1356 du Code civil. En revanche, l'exclusion de l'erreur de droit de la personne qui avoue, c'est-à-dire l'erreur sur les conséquences juridiques de son aveu, est maintenue. Cette exclusion se justifie d'autant plus qu'il n'est plus exigé qu'un aveu soit intentionnel. Les mobiles de la personne qui avoue n'ont donc pas d'importance.

La doctrine et la jurisprudence admettent la règle de l'indivisibilité de l'aveu complexe. La partie qui invoque l'aveu complexe ne peut séparer les deux branches et retenir uniquement celle qui l'arrange. Lorsqu'une partie reconnaît l'existence d'un prêt mais déclare l'avoir remboursé, son adversaire ne peut se limiter à la première branche, dans laquelle l'auteur de l'aveu reconnaît sa dette. Il doit prendre la déclaration dans son ensemble et l'aveu ne lui sera d'aucune utilité: en définitive l'auteur de l'aveu déclare ne plus être débiteur. Il est toutefois admis en doctrine et en jurisprudence que l'indivisibilité de l'aveu trouve exception, lorsqu'il apparaît qu'une des branches de l'aveu complexe est fautive, invraisemblable ou en contradiction avec l'autre branche. Dans ce cas, la partie qui invoque l'aveu à son bénéfice peut invoquer l'un des branches seulement. Cette règle est insérée dans la loi.

Section 5. Le serment

Article 8.33. Différents types de serment

Les dispositions relatives au serment ont été maintenues, même s'il n'est plus guère utilisé. D'une part, cela permet au juge et aux parties de continuer à l'utiliser s'ils l'estiment opportun. D'autre part, le serment est visé dans d'autres dispositions qui n'ont pas été modifiées. Ainsi, l'article 1715 du Code civil permet de rapporter la preuve d'un bail par serment. L'article 2275 du Code civil permet d'utiliser le serment dans le cadre de l'application des courts délais de prescription fondés sur une

maakt het mogelijk de eed te gebruiken in het kader van de toepassing van de korte verjaartermijnen op grond van een vermoeden van betaling. Het voorstel neemt de tekst van de Franse wet over.

Onderafdeling 1. Beslissende eed

Artikelen 8.34 tot 8.37.

Er is slechts één wijziging aangebracht. De regel in artikel 1363 van het Burgerlijk Wetboek werd geschrapt. Volgens die bepaling werden de burgerlijke gevolgen van de eed behouden, zelfs wanneer die in het kader van een strafrechtelijke procedure vals werd verklaard. Die regel zou absurde consequenties hebben, aangezien een deel burgerrechtelijk behouden blijft door de gevolgen van een valse eed. Voorts behoeven deze artikelen geen bijzondere commentaar.

Onderafdeling 2. Ambtshalve opgelegde eed

Artikelen 8.38 en 8.39

De waardebepalende eed wordt wel opgeheven, omdat er geen enkele toepassing meer van te vinden is in de gepubliceerde rechtspraak. Bovendien verdient een *ex aequo et bono* beoordeling de voorkeur boven het blindelings geloven van de eiser bij het bepalen van de waarde. Voor het overige behoeven deze artikelen geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Artikelen 3 tot 65

Deze bepalingen beogen uitsluitend de bijzondere wetgeving en de andere bepalingen van het Burgerlijk Wetboek juridisch-technisch (verwijzingen, terminologie) af te stemmen op het nieuwe bewijsrecht.

Daarnaast is een verwijzing naar het vierde lid van artikel 8.3 van het onderhavige Wetboek over het bewijs ingevoegd in artikel 870 van het Gerechtelijk Wetboek om de wijziging te weerspiegelen die dat lid aanbrengt aan de gebruikelijke regels over de bewijslast, zoals neergelegd in leden 1 tot en met 3 van artikel 8.3 en in artikel 870 van het Gerechtelijk Wetboek.

présomption de paiement. La proposition reprend le texte de la loi française.

Sous-section 1^{re}. Le serment décisoire

Articles 8.34 à 8.37

Une seule modification est apportée. La règle de l'article 1363 du Code civil est supprimée. Selon cette disposition, les effets civils du serment étaient maintenus même lorsque sa fausseté était déclarée dans le cadre d'une procédure pénale. Cette règle entraînait des conséquences absurdes, une partie restant tenue au civil par les effets d'un faux serment. Pour le surplus, ces articles n'appellent pas de commentaire particulier.

Sous-section 2. Le serment déferé d'office

Articles 8.38 et 8.39

Le serment estimatoire est supprimé parce qu'on n'en trouve plus aucun exemple dans la jurisprudence publiée. En outre, une appréciation *ex aequo et bono* est préférable à la confiance aveugle faite au demandeur pour la fixation de la valeur. Pour le surplus, ces articles n'appellent pas de commentaire particulier.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Articles 3 à 65

Ces dispositions visent exclusivement à harmoniser, sur le plan juridico-technique (renvois, terminologie), la législation spéciale et les autres dispositions du Code civil avec le nouveau droit de la preuve.

En outre, une référence à l'alinéa 4 de l'article 8.3 du présent Livre sur la preuve est insérée dans l'article 870 du Code judiciaire afin d'y refléter la dérogation apportée par cet alinéa aux règles habituelles relatives à la charge de la preuve, telles qu'elles sont consacrées aux alinéas 1^{er} à 3 de l'article 8.3 ainsi que dans l'article 870 du Code judiciaire.

HOOFDSTUK 4

Opheffingsbepalingen

Artikelen 66 tot 68

De oude bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die betrekking hebben op het bewijsrecht worden opgeheven.

De wet van 29 april 2013 betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte wordt opgeheven aangezien de bepalingen ervan zijn verplaatst naar het Burgerlijk Wetboek. Hetzelfde geldt voor Titel IV “Bewijs van handelsverbintenissen” van boek I van het Wetboek van koophandel.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Artikel 69

Er is in een termijn van achttien maanden voorzien voor de inwerkingtreding van de wet, zoals voor de andere nieuwe bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

Een bijzondere bepaling is voorzien voor de inwerkingtreding van artikelen 8.14, tweede lid en 8.25, § 1, 1°, tweede lid van het nieuwe Boek 8.

Overgangsrecht

De wet voorziet niet in een specifieke regel van overgangsrecht. De gebruikelijke regels in contractuele aangelegenheden zijn van toepassing. Bij overeenkomsten blijft de oude wet toepasselijk tenzij de nieuwe wet van openbare orde of van dwingend recht is, of als zij uitdrukkelijk de toepassing op de lopende overeenkomsten bepaalt (Cass. 16 september 2013, AR C.12 0032.F, *Pas.* 2013, 1678). Dit betekent ook dat de oude wet van toepassing blijft op de gepreconstitueerde bewijsmiddelen (G. CLOSSET-MARCHAL, *L'application dans le temps des lois de droit judiciaire civil*, Brussel, Bruylant, 1983, 205-206; P. POPELIER, *Toepassing van de wet in de tijd*, Antwerpen, Story-Scientia, 1999, 74-75). Ten aanzien van de partijen zal de nieuwe wet dus enkel van toepassing zijn op de toekomstige contracten. Ten aanzien van derden of met betrekking tot het bewijs van de feiten is zij onmiddellijk van toepassing.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt verduidelijkt of onmogelijkheden anders dan het overlijden en die reeds bestaan voorafgaandelijk aan de inwerkingtreding van het ontwerp, zouden kunnen

CHAPITRE 4

Dispositions abrogatoires

Articles 66 à 68

Les anciennes dispositions du Code civil concernant le droit de la preuve sont abrogées.

La loi du 29 avril 2013 relative à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats est abrogée, puisque ses dispositions sont déplacées dans le Code civil. Il en va de même du Titre IV “De la preuve des engagements commerciaux” du livre I du Code de commerce.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Article 69

Un délai de dix-huit mois est prévu pour l'entrée en vigueur de la loi, comme pour les autres dispositions nouvelles du Code civil.

Une disposition particulière est prévue pour l'entrée en vigueur des articles 8.14, alinéa 2, et 8.25, § 1^{er}, 1^o, alinéa 2, du nouveau Livre 8.

Droit transitoire

La loi ne prévoit pas de règle particulière de droit transitoire. Les règles habituelles en matière contractuelle sont d'application. En matière de convention, l'ancienne loi demeure applicable, à moins que la loi nouvelle ne soit d'ordre public ou impérative ou qu'elle n'en prévoie expressément l'application aux conventions en cours (Cass., 16 septembre 2013, R.G. C.12 0032.F, *Pas.*, 2013, p. 1678). Cela signifie aussi que la loi ancienne reste d'application aux modes de preuve préconstitués (G. CLOSSET-MARCHAL, *L'application dans le temps des lois de droit judiciaire civil*, Bruxelles, Bruylant, 1983, 205-206; P. POPELIER, *Toepassing van de wet in de tijd*, Anvers, Story-Scientia, 1999, 74-75). À l'égard des parties, la loi nouvelle ne s'appliquera qu'aux contrats futurs. À l'égard des tiers ou en ce qui concerne la preuve des faits, elle est d'application immédiate.

En réponse à l'observation du Conseil d'État, il est précisé si les incapacités autres que le décès et antérieures à l'entrée en vigueur du projet pourront entrer en considération pour donner date certaine à l'acte

worden in rekening genomen voor het bepalen van de vaste datum van een rechtshandeling (art. 8.22, 3°). De tekst maakt duidelijk dat enkel feiten die zich hebben voorgedaan na de inwerkingtreding van deze wet, in rekening kunnen worden genomen.

De minister van Justitie,

Koen GEENS

juridique (art. 8.22, 3°). Le texte indique que seuls les faits survenus postérieurement à l'entrée en vigueur de l'avant-projet pourront être pris en compte.

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende invoeging van
Boek 8 “Bewijs” in het nieuw Burgerlijk Wetboek**

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

**Invoeging van Boek 8
“Bewijs” in het nieuw Burgerlijk Wetboek**

Art. 2

In het Burgerlijk Wetboek ingevoerd bij artikel 2 van de wet van XX tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van Boek 5 “Verbintenissen” in dat Wetboek, wordt een Boek 8 ingevoegd, luidende:

“Boek 8. Bewijs

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Afdeling 1. Definities

Artikel 8.1. Definities

Wordt verstaan onder:

1° geschrift: een geheel van alfabetische tekens of van enige andere verstaanbare tekens aangebracht op een papier of enige andere drager die toelaten om toegang ertoe te hebben gedurende een periode die is afgestemd op het oogmerk waarvoor de informatie bedoeld is en om de integriteit ervan te waarborgen;

2° handtekening: een teken of een opeenvolging van tekens, aangebracht met de hand, elektronisch of via ieder ander procedé, waarmee een persoon zich identificeert en waaruit zijn wilsuiting blijkt;

3° elektronische handtekening: een handtekening conform artikelen 3.10 tot 3.12 van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG;

4° onderhandse akte: een door de partij(en) ondertekend geschrift;

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l’avis du Conseil d’État

**Avant-projet de loi portant insertion du
Livre 8 “La preuve” dans le nouveau Code civil**

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

**Insertion du Livre 8
“La preuve” dans le nouveau Code civil**

Art. 2

Dans le Code civil créé par l’article 2 de la loi du XX portant création d’un Code civil et y insérant un Livre 5 “Les obligations”, il est inséré un Livre 8 rédigé comme suit:

“Livre 8. La preuve

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Section 1^{re}. Définitions

Article 8.1. Définitions

On entend par:

1° écrit: un ensemble de signes alphabétiques ou de tous autres signes intelligibles apposé sur un papier ou tout autre support permettant d’y accéder pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et de préserver leur intégrité;

2° signature: un signe ou une suite de signes tracés à la main, par voie électronique ou par un autre procédé, par lesquels une personne s’identifie et manifeste sa volonté;

3° signature électronique: une signature conforme aux articles 3.10 à 3.12 du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE;

4° acte sous signature privée: un écrit signé par une ou les parties;

5° authentieke akte: een geschrift dat in de wettelijke vorm is verleden voor een openbare of ministerieel ambtenaar die de bevoegdheid en hoedanigheid heeft om te instrumenteren;

6° ondertekend geschrift: elke onderhandse of authentieke akte;

7° begin van bewijs door geschrift: elk geschrift dat uitgaat van degene die een rechtshandeling betwist of van degene die hij vertegenwoordigt, en waardoor de aangevoerde rechtshandeling waarschijnlijk wordt gemaakt;

8° getuigenis: de verklaring afgelegd door een derde onder de voorwaarden van de artikelen 915 en volgende en 961/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek;

9° feitelijk vermoeden: het bewijsmiddel waarbij de rechter het bestaan van één of meer onbekende feiten afleidt uit het voorhanden zijn van één of meer bekende feiten;

10° bekentenis: de erkenning door een persoon of door haar bijzonder gevolmachtigde vertegenwoordiger van een feit dat rechtsgevolgen tegen hem kan hebben;

11° samengestelde bekentenis: de bekentenis die gepaard gaat met verduidelijkingen of voorbehouden die van aard zijn om de rechtsgevolgen ervan teniet te doen of te beperken;

12° eed: de plechtige verklaring van een partij voor een rechter waarbij zij de waarachtigheid van haar beweringen bevestigt;

13° bewijswaarde: de mate waarin een bewijsmiddel de rechter overtuigt;

14° wettelijke bewijswaarde: de mate waarin een bewijsmiddel volgens de wet bewijs oplevert en de rechter en de partijen door dit bewijsmiddel gebonden zijn.

Afdeling 2. Voorwerp van het bewijs

Art. 8.2. Algemene regel

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, moeten de aangevoerde en betwiste feiten of rechtshandelingen bewezen worden.

Algemeen bekende feiten of ervaringsregels moeten niet bewezen worden.

Het recht, zelfs buitenlands, moet niet bewezen worden.

Afdeling 3. Bewijslast

Art. 8.3. Regels die de bewijslast bepalen

Hij die meent een ander in rechte te kunnen aanspreken, moet de rechtshandelingen of feiten bewijzen die daaraan ten grondslag liggen.

Hij die beweert bevrijd te zijn, moet de rechtshandelingen of feiten bewijzen die zijn bewering ondersteunen.

5° acte authentique: un écrit reçu, avec les solennités requises, par un officier public ou ministériel ayant compétence et qualité pour instrumenter;

6° écrit signé: tout acte authentique ou sous signature privé;

7° commencement de preuve par écrit: tout écrit qui, émanant de celui qui conteste un acte juridique ou de celui qu'il représente, rend vraisemblable l'acte juridique allégué;

8° témoignage: la déclaration faite par un tiers dans les conditions des articles 915 et suivants et 961/1 et suivants du Code judiciaire;

9° présomption de fait: le mode de preuve par lequel le juge déduit l'existence d'un ou plusieurs faits inconnus à partir d'un ou plusieurs faits connus;

10° aveu: la reconnaissance par une personne ou son représentant spécialement mandaté d'un fait de nature à produire contre elle des conséquences juridiques;

11° aveu complexe: l'aveu assorti de précisions ou réserves qui en neutralisent ou réduisent les conséquences juridiques;

12° serment: la déclaration solennelle d'une partie devant un juge, par laquelle elle affirme la véracité de ses allégations;

13° valeur probante: la mesure dans laquelle un mode de preuve convainc le juge;

14° force probante: la mesure dans laquelle un mode de preuve fait preuve selon la loi et dans laquelle le juge et les parties sont liés par ce mode de preuve.

Section 2. L'objet de la preuve

Art. 8.2. Règle générale

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les faits ou actes juridiques allégués et contestés doivent être prouvés.

Les faits notoires ou les règles d'expérience commune ne doivent pas être prouvés.

Le droit, même étranger, ne doit pas être prouvé.

Section 3. La charge de la preuve

Art. 8.3. Règles déterminant la charge de la preuve

Celui qui veut faire valoir une prétention en justice doit prouver les actes juridiques ou faits qui la fondent.

Celui qui se prétend libéré, doit prouver les actes juridiques ou faits qui soutiennent sa prétention.

In geval van twijfel wordt hij die de door hem beweerde rechtshandelingen of feiten moet bewijzen, in het ongelijk gesteld, tenzij de wet anders bepaalt.

De rechter kan, in het licht van buitengewone omstandigheden, bij een met bijzondere redenen omkleed vonnis bepalen wie de bewijslast draagt wanneer de toepassing van de in de vorige leden opgelegde regels kennelijk onredelijk zou zijn.

Afdeling 4. Bewijsstandaard

Art. 8.4. Algemene regel – zeker bewijs

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, moet het bewijs geleverd worden met een redelijke mate van zekerheid.

Art. 8.5. Uitzondering – bewijs door waarschijnlijkheid

Onverminderd de verplichting tot medewerking van alle partijen aan de bewijsvoering, kan hij die de bewijslast draagt van een negatief feit, genoegen nemen met het aantonen van de waarschijnlijkheid van dat feit.

Hetzelfde geldt voor positieve feiten waarvan het omwille van de aard zelf van het te bewijzen feit niet mogelijk of niet redelijk is om een zeker bewijs te verlangen.

Afdeling 5. Wettelijke vermoedens

Art. 8.6. Werking van de wettelijke vermoedens

Het wettelijk vermoeden dat een wet met bepaalde rechtshandelingen of feiten verbindt, wijzigt het voorwerp van het bewijs of stelt, in voorkomend geval, degene ten voordele van wie het bestaat, ervan vrij het bewijs ervan te leveren.

Het wettelijk vermoeden kan weerlegd worden, behalve:

- 1° wanneer de wet anders bepaalt,
- 2° wanneer dit vermoeden tot nietigheid van een rechtshandeling leidt,
- 3° wanneer dit vermoeden tot de onontvankelijkheid van een vordering in rechte leidt.

Hoofdstuk 2. Toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen

Art. 8.7. Principe

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, kan het bewijs met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Art. 8.8. Bewijs van rechtshandelingen door ondertekend geschrift

§ 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 8.10 moet de rechtshandeling met betrekking tot een som of een waarde die gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 euro, door de partijen

En cas de doute, celui qui a la charge de prouver les actes juridiques ou faits allégués par lui succombe au procès, sauf si la loi en dispose autrement.

Le juge peut déterminer par un jugement spécialement motivé, en fonction de circonstances exceptionnelles, qui supporte la charge de prouver lorsque l'application des règles énoncées aux alinéas précédents serait manifestement déraisonnable.

Section 4. Degré de preuve

Art. 8.4. Règle générale – preuve certaine

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, la preuve doit être rapportée avec un degré raisonnable de certitude.

Art. 8.5. Exception – preuve par vraisemblance

Sans préjudice de l'obligation de toutes les parties à collaborer à l'administration de la preuve, celui qui supporte la charge de la preuve d'un fait négatif peut se contenter d'établir la vraisemblance de ce fait.

La même règle vaut pour les faits positifs dont, par la nature même du fait à prouver, il n'est pas possible ou pas raisonnable d'exiger une preuve certaine.

Section 5. Présomptions légales

Art. 8.6. Effet des présomptions légales

La présomption légale qu'une loi attache à certains actes juridiques ou faits modifie l'objet de la preuve ou, le cas échéant, dispense celui au profit duquel elle existe d'en rapporter la preuve.

La présomption légale peut être renversée sauf:

- 1° lorsque la loi en dispose autrement,
- 2° lorsque cette présomption entraîne la nullité d'un acte juridique,
- 3° lorsque cette présomption entraîne l'irrecevabilité d'une action.

Chapitre 2. L'admissibilité des modes de preuve

Art. 8.7. Principe

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, la preuve peut être apportée par tous modes de preuve.

Art. 8.8. Preuve des actes juridiques par écrit signé

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 8.10, l'acte juridique portant sur une somme ou une valeur égale ou supérieure à 3 500,00 euros doit être prouvé par les parties par un acte sous signature privée ou authentique. Ce montant

worden bewezen door een onderhandse of authentieke akte. Dat bedrag kan worden aangepast bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad in het licht van de evolutie van de levenskosten of de sociale noden.

Het bewijs boven of tegen een onderhandse of authentieke akte kan enkel worden geleverd door een andere onderhandse of authentieke akte, zelfs indien de som of de waarde dat bedrag niet te boven gaat.

§ 2. Degene van wie de schuldvordering het in het eerste lid van de eerste paragraaf vermelde bedrag te boven gaat, kan niet worden vrijgesteld van het bewijs door ondertekend geschrift door zijn vordering te beperken.

Hetzelfde geldt voor degene van wie de gevorderde som minder bedraagt dan dat bedrag, indien de vordering betrekking heeft op het saldo of op een deel van een schuldvordering die meer bedraagt dan dat bedrag.

De in het eerste lid van de eerste paragraaf vermelde regel is van toepassing ingeval een vordering, benevens de eis van de hoofdsom, ook de eis omvat van interest die, samen met de eis van de hoofdsom, gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 EUR.

In een zelfde geding, moet alle eisen waarvan de opgetelde waarde gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 EUR, ook bewezen worden door een ondertekend geschrift, zelfs indien de partij beweert dat die schuldvorderingen voortkomen uit verschillende oorzaken, en dat zij ontstaan zijn op verschillende tijdstippen, behalve wanneer de rechten waarop de aanspraak steunt van verschillende personen afkomstig zijn.

Alle eisen, uit welke grondslag dan ook, die niet door een ondertekend geschrift bewezen zijn, worden bij één en hetzelfde exploit ingesteld. Iedere latere eis, waarvoor geen ondertekend geschrift aanwezig is, is niet ontvankelijk, tenzij de grondslag van deze eis niet bestond toen de eerdere eis werd ingediend.

§ 3. Wanneer de waardering van het voorwerp van de handeling onmogelijk is, mag het bewijs geleverd worden met alle bewijsmiddelen.

Art. 8.9. Bewijs van de eenzijdige rechtshandelingen

Onder voorbehoud van de uitzonderingen bepaald in de wet, kan het bewijs van een eenzijdige rechtshandeling met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Het bewijs van een eenzijdige schuldbekentenis waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen of hem een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren, is onderworpen aan artikel 8.20 van dit boek.

Het bewijs van een betaling kan met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

pourra être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en fonction de l'évolution du coût de la vie ou des nécessités sociales.

Il ne peut être prouvé outre ou contre un acte sous signature privée ou authentique, même si la somme ou la valeur n'excède pas ce montant, que par un autre acte sous signature privée ou authentique.

§ 2. Celui dont la créance excède le montant mentionné à l'alinéa 1^{er} du premier paragraphe ne peut pas être dispensé de la preuve par écrit signé en restreignant sa demande.

Il en est de même de celui dont la demande, même inférieure à ce montant, porte sur le solde ou sur une partie d'une créance supérieure à ce montant.

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} du premier paragraphe s'applique au cas où l'action contient, outre la demande du capital, une demande d'intérêts qui, réunie à la demande du capital, est égale ou supérieure à la somme de 3 500,00 euros.

Dans une même instance, toutes les demandes dont la valeur additionnée est égale ou supérieure à 3 500,00 EUR devront également être justifiées par un écrit signé, même si la partie allègue que ces créances proviennent de différentes causes et ont été formées en des temps différents, sauf si les droits qui fondent ces prétentions proviennent de personnes différentes.

Toutes les demandes, quel qu'en soit le fondement, qui ne sont pas justifiées par un écrit signé, seront formées simultanément en justice. Toute demande ultérieure, pour laquelle il n'existe pas de preuve par écrit signé, ne sera pas reçue, sauf si le fondement de cette demande n'existait pas lors de l'introduction de la demande précédente.

§ 3. Lorsque l'évaluation de l'objet de l'acte juridique est impossible, la preuve peut être rapportée par tous modes de preuve.

Art. 8.9. Preuve des actes juridiques unilatéraux

Sous réserve des exceptions prévues par la loi, la preuve d'un acte juridique unilatéral peut être rapportée par tous modes de preuve.

La preuve d'une reconnaissance unilatérale de dette par laquelle une personne s'engage envers une autre à lui payer une somme d'argent ou à lui livrer une certaine quantité de choses fongibles est soumise à l'article 8.20 du présent livre.

La preuve d'un paiement peut être rapportée par tous modes de preuve.

Art. 8.10. Bewijs door en tegen ondernemingen

§ 1. Bewijs kan tussen ondernemingen of tegen ondernemingen, zoals omschreven in artikel 1.1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht worden geleverd door alle bewijsmiddelen, tenzij de wet anders bepaalt.

De in het eerste lid opgelegde regel is niet van toepassing op de ondernemingen wanneer zij willen bewijzen tegen een partij die geen onderneming is. Partijen die geen onderneming zijn en die tegen een onderneming wensen te bewijzen, kunnen alle bewijsmiddelen gebruiken.

De in het eerste lid opgelegde regel is evenmin van toepassing tegen natuurlijke personen die een onderneming uitoefenen, ter zake van het bewijs van rechtshandelingen die vreemd zijn aan de onderneming.

§ 2. De boekhouding van een onderneming kan door de rechter aangenomen worden om als bewijs te dienen tussen ondernemingen of tegen ondernemingen.

De boekhouding van een onderneming levert geen bewijs op tegen personen die geen onderneming zijn.

De boekhouding mag niet ten nadele van de onderneming worden gesplitst.

§ 3. De rechter kan op verzoek of ambtshalve in de loop van een geding overlegging bevelen van het geheel of van een gedeelte van de boekhouding van een onderneming betreffende het te onderzoeken geschil. De rechter kan daarbij maatregelen opleggen om de vertrouwelijkheid van de desbetreffende stukken te vrijwaren.

§ 4. Behoudens tegenbewijs, levert een door een onderneming aanvaarde of niet binnen een redelijke termijn geprotesteerde factuur tegen deze onderneming bewijs op van de aangevoerde rechtshandeling.

Art. 8.11. Onmogelijkheid om te bewijzen

De in artikel 8.8 bedoelde regels lijden uitzondering in geval van materiële of morele onmogelijkheid zich een akte te verschaffen of indien het gebruikelijk is geen akte op te stellen.

Hetzelfde geldt wanneer de akte verloren is gegaan door overmacht.

Art. 8.12. Andere uitzonderingen op het bewijs door ondertekend geschrift

Een ondertekend geschrift kan worden vervangen door een bekentenis, een beslissende eed of een begin van bewijs door geschrift voor zover dit laatste wordt aangevuld met een ander bewijsmiddel.

Art. 8.13. Bewijs door en tegen derden

Derden kunnen het bewijs van een rechtshandeling met alle bewijsmiddelen leveren.

Art. 8.10. Preuve par et contre les entreprises

§ 1^{er}. Contre des entreprises ou entre entreprises, telles que définies à l'article 1.1, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique, la preuve peut être apportée par tous modes de preuve, sauf si la loi en dispose autrement.

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux entreprises lorsqu'elles entendent prouver contre une partie qui n'est pas une entreprise. Les parties qui ne sont pas une entreprise qui souhaitent prouver contre une entreprise peuvent utiliser tous modes de preuve.

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas non plus, à l'égard des personnes physiques exerçant une entreprise, à la preuve des actes étrangers à l'entreprise.

§ 2. La comptabilité d'une entreprise peut être admise par le juge pour faire preuve entre entreprises ou contre des entreprises.

La comptabilité d'une entreprise n'a pas de force probante contre des personnes qui ne sont pas des entreprises.

La comptabilité ne peut être divisée contre l'entreprise.

§ 3. Le juge peut, sur demande ou d'office, au cours d'un procès ordonner la production de tout ou partie de la comptabilité d'une entreprise concernant le litige à examiner. Le juge peut en outre imposer des mesures afin de garantir la confidentialité des pièces concernées.

§ 4. Sauf preuve contraire, une facture acceptée par une entreprise ou non protestée dans un délai raisonnable fait preuve contre l'entreprise de l'acte juridique allégué.

Art. 8.11. Impossibilité de prouver

Les règles prévues à l'article 8.8 reçoivent exception en cas d'impossibilité matérielle ou morale de se procurer un acte, ou s'il est d'usage de ne pas établir un acte.

Il en va de même lorsque l'acte a été perdu par force majeure.

Art. 8.12. Autres exceptions à la preuve par écrit signé

Il peut être suppléé à l'écrit signé par un aveu, un serment décisoire ou un commencement de preuve par écrit, pour autant que ce dernier soit corroboré par un autre moyen de preuve.

Art. 8.13. Preuve par et contre les tiers

Les tiers peuvent rapporter la preuve d'un acte juridique par tous modes de preuve.

Onverminderd artikel 8.21, kan een partij het bewijs van een rechtshandeling ten aanzien van derden leveren met alle bewijsmiddelen.

Hoofdstuk 3. Bewijsmiddelen.

Afdeling 1. Bewijs door ondertekend geschrift

Onderafdeling 1. Authentieke akte

Art. 8.14. Drager van de authentieke akte

De authentieke akte mag op elke drager geplaatst worden, mits ze opgemaakt en bewaard wordt overeenkomstig de door de wet of de Koning, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalde voorwaarden.

De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn.

Onverminderd de in het tweede lid bedoelde voorwaarden is een gekwalificeerde elektronische handtekening zoals bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG vereist voor de authentieke akten die door een openbare of ministeriële ambtenaar in gedematerialiseerde vorm zijn opgemaakt, verleden of betekend.

De hoedanigheid van de ondertekenaar dient steeds te kunnen worden gecontroleerd aan de hand van een bij wet bepaalde authentieke gegevensbank.

Art. 8.15. Onregelmatige authentieke akte

Een akte die, uit hoofde van onbevoegdheid of onbequaamheid van de openbare of ministeriële ambtenaar of uit hoofde van een gebrek in de vorm, geen authentieke akte is, geldt als onderhandse akte indien zij door de partij of partijen ondertekend is.

Art. 8.16. Wettelijke bewijswaarde van de authentieke akte

Een authentieke akte levert tot betichting van valsheid een bewijs op van wat de openbare of ministeriële ambtenaar persoonlijk heeft verricht of vastgesteld.

In geval van betichting van valsheid, kan de rechter de uitvoering van de akte schorsen.

Sans préjudice de l'article 8.21, la preuve d'un acte juridique peut être rapportée par une partie à l'égard des tiers par tous modes de preuve.

Chapitre 3. Les modes de preuve

Section 1^{re}. La preuve par écrit signé

Sous-section 1^{re}. L'acte authentique

Art. 8.14. Support de l'acte authentique

L'acte authentique peut être dressé sur tout support s'il est établi et conservé dans des conditions fixées par la loi ou par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés.

Sans préjudice des conditions prévues à l'alinéa 2, une signature électronique qualifiée, telle que visée à l'article 3, 12°, du règlement UE n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE est requise pour les actes authentiques établis, reçus ou signifiés sous forme dématérialisée par un officier public ou ministériel.

La qualité du signataire doit toujours pouvoir être vérifiée au moyen d'une banque de données authentique prévue par la loi.

Art. 8.15. Acte authentique irrégulier

L'acte qui n'est pas authentique du fait de l'incompétence ou de l'incapacité de l'officier public ou ministériel, ou par un défaut de forme, vaut comme écrit sous signature privée, s'il a été signé par la ou les parties.

Art. 8.16. Force probante de l'acte authentique

L'acte authentique fait foi jusqu'à inscription de faux de ce que l'officier public ou ministériel a personnellement accompli ou constaté.

En cas d'inscription de faux, le juge peut suspendre l'exécution de l'acte.

Onderafdeling 2. Onderhandse akte

Art. 8.17. Wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte

Een onderhandse akte levert een bewijs op tussen de ondertekenaars van de akte en ten aanzien van hun erfgenamen en rechtverkrijgenden.

Art. 8.18. Ontkenning van schrift of handtekening

Tenzij de wet anders bepaalt, kan de partij tegen wie men zich erop beroept, haar schrift of haar handtekening evenwel ontkennen. De erfgenamen of rechtverkrijgenden van een partij kunnen het schrift of de handtekening van hun rechtsvoorganger eveneens ontkennen of verklaren dat zij dat schrift of die handtekening niet kennen. In die gevallen moet de echtheid van het schrift worden onderzocht, zulks overeenkomstig de bepalingen van de artikels 883 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 8.19. Vereist aantal originelen voor een onderhandse akte

De onderhandse akte die een wederkerig contract vaststelt, levert slechts een bewijs op indien zij opgemaakt is in zoveel originelen als er partijen zijn die een onderscheiden belang hebben.

In elk origineel moet vermeld worden hoeveel originelen zijn opgemaakt. Hij die het contract, zelfs gedeeltelijk, heeft uitgevoerd, kan het ontbreken van een voldoende aantal originelen of van de vermelding van het aantal ervan niet inroepen.

De vereiste van meervoudige originelen wordt geacht vervuld te zijn voor de contracten in elektronische vorm wanneer het geschrift is opgemaakt overeenkomstig artikel 8.1, 1°, en het procedé iedere partij de mogelijkheid biedt over een schriftelijk exemplaar te beschikken of toegang ertoe te hebben.

Art. 8.20. Eenzijdige verbintenis te betalen

Onafhankelijk van de waarde van de rechtshandeling en zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen bepaald in de wet, levert de eenzijdige verbintenis te betalen waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen of hem een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren enkel een bewijs op indien zij de handtekening bevat van de persoon die zich verbindt, alsmede de vermelding, door hemzelf geschreven, van de som of van de hoeveelheid voluit in letters uitgedrukt.

Art. 8.21. Vaste datum van de onderhandse akte

De onderhandse akte verkrijgt, ten aanzien van derden, geen vaste dagtekening dan:

1° van de dag waarop zij is geregistreerd, ofwel

2° van de dag waarop de hoofdinhoud ervan is vastgesteld in een authentieke akte, ofwel

Sous-section 2. L'acte sous signature privée

Art. 8.17. Force probante de l'acte sous signature privée

L'acte sous signature privée fait foi entre ceux qui l'ont signé et à l'égard de leurs héritiers et ayants cause.

Art. 8.18. Désaveu d'écriture ou de signature

Sauf si la loi en dispose autrement, la partie à laquelle on l'oppose peut toutefois désavouer son écriture ou sa signature. Les héritiers ou ayants cause d'une partie peuvent pareillement désavouer l'écriture ou la signature de leur auteur, ou déclarer qu'ils ne les connaissent pas. Dans ces cas, il y a lieu à vérification d'écriture, conformément aux dispositions des articles 883 et suivants du Code judiciaire.

Art. 8.19. Nombre d'originels requis pour un acte sous signature privée

L'acte sous signature privée qui constate un contrat synallagmatique ne fait preuve que s'il a été fait en autant d'originels qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct.

Chaque original doit mentionner le nombre des originels qui en ont été faits. Celui qui a exécuté le contrat, même partiellement, ne peut opposer le défaut d'un nombre suffisant d'originels ou de la mention de leur nombre.

L'exigence d'une pluralité d'originels est réputée satisfaite pour les contrats sous forme électronique lorsque l'écrit est établi conformément à l'article 8.1, 1°, et que le procédé permet à chaque partie de disposer d'un exemplaire écrit ou d'y avoir accès.

Art. 8.20. Engagement unilatéral de payer

Quelle que soit la valeur de l'acte juridique et sans préjudice des exceptions prévues par la loi, l'engagement unilatéral de payer par laquelle une personne s'engage envers une autre à lui payer une somme d'argent ou à lui livrer une certaine quantité de choses fongibles ne fait preuve que si elle comporte la signature de celui qui souscrit cet engagement ainsi que la mention, écrite par lui-même, de la somme ou de la quantité en toutes lettres.

Art. 8.21. Date certaine de l'acte sous signature privée

L'acte sous signature privée n'acquiert date certaine à l'égard des tiers que:

1° du jour où il a été enregistré, ou

2° du jour où sa substance est constatée dans un acte authentique, ou

3° van de dag waarop de partijen de akte of de datum ervan niet langer kunnen wijzigen, onder meer naar aanleiding van het overlijden van een van hen.

Onderafdeling 3. Onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

Art. 8.22. Voorwaarden en wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

De onderhandse akte die overeenkomstig de bepalingen van deze onderafdeling door de advocaten wordt medeondertekend levert een bewijs op van het geschrift en van de handtekening van de bij de akte betrokken partijen, zowel onderling als tegenover hun erfgenamen of rechtverkrijgenden.

De akte wordt medeondertekend door de advocaten van alle partijen, waarbij elke partij met een onderscheiden belang door een andere advocaat moet worden bijgestaan. In voorkomend geval is de valsheidsprocedure in burgerlijke zaken van toepassing op die akte.

Door de akte mede te ondertekenen, verklaart de advocaat dat hij de partij of partijen die hij bijstaat, volledig heeft ingelicht over de rechtsgevolgen van die akte. Zulks wordt in de akte vermeld.

Behoudens als een bepaling uitdrukkelijk afwijkt van dit artikel, hoeft op de door de advocaten van alle partijen medeondertekende onderhandse akte geen enkele bij wet opgelegde handgeschreven vermelding te worden aangebracht.

Tenzij op de door de advocaten van alle partijen medeondertekende akte een elektronische handtekening wordt aangebracht in de zin van artikel 32 van de Verordening EU nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, wordt die akte opgemaakt in ten minste evenveel originele exemplaren als er partijen met een verschillend belang en ondertekenende advocaten zijn.

Onderafdeling 4. Andere geschriften

Art. 8.23. Vermelding van de betaling op een akte of het dubbel ervan

De vermelding van een betaling of van een andere reden van bevrijding die door de schuldeiser wordt aangebracht op een originele akte die steeds in zijn bezit is gebleven, geldt als weerlegbaar vermoeden van bevrijding van de schuldenaar.

Hetzelfde geldt voor de vermelding die op het dubbel van een akte wordt aangebracht, mits dit dubbel in handen van de schuldenaar is.

3° du jour où les parties se trouvent dans l'incapacité de modifier l'acte ou sa date, notamment suite au décès de l'une d'elles.

Sous-section 3. Acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

Art. 8.22. Conditions et force probante de l'acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

L'acte sous signature privée contresigné par les avocats conformément aux dispositions de la présente sous-section fait foi de l'écriture et de la signature des parties à l'acte tant à leur égard qu'à l'égard de leurs héritiers ou ayants-cause.

L'acte est contresigné par les avocats de toutes les parties, chaque partie ayant un intérêt distinct devant être assistée par un avocat différent. La procédure de faux civil est, le cas échéant, applicable à cet acte.

Par son contreseing, l'avocat atteste avoir éclairé pleinement la ou les parties qu'il conseille sur les conséquences juridiques de cet acte. Il en est fait mention dans l'acte.

L'acte sous signature privée contresigné par les avocats de toutes les parties est, sauf disposition dérogeant expressément au présent article, dispensé de toute mention manuscrite exigée par la loi.

Sauf si l'acte contresigné par les avocats de toutes les parties est revêtu d'une signature électronique au sens de l'article 32 du règlement UE n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, celui-ci est établi au moins en autant d'originaux qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct et d'avocats signataires.

Sous-section 4. Autres écrits

Art. 8.23. Mention du paiement sur un acte ou son double

La mention d'un paiement ou d'une autre cause de libération portée par le créancier sur un acte original qui est toujours resté en sa possession vaut présomption simple de libération du débiteur.

Il en est de même de la mention portée sur le double d'un acte, pourvu que ce double soit entre les mains du débiteur.

Onderafdeling 5. Afschriften

Art. 8.24. Juridisch statuut van het afschrift

Het afschrift dat gemaakt werd door middel van een gekwalificeerde elektronische archiveringsdienst conform boek XII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het onderhandse geschrift waarvan ze, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, vormt in alle andere gevallen het afschrift een feitelijk vermoeden of in voorkomend geval een begin van bewijs door geschrift wanneer de in artikel 8.1, 7°, opgelegde voorwaarden vervuld zijn. Indien het origineel nog bestaat, kan de overlegging ervan altijd worden gevorderd.

Art. 8.25. Afschriften van authentieke akten

§ 1. De afschriften van de authentieke akten zijn onderworpen aan de volgende regels.

Wanneer de oorspronkelijke akte niet meer bestaat, leveren de afschriften bewijs op naar de volgende onderscheidingen:

1° de grossen of eerste uitgiften hebben dezelfde bewijswaarde als het origineel.

Hetzelfde geldt voor gedematerialiseerde afschriften van notariële akten die zijn verleden overeenkomstig artikel 13, eerste lid, van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt en waarvan overeenkomstig artikel 18 van voormelde wet een afschrift bewaard wordt in de Notariële Aktebank.

Hetzelfde geldt eveneens voor afschriften die afgeleverd zijn door een rechter, overeenkomstig de artikelen 1372 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, in tegenwoordigheid van de partijen of deze behoorlijk opgeroepen zijnde, en voor afschriften die afgeleverd zijn in tegenwoordigheid van de partijen en met hun wederzijdse toestemming;

2° de afschriften die, zonder dat een rechter optreedt of zonder toestemming van de partijen, en sinds het afgeven van de grossen of eerste uitgiften, volgens de minuut van de akte afgeleverd zijn door de notaris voor wie de akte is verleden, of door een van zijn opvolgers, of door openbare ambtenaren die in die hoedanigheid de minuten in bewaring hebben, kunnen, ingeval het origineel is verloren gegaan, bewijs opleveren, wanneer het oude afschriften zijn.

Zij worden als oude afschriften beschouwd, wanneer zij meer dan dertig jaar oud zijn.

Indien zij minder dan dertig jaar oud zijn, kunnen zij slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift;

3° wanneer de afschriften van de minuut van een akte afgeleverd zijn door anderen dan de notaris voor wie de akte is verleden, of een van zijn opvolgers, of openbare of ministeriële

Sous-section 5. Les copies

Art. 8.24. Statut juridique des copies

La copie réalisée au moyen d'un service d'archivage électronique qualifié conforme au livre XII, titre 2, du Code de droit économique a la même force probante que l'écrit sous signature privée, dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée.

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, dans tous les autres cas, la copie constitue une présomption de fait ou, le cas échéant, un commencement de preuve par écrit lorsque les conditions imposées par l'article 8.1, 7°, sont réunies. Si l'original subsiste, sa présentation peut toujours être exigée.

Art. 8.25. Copies d'actes authentiques

§ 1^{er}. Les copies des actes authentiques sont soumises aux règles suivantes.

Lorsque l'acte original n'existe plus, les copies font foi d'après les distinctions suivantes:

1° les grosses ou premières expéditions ont la même force probante que l'original.

Il en est de même des copies dématérialisées des actes notariés qui sont réalisés conformément à l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat et dont, conformément à l'article 18 de ladite loi, une copie est conservée dans la Banque des actes notariés.

Il en est de même également des copies qui ont été délivrées par un juge, en application des articles 1372 et suivants du Code judiciaire, parties présentes ou dûment appelées, ou de celles qui ont été délivrées en présence des parties et de leur consentement réciproque;

2° les copies qui, sans intervention d'un juge ou sans le consentement des parties, et depuis la délivrance des grosses ou premières expéditions, auront été délivrées sur la minute de l'acte par le notaire qui l'a reçu, ou par l'un de ses successeurs, ou par les officiers publics ou ministériels qui, en cette qualité, sont dépositaires des minutes, peuvent, en cas de perte de l'original, faire foi quand elles sont anciennes.

Elles sont considérées comme anciennes quand elles ont plus de trente ans.

Si elles ont moins de trente ans, elles ne peuvent servir que de commencement de preuve par écrit;

3° lorsque les copies délivrées sur la minute d'un acte ne l'auront pas été par le notaire qui l'a reçu, ou par l'un de ses successeurs, ou par les officiers publics ou ministériels qui, en

ambtenaren die, in die hoedanigheid, de minuten in bewaring hebben, kunnen die afschriften, hoe oud zij ook zijn, slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift;

4° afschriften van afschriften kunnen, naargelang van de omstandigheden, worden beschouwd als eenvoudige inlichtingen.

§ 2. De overschrijving van een akte in de openbare registers kan slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift; en daartoe is zelfs vereist:

1° dat het vaststaat dat alle minuten van de notaris uit het jaar waarin de akte schijnt te zijn opgemaakt, verloren zijn, of dat men bewijst dat de minuut van die akte door een bijzonder voorval is verloren gegaan;

2° dat er een regelmatig gehouden repertorium van de notaris bestaat, waaruit blijkt dat de akte op dezelfde datum is opgemaakt.

Wanneer, ten gevolge van de samenloop van deze beide omstandigheden, het bewijs door getuigen wordt toegelaten, moeten de personen die bij de akte getuige zijn geweest, indien zij nog in leven zijn, gehoord worden.

Onderafdeling 6. Teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

Art. 8.26. Vrijwillige teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

De vrijwillige teruggave aan de schuldenaar van de onderhandse titel of de grosse van de titel houdende de schuld, doet, behoudens tegenbewijs, de bevrijding van de schuldenaar vermoeden.

Afdeling 2. Bewijs door getuigen

Art. 8.27. Toelaatbaarheid en bewijswaarde van getuigenissen

Getuigenissen zijn enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

Hun bewijswaarde wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter.

Afdeling 3. Bewijs door rechterlijke vermoedens

Art. 8.28. Toelaatbaarheid en bewijswaarde van feitelijke vermoedens

Feitelijke vermoedens zijn enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

Hun bewijswaarde wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter, die ze enkel zal aannemen indien zij op ernstige en precieze aanwijzingen berusten. Voor zover het vermoeden op meerdere aanwijzingen steunt, moeten ze met elkaar overeenstemmend zijn.

cette qualité, sont dépositaires des minutes, elles ne pourront servir, quelle que soit leur ancienneté, que de commencement de preuve par écrit;

4° les copies de copies pourront, suivant les circonstances, être considérées comme simples renseignements.

§ 2. La transcription d'un acte sur les registres publics ne pourra servir que de commencement de preuve par écrit; et il faudra même pour cela:

1° qu'il soit constant que toutes les minutes du notaire, de l'année dans laquelle l'acte paraît avoir été fait, soient perdues, ou que l'on prouve que la perte de la minute de cet acte a été faite par un accident particulier;

2° qu'il existe un répertoire régulièrement tenu du notaire, qui constate que l'acte a été fait à la même date.

Lorsqu'au moyen du concours de ces deux circonstances la preuve par témoins sera admise, il sera nécessaire que ceux qui ont été témoins de l'acte, s'ils vivent encore, soient entendus.

Sous-section 6. Remise de l'acte par le créancier au débiteur

Art. 8.26. Remise volontaire de l'acte par le créancier au débiteur

La remise volontaire au débiteur de l'acte sous signature privée ou de la grosse qui fait titre de la dette fait présumer sa libération, sauf preuve contraire.

Section 2. La preuve par témoins

Art. 8.27. Admissibilité et valeur probante des témoignages

Les témoignages ne peuvent être admis que lorsque la loi admet la preuve par tous modes de preuve.

Leur valeur probante est laissée à l'appréciation du juge.

Section 3. La preuve par présomptions de fait

Art. 8.28. Admissibilité et valeur probante des présomptions de fait

Les présomptions de fait ne peuvent être admises que dans les cas où la loi admet la preuve par tous modes de preuve.

Leur valeur probante est laissée à l'appréciation du juge, qui ne doit les retenir que si elles reposent sur des indices sérieux et précis. Lorsque la présomption s'appuie sur plusieurs indices, ceux-ci doivent être concordants.

Afdeling 4. Bekentenis

Art. 8.29. Kenmerken van de bekendenis

De bekendenis kan gerechtelijk of buitengerechtelijk, uitdrukkelijk of stilzwijgend, al dan niet intentioneel zijn.

Art. 8.30. Buitengerechtelijke bekendenis

De zuiver mondelinge buitengerechtelijke bekendenis is enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

De buitengerechtelijke bekendenis kan voortvloeien uit het gedrag van een van de partijen, zoals de uitvoering van een contract. Dat gedrag kan met alle bewijsmiddelen worden aangetoond.

De buitengerechtelijke bekendenis heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als de gerechtelijke bekendenis.

Art. 8.31. Wettelijke bewijswaarde van de bekendenis

De bekendenis is onherroepelijk, behalve in geval van dwaling omtrent de feiten, of in geval van iedere andere nietigheidsgrond.

Zij levert een bewijs op tegen hij die de bekendenis gedaan heeft, tenzij zij niet oprecht is.

De samengestelde bekendenis is onsplitsbaar, tenzij een van de onderdelen ervan vals, onwaarschijnlijk of in tegenspraak is met het andere onderdeel. In dat geval mag elk onderdeel worden ingeroepen, onafhankelijk van het andere.

Afdeling 5. Eed

Art. 8.32. Verschillende types eed

De eed kan, ter beslissing van het geding, door de ene partij aan de andere worden opgedragen om de beslissing van de zaak daarvan te doen afhangen. Hij kan ook door de rechter ambtshalve aan een van de partijen worden opgelegd.

Onderafdeling 1. Beslissende eed

Art. 8.33. Juridische regeling

De beslissende eed kan worden opgedragen omtrent alle geschillen, van welke aard ook, en in elke stand van het geding. De partij aan wie de eed is opgedragen en die weigert hem af te leggen of hem niet wil terugwijzen, of de partij aan wie de eed is teruggewezen en die weigert hem af te leggen, wordt betreffende haar bewering in het ongelijk gesteld.

Section 4. L'aveu

Art. 8.29. Caractéristiques de l'aveu

L'aveu, qu'il soit intentionnel ou non, peut être judiciaire ou extrajudiciaire, exprès ou tacite.

Art. 8.30. Aveu extrajudiciaire

L'aveu extrajudiciaire purement verbal n'est admis que dans les cas où la loi permet la preuve par tous modes de preuve.

L'aveu extrajudiciaire peut résulter du comportement d'une des parties, tel que l'exécution d'un contrat. Ce comportement peut être établi par tous modes de preuve.

L'aveu extrajudiciaire a la même force probante que l'aveu judiciaire.

Art. 8.31. Force probante de l'aveu

L'aveu est irrévocable, sauf erreur, pour autant qu'elle soit de fait, ou toute autre cause de nullité.

Il fait foi contre son auteur, sauf s'il n'est pas sincère.

L'aveu complexe est indivisible, sauf si l'une de ses branches est fautive, invraisemblable ou en contradiction avec l'autre branche. Dans ce cas, chaque branche peut être invoquée indépendamment de l'autre.

Section 5. Le serment

Art. 8.32. Différents types de serment

Le serment peut être déféré, à titre décisoire, par une partie à l'autre pour en faire dépendre le jugement de la cause. Il peut aussi être déféré d'office par le juge à l'une des parties.

Sous-section 1. Le serment décisoire

Art. 8.33. Régime juridique

Le serment décisoire peut être déféré sur quelque espèce de contestation que ce soit et en tout état de cause. Celui à qui le serment est déféré et qui le refuse ou ne veut pas le référer, ou celui à qui il a été référé et qui le refuse, succombe dans sa prétention.

Art. 8.34. Toepassingsgebied

Hij kan alleen worden opgedragen omtrent een feit waarbij de partij, aan wie men hem opdraagt, persoonlijk betrokken is. Hij mag door haar teruggewezen worden, op voorwaarde dat de partij naar wie de eed wordt teruggewezen persoonlijk betrokken is bij het feit dat het voorwerp ervan uitmaakt.

Art. 8.35. Definitief karakter

De partij die de eed heeft opgedragen of teruggewezen, kan daarop niet meer terugkomen, wanneer de tegenpartij zich heeft bereid verklaard die eed af te leggen.

Art. 8.36. Wettelijke bewijswaarde

De eed levert alleen bewijs op ten voordele van hem die de eed heeft opgedragen en ten voordele van zijn erfgenamen en rechtverkrijgenden, of tegen hen.

Wanneer de eed door een van de hoofdelijke schuldeisers is opgedragen aan de schuldenaar, bevrijdt hij de schuldenaar niet verder dan voor het aandeel van die schuldeiser.

De eed aan de hoofdschuldenaar opgedragen, bevrijdt eveneens de borg.

De eed aan een van de hoofdelijke schuldenaars opgedragen, strekt ten voordele van de medeschuldenaars.

De eed aan de borg opgedragen, strekt ten voordele van de hoofdschuldenaar.

In de laatste twee gevallen strekt de eed van de hoofdelijke medeschuldenaar of van de borg alleen dan ten voordele van de overige medeschuldenaars of van de hoofdschuldenaar indien hij is opgedragen omtrent de schuld zelf, en niet omtrent de hoofdelijkheid of de borgtocht.

Onderafdeling 2. Ambtshalve opgelegde eed

Art. 8.37. Bewijswaarde

De rechter kan ambtshalve aan een van de partijen de eed opleggen. Die eed kan niet aan de tegenpartij worden teruggegeven. De bewijswaarde ervan wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter.

Art. 8.38. Toepassingsgebied

De rechter kan de eed, hetzij omtrent de eis, hetzij omtrent de exceptie die tegen de eis wordt opgeworpen, alleen dan ambtshalve opleggen, wanneer de eis of de exceptie niet volledig bewezen is of niet geheel van bewijs ontbloot is.”

Art. 8.34. Champ d'application

Il ne peut être déféré que sur un fait personnel à la partie à laquelle on le défère. Il peut être référé par celle-ci, à moins que l'objet ne lui soit purement personnel.

Art. 8.35. Caractère définitif

La partie qui a déféré ou référé le serment ne peut plus se rétracter lorsque l'autre partie a déclaré qu'elle est prête à faire ce serment.

Art. 8.36. Force probante

Le serment ne fait preuve qu'au profit de celui qui l'a déféré et de ses héritiers et ayants cause, ou contre eux.

Le serment déféré par l'un des créanciers solidaires au débiteur ne libère celui-ci que pour la part de ce créancier.

Le serment déféré au débiteur principal libère également les cautions.

Celui déféré à l'un des débiteurs solidaires profite aux codébiteurs.

Celui déféré à la caution profite au débiteur principal.

Dans ces deux derniers cas, le serment du codébiteur solidaire ou de la caution ne profite aux autres codébiteurs ou au débiteur principal que lorsqu'il a été déféré sur la dette, et non sur le fait de la solidarité ou du cautionnement.

Sous-section 2. Le serment déféré d'office

Art. 8.37. Valeur probante

Le juge peut d'office déférer le serment à l'une des parties. Ce serment ne peut être référé à l'autre partie. Sa valeur probante est laissée à l'appréciation du juge.

Art. 8.38. Champ d'application

Le juge ne peut déférer d'office le serment, soit sur la demande, soit sur l'exception qui y est opposée, que si elle n'est pas pleinement justifiée ou totalement dénuée de preuves.”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen van het oude Burgerlijk Wetboek

Art. 3

In de Franse versie van artikel 406, paragraaf 1, tweede lid, van het oude Burgerlijk Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 4

In de Franse versie van artikel 577-4, paragraaf 2, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door “*sous signature privée*”.

Art. 5

In de Franse versie van artikel 1582, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 6

In de Franse versie van artikel 1985, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 7

In de Franse versie van artikel 2004, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 8

In artikel 2074, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1326” vervangen door het cijfer “8.20”.

Art. 9

In artikel 2281, paragraaf 5, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 2^o”.

Art. 10

In titel VIII, van boek III, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Section 1^e*Modifications de l'ancien Code Civil*

Art. 3

À l'article 406, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, de l'ancien Code civil, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 4

À l'article 577-4, paragraphe 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 5

À l'article 1582, alinéa 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 6

À l'article 1985, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 7

À l'article 2004, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 8

Dans l'article 2074, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “1326” est remplacé par le chiffre “8.20”.

Art. 9

Dans l'article 2281, paragraphe 5, du même Code, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 2^o”.

Art. 10

Dans le titre VIII, du livre III du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° in de Franse versie van artikel 26, paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in de Franse versie van artikel 26, paragraaf 2, zesde lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 11

In titel XVII, van boek III van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 4, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.19 of artikel 8.20”.

2° in artikel 40, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.19 of artikel 8.20”;

3° in artikel 61, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.19 of artikel 8.20”.

Art. 12

In titel XVIII van boek III, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse versie van artikel 2, eerste lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in de Franse versie van artikel 76, eerste lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in de Franse versie van artikel 81*quater*, paragraaf 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

4° in de Franse versie van artikel 110, tweede lid, 1°, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 13

In artikel 509, paragraaf 1, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer “1317” vervangen door het cijfer “8.1, 5°”.

1° à l'article 26, paragraphe 2, alinéa 3, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 26, paragraphe 2, alinéa 6, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 11

Dans le titre XVII, du livre III, du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 4, alinéa 2, les mots “de l'article 1325 ou de l'article 1326” sont remplacés par les mots “de l'article 8.19 ou de l'article 8.20”;

2° à l'article 40, alinéa 2, les mots “de l'article 1325 ou de l'article 1326” sont remplacés par les mots de “l'article 8.19 ou de l'article 8.20”;

3° à l'article 61, alinéa 2, le chiffre “de l'article 1325 ou de l'article 1326” est remplacé par le chiffre “de l'article 8.19 ou de l'article 8.20”.

Art. 12

Dans le titre XVIII, du livre III du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 2, alinéa 1^{er}, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 76, alinéa 1^{er}, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 81*quater*, paragraphe 3, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

4° à l'article 110, alinéa 2, 1°, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 13

Dans l'article 509, paragraphe 1^{er}, alinéa 2 du Code judiciaire, modifié par la loi du 25 avril 2014, le chiffre “1317” est remplacé par le chiffre “8.1, 5°”.

Art. 14

In artikel 870, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “Iedere partij moet” vervangen door de woorden “Onverminderd artikel 8.3, lid 4, van het Burgerlijk Wetboek, moet iedere partij”.

Art. 15

In artikel 877 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens” vervangen door de woorden “ernstige en bepaalde aanwijzingen”.

Art. 16

In artikel 959, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “artikelen 1341 tot en met 1348” vervangen door de woorden “artikel 8.27”.

Afdeling 3*Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen*

Art. 17

In artikel 66, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.19”;

2° in de Franse versie, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 18

In de Franse versie van artikel 67, paragraaf 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 19

In de Franse versie van artikel 68, tweede lid, punt 2°, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 20

In de Franse versie van artikel 69, punt 13°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 14

Dans l'article 870, du même code, les mots “Chacune des parties” sont remplacés par les mots “Sans préjudice de l'article 8.3, alinéa 4, du Code civil, chacune des parties”.

Art. 15

À l'article 877 du Code judiciaire, les mots “présomptions graves, précises et concordantes” sont remplacés par les mots “indices sérieux et précis”.

Art. 16

Dans l'article 959, du même Code, les mots “articles 1341 à 1348” sont remplacés par les mots “article 8.27”.

Section 3*Modifications du Code des sociétés*

Art. 17

Dans l'article 66, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés, les modifications suivantes sont apportées:

1° le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.19”;

2° dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

Art. 18

À l'article 67, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 19

À l'article 68, alinéa 2, 2°, du même Code, modifié par la loi du 23 janvier 2001, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 20

À l'article 69, 13°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 21

In de Franse versie van artikel 71 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 22

In de Franse versie van artikel 100, punt 3°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 23

In de Franse versie van artikel 508, paragraaf 1, punt 3°, gewijzigd door de wet van 14 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 24

In artikel 547bis, paragraaf 2, lid 1, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3°”.

Art. 25

In artikel 550, paragraaf 2, punt 6°, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 20 december 2010, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1,3°”.

Art. 26

In de Franse versie van artikel 693, eerste lid, gewijzigd door de wet van 18 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 27

In de Franse versie van artikel 706, eerste lid, gewijzigd door de wet van 18 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 28

In de Franse versie van artikel 719, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 21

À l'article 71 du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 22

À l'article 100, 3°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 23

À l'article 508, paragraphe 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 14 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 24

Dans l'article 547bis, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3°”.

Art. 25

Dans l'article 550, paragraphe 2, 6°, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 20 décembre 2010, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1,3°”.

Art. 26

À l'article 693, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 18 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 27

À l'article 706, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 18 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 28

À l'article 719, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 29

In de Franse versie van artikel 728, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 30

In de Franse versie van artikel 743, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 31

In de Franse versie van artikel 760, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 32

In de Franse versie van artikel 772/6, paragraaf 1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2006 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 33

In de Franse versie van artikel 787, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 4*Wijziging van de Sociaal Strafwetboek*

Art. 34

In artikel 100/3, paragraaf 2, van de sociaal Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3^o”.

Art. 35

In de Franse versie van artikel 163, tweede lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 36

In de Franse versie van artikel 164, tweede lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 29

À l'article 728, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 30

À l'article 743, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 31

À l'article 760, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2006, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 32

À l'article 772/6, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 33

À l'article 787, alinéa 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 4*Modification du Code pénal social*

Art. 34

Dans l'article 100/3, paragraphe 2, du Code pénal social, inséré par la loi du 29 mars 2012, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3^o”.

Art. 35

À l'article 163, alinéa 2, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 36

À l'article 164, alinéa 2, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Afdeling 5*Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht*

Art. 37

In de Franse versie van artikel VIII.39., paragraaf 1, van het Wetboek van economisch recht, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 38

In artikel XII.15., paragraaf 2, van wetboek van economisch recht, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3”.

Art. 39

In artikel XII.25., paragraaf 3, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1323” vervangen door het cijfer “8.18”.

Art. 40

In artikel XII.15., paragraaf 10, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1328” vervangen door het cijfer “8.21”.

Art. 41

In artikel XX.6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens” vervangen door de woorden “ernstige en bepaalde aanwijzingen”.

Afdeling 6*Wijzigingen van het Wetboek van koophandel*

Art. 42

In de Franse versie van artikel 12, eerste en tweede lid, van het Wetboek van koophandel, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 43

In de Franse versie van artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 44

In de Franse versie van artikel 33, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Section 5*Modifications du Code de droit économique*

Art. 37

À l'article VIII.39., paragraphe 1^{er}, du Code de droit économique, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 38

Dans l'article XII.15., paragraphe 2, du Code de droit économique, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3^o”.

Art. 39

Dans l'article XII.25., paragraphe 3, du même Code, le chiffre “1323” est remplacé par le chiffre “8.18”.

Art. 40

Dans l'article XII.25., paragraphe 10, du même Code, le chiffre “1328” est remplacé par le chiffre “8.21”.

Art. 41

À l'article XX.6 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “*présomptions graves, précises et concordantes*” sont remplacés par les mots “*indices sérieux et précis*”.

Section 6*Modifications du Code de commerce*

Art. 42

À l'article 12, alinéas 1^{er} et 2, du Code de commerce, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 43

À l'article 14, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 44

À l'article 33, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 45

In de Franse versie van artikel 35, tweede, derde en vierde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 46

In de Franse versie van artikel 272*bis*, paragraaf 4, punt 2°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling III*Wijzigingen van het Wetboek van koophandel*

Art. 47

In de Franse versie van artikel 12, eerste en tweede lid, van het Wetboek van koophandel, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 48

In de Franse versie van artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 49

In de Franse versie van artikel 33, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 7*Wijzigingen van het Wetboek van diverse rechten en taksen*

Art. 50

In artikel 11, derde lid, van het Wetboek van diverse rechten en taksen, gewijzigd bij de wet van 19 december 2006, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1,3”.

Afdeling 8*Wijziging van de wet van 16 maart 1803 van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt*

Art. 51

In de Franse versie van artikel 114 van de wet van 16 maart 1803 van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 45

À l'article 35, alinéas 2, 3 et 4, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 46

À l'article 272*bis*, paragraphe 4, 2°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section III*Modifications du Code de commerce*

Art. 47

À l'article 12, alinéas 1^{er} et 2, du Code de commerce, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 48

À l'article 14, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 49

À l'article 33, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 7*Modification du Code des droits et taxes divers*

Art. 50

Dans l'article 11, alinéa 3, du Code des droits et taxes divers, modifié par la loi du 19 décembre 2006, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3°”.

Section 8*Modification de la loi du 25 ventôse an XI du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat*

Art. 51

À l'article 114 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Afdeling 9

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen

Art. 52

In artikel 2, 10°, tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen, wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.19”.

Art. 53

In de Franse versie van artikel 2, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 10

Wijziging van Statuut van 2 juni 1956 van de nationale kas voor beroepskrediet

Art. 54

In de Franse versie van artikel 9, paragraaf 5, eerste lid, van Statuut van 2 juni 1956 van de nationale kas voor beroepskrediet, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 11

Wijziging van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen

Art. 55

In de Franse versie van artikel 8, tweede lid, van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 12

Wijzigingen van de wet houdende organisatie van 29 maart 1962 van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw

Art. 56

In de Franse versie van de wet houdende organisatie van 29 maart 1962 van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 44, paragraaf 5, lid 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

Section 9

Modifications de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes

Art. 52

Dans l'article 2, 10°, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes, le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.19”.

Art. 53

À l'article 2, alinéa 2, de la même loi, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 10

Modification du statut du 2 juin 1956 de la Caisse nationale de crédit professionnel

Art. 54

À l'article 9, paragraphe 5, alinéa 1^{er}, du statut du 2 juin 1956 de la Caisse nationale de crédit professionnel, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 11

Modification de la loi du 5 mai 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages

Art. 55

À l'article 8, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 12

Modifications de la loi organique du 29 mars 1962 de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme

Art. 56

Dans la loi organique du 29 mars 1962 de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 44, paragraphe 5, alinéa 3, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° in artikel 56, paragraaf 2, lid 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in artikel 57, paragraaf 8, lid 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 13

Wijziging van Statuten van 9 oktober 1971 van het Nationaal Instituut voor Radio-Elementen, afkorting: “I.R.E.”, instelling van openbaar nut

Art. 57

In de Franse versie van artikel 24, van Statuten van 9 oktober 1971 van het Nationaal Instituut voor Radio-Elementen, afkorting: “I.R.E. “, instelling van openbaar nut, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door “*sous signature privée*”.

Afdeling 14

Wijziging van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen

Art. 58

In de Franse versie van artikel 15, paragraaf 2, tweede lid van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 15

Wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet

Art. 59

In de Franse versie van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 4, punt 5°, lid 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in artikel 20, paragraaf 3, c, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in artikel 51, paragraaf 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

2° à l'article 56, paragraphe 2, alinéa 3, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 57, paragraphe 8, alinéa 3, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 13

Modification du statut du 9 octobre 1971 de l'Institut national des Radio-Éléments, en abrégé: “I.R.E.”, établissement d'utilité publique

Art. 57

À l'article 24, du statut du 9 octobre 1971 de l'Institut national des Radio-Éléments, en abrégé: “I.R.E. “, établissement d'utilité publique, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 14

Modification de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles

Art. 58

À l'article 15, paragraphe 2, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 15

Modification de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire

Art. 59

Dans la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 4, 5°, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 20, paragraphe 3, c, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 51, paragraphe 3, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Afdeling 16

Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 60

In de Franse versie van artikel 39, tweede lid, van de wet van 15 april 1994, betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 17

Wijziging van 30 oktober 1998 van de wet betreffende de euro

Art. 61

In de Franse versie van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 47, lid 1, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in artikel 48, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in artikel 49, lid 1, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 18

Wijziging van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor [bedrijfspensioenvoorziening]

Art. 62

In artikel 46, tweede lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor [bedrijfspensioenvoorziening], worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.19”;

2° in de Franse versie, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Section 16

Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 60

À l'article 39, alinéa 2, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 17

Modification de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro

Art. 61

Dans la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 47, alinéa 1^{er}, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 48, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 49, alinéa 1^{er}, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 18

Modification de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle

Art. 62

Dans l'article 46, alinéa 2, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, les modifications suivantes sont apportées:

1° le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.19”;

2° dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Afdeling 19

Wijziging van de wet van 3 augustus 2012 betreffende diverse maatregelen ter vergemakkelijking van de mobilisering van schuldvorderingen in de financiële sector

Art. 63

In artikel 7, paragraaf 1, eerste lid, van de wet van 3 augustus 2012 betreffende diverse maatregelen ter vergemakkelijking van de mobilisering van schuldvorderingen in de financiële sector, wordt het cijfer "1328" vervangen door het cijfer "8.21".

Afdeling 20

Wijziging van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen

Art. 64

In artikel 271/8, eerste lid, van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, wordt het cijfer "1328" vervangen door het cijfer "8.21".

Afdeling 21

Wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen

Art. 65

In artikel 64, paragraaf 1, derde lid, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, wordt het cijfer "1328" vervangen door het cijfer "8.21".

HOOFDSTUK 4

Opheffingsbepalingen

Art. 66

Hoofdstuk VI van boek III, titel III, van het oude Burgerlijk Wetboek, dat de artikelen 1315 tot 1369 bevat, wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 1340.

Art. 67

De wet van 29 april 2013 betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte wordt opgeheven.

Section 19

Modification de la loi du 3 août 2012 relative à des mesures diverses pour faciliter la mobilisation de créances dans le secteur financier

Art. 63

Dans l'article 7, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 août 2012 relative à des mesures diverses pour faciliter la mobilisation de créances dans le secteur financier, le chiffre "1328" est remplacé par le chiffre "8.21".

Section 20

Modification de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances

Art. 64

Dans l'article 271/8, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances, modifié par la loi du 25 décembre 2016, le chiffre "1328" est remplacé par le chiffre "8.21".

Section 21

Modification de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances

Art. 65

Dans l'article 64, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le chiffre "1328" est remplacé par le mot "8.21".

CHAPITRE 4

Dispositions abrogatoires

Art. 66

Le chapitre VI du livre III, titre III, de l'ancien Code civil, comportant les articles 1315 à 1369, est abrogé, à l'exception de l'article 1340.

Art. 67

La loi du 29 avril 2013 relative à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties est abrogée.

Art. 68

In boek I van het Wetboek van koophandel wordt titel IV “Bewijs van handelsverbintenissen”, die artikel 25 bevat, opgeheven.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 69

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de achttiende maand na die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt

Artikel 8.14, tweede lid van Boek 8 ingevoegd door artikel 2 van deze wet treedt evenwel maar in werking op de datum bepaald in artikel 26, eerste lid, 2°, van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen en artikel 8.25, § 1, 1°, tweede lid van hetzelfde Boek treedt maar in werking op de datum bepaald in artikel 26, eerste lid, 3°, van de vermelde wet.

Art. 68

Dans le livre I du Code de commerce, le titre IV “De la preuve des engagements commerciaux”, comportant l’article 25, est abrogé.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 69

La présente loi entre en vigueur le premier jour du dix-huitième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Toutefois, l’article 8.14, alinéa 2, du livre 8 inséré par l’article 2 de la présente loi n’entre en vigueur qu’à la date prévue à l’article 26, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses et l’article 8.25, § 1^{er}, 1°, alinéa 2, du même livre n’entre en vigueur qu’à la date prévue à l’article 26, alinéa 1^{er}, 3°, de ladite loi.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- : Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- : Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- : Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

| | |
|---|---|
| Bevoegd regeringslid | De minister van Justitie |
| Contactpersoon beleidscel (naam, e-mail, tel. nr.) | Frederik Peeraer, frederik.peeraer@just.fgov.be, 02 542 80 41 |
| Overheidsdienst | FOD Justitie – DG WL – Dienst Vermogensrecht en Burgerlijk Procesrecht |
| Contactpersoon overheidsdienst (naam, e-mail, tel. nr.) | Jean-Christophe Boulet, jean-christophe.boulet@just.fgov.be, 02 542 65 97 |

Ontwerp .b.

| | |
|--|--|
| Titel van het ontwerp van regelgeving | Ontwerp van wet houdende invoeging van Boek 8 “Bewijs” in het nieuw Burgerlijk Wetboek |
| Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering. | Dit ontwerp van wet ligt in het verlengde van het ontwerp van wet tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van een Boek 5 “Verbintenissen” in dat Wetboek. Laatstgenoemd ontwerp behelst de invoering van een nieuw Burgerlijk Wetboek en de invoeging van een eerste boek, te weten boek 5, gewijd aan het verbintenissenrecht, waarbij de desbetreffende artikelen van het huidige Burgerlijk Wetboek worden opgeheven. Overeenkomstig dit ontwerp wordt in dat nieuw Burgerlijk Wetboek een extra boek ingevoegd, te weten boek 8 betreffende het bewijsrecht, waarbij eveneens de desbetreffende artikelen van het huidige Burgerlijk Wetboek gelijktijdig worden geschrapt. Verschillende ontwerpen van wet zullen andere boeken in dat nieuw Burgerlijk Wetboek invoegen, inzonderheid wat het goederenrecht en het aansprakelijkheidsrecht betreft. Die verschillende ontwerpen zijn het resultaat van de werkzaamheden van de stuurgroepen die door de minister van Justitie, overeenkomstig het regeerakkoord van 2014, werden belast met de hervorming van het burgerlijk recht, in casu de Commissie tot hervorming van het bewijsrecht. Boek 8, dat gewijd is aan het bewijs, vormt bovenal een codificatie van het huidige recht als uitkomst van de wetgeving zoals geïnterpreteerd door de rechtspraak, wat evenwel niet verhindert dat bepaalde vernieuwingen worden doorgevoerd ten aanzien van het huidige recht. Aldus wordt het basisbeginsel ter zake bevestigd, te weten de regeling van het wettelijke bewijs, krachtens hetwelk de rechtshandelingen, vanaf een bepaald bedrag, verplicht bewezen moeten worden met een geschrift en zulks in tegenstelling tot het vrije bewijsstelsel. Deze regeling is evenwel enigszins versoepeld, inzonderheid door een aanzienlijke verhoging van de drempel waaronder het bewijs van de rechtshandelingen vrij is, te weten van 375 euro naar 3500 euro. Boek 8 verduidelijkt eveneens het bestaande recht door een reeks definities te bekrachtigen waarvan sommige thans nog onbestaand zijn, alsmede door bepaalde regels te bekrachtigen die niet uitdrukkelijk geformuleerd zijn in het huidige recht, ook al worden zij niet betwist, zoals de regels betreffende het voorwerp van het bewijs en de vereiste bewijsstandaard. Een andere zeer belangrijke verduidelijking ten aanzien van het huidige recht ligt in de nieuwe |

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| | <p>structuur van boek 8, dat is onderverdeeld in drie hoofdstukken die respectievelijk gewijd zijn aan de definities en algemene regels van het bewijsrecht, de fundamentele vraag van de toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen en, tot slot, de bijzondere regels voor de verschillende bewijsmiddelen. Het nieuwe boek 8 onderscheidt zich aldus duidelijk van de regels van het huidig Burgerlijk Wetboek, die een zekere verwarring scheppen, zoals de formulering van het beginsel van het wettelijke bewijs onder een titel gewijd aan het getuigenbewijs of de aanpak van feitelijke en wettelijke vermoedens onder eenzelfde titel, terwijl enkel de eerste een bewijsmiddel zijn en de tweede een regel van de bewijslast vormen.</p> | |
| Impactanalyses reeds uitgevoerd | <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nee | Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: __ |

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

| | |
|--|--|
| Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen: | Dit ontwerp van Boek 8 "Bewijs" van het nieuw Burgerlijk Wetboek, zoals uitgewerkt door de stuurgroep, was het onderwerp van een publieke consultatie via de website van de FOD Justitie. Dankzij voornoemde consultatie, die plaatsvond van 7 december 2017 tot 1 februari 2018, konden tal van adviezen worden verzameld op grond waarvan de stuurgroep verscheidene wijzigingen heeft aangebracht in het ontwerp. |
|--|--|

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

| | |
|--|---|
| Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen: | / |
|--|---|

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

| |
|------------|
| 22/03/2018 |
|------------|

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.



Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, **leg deze uit** (gebruik indien nodig trefwoorden) en **vermeld** welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Het ontwerp van wet legt de algemene regels vast inzake het bewijs van rechtshandelingen of feiten. Het is van toepassing op alle personen die een aanspraak in rechte willen laten gelden. De samenstelling van deze doelgroep is niet geslachtsgebonden en het ontwerp heeft dus geen rechtstreekse impact op deze problematiek. Bovendien moet worden onderstreept dat dit ontwerp van wet geen afbreuk doet aan de bijzondere wettelijke bepalingen inzake bewijs die, in voorkomend geval, wel een impact kunnen hebben op de problematiek van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen, zoals de artikelen 27 en 28 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

--



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuren), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

Positieve impact

Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

Positieve impact
 Negatieve impact
 ↓ Leg uit.
 Geen impact

--

KMO .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Alle ondernemingen zijn betrokken bij dit ontwerp aangezien alle ondernemingen rechten moeten kunnen laten gelden in het kader van een gerechtelijke procedure en die rechten dus moeten kunnen bewijzen.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

Het ontwerp van wet verduidelijkt het bestaande bewijsrecht, inzonderheid door de codificatie van de rechtspraak en de goedkeuring van een duidelijke structuur ter zake. Het ontwerp moet aldus bijdragen aan een goed verloop van de gerechtelijke procedures en zou aldus een positieve impact kunnen hebben op de kmo's die in rechte moeten optreden om hun rechten te laten gelden.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. Het bewijsrecht is nauw verbonden met het procesrecht. Het houdt dus verband met het verloop van rechtsvorderingen en, zoals reeds gezegd, kan het ontwerp het goede verloop van die vorderingen in de hand werken door de klaarheid die het ter zake schept. Het ontwerp heeft daarentegen geen betrekking op de formaliteiten en administratieve verplichtingen voor ondernemingen.

b.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. --*

b. --**

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
 a. --* b. --**

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
 a. --* b. --**

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?
 --

Energie .12.

Energimix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit. Geen impact

--

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit. Geen impact

--

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit. Geen impact

--

Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit. Geen impact

--

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

Positieve impact Negatieve impact Leg uit. Geen impact

--

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

--

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

--

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

--

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

Positieve impact
 Negatieve impact
 Leg uit.
 Geen impact

Zoals vermeld in punt 10 verduidelijkt het ontwerp het bestaande bewijsrecht en kan het aldus bijdragen aan een goed verloop van de gerechtelijke procedures. Op die manier kan de werklast van de hoven en rechtbanken worden verminderd en de werking ervan worden verbeterd.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- o voedselveiligheid
- o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen
- o waardig werk
- o lokale en internationale handel
- o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
- o mobiliteit van personen
- o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
- o vrede en veiligheid

Indien er geen enkel ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het ontwerp heeft geen impact op de ontwikkelingslanden.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplistjen). Zie bijlage

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

| | |
|--|---|
| Membre du Gouvernement compétent | Le Ministre de la Justice |
| Contact cellule stratégique (nom, email, tél.) | Frederik Peeraer, frederik.peeraer@just.fgov.be, 02 542 80 41 |
| Administration compétente | SPF Justice – DG WL– Service du droit patrimonial et de la procédure civile |
| Contact administration (nom, email, tél.) | Jean-Christophe Boulet, jean-christophe.boulet@just.fgov.be, 02 542 65 97 |

Projet .b.

| | |
|---|--|
| Titre du projet de réglementation | Projet de loi portant insertion du Livre 8 « La preuve » dans le nouveau Code civil |
| Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre. | <p>Ce projet de loi s'inscrit dans le prolongement du projet de loi portant création d'un Code civil et y insérant un Livre 5 « Les obligations ». Ce dernier projet de loi crée un nouveau Code civil et y insère un premier livre, à savoir le livre 5 consacré du droit des obligations, en abrogeant les articles du Code civil actuel qui traitent de cette matière. Le présent projet insère dans ce nouveau Code civil un livre supplémentaire, à savoir le livre 8 relatif au droit de la preuve, et, lui aussi, abroge simultanément les articles du Code civil actuel qui traitent de cette matière. Des projets de loi distincts inséreront d'autres livres dans ce nouveau Code civil, notamment en ce qui concerne le droit des biens et le droit de la responsabilité. Ces différents projets constituent l'aboutissement des travaux menés par les Commissions d'experts qui ont été chargées par le Ministre de la Justice, conformément à l'Accord de gouvernement de 2014, de réformer le droit civil, en l'occurrence la Commission de réforme du droit de la preuve. Ce livre 8 consacré à la preuve constitue, avant tout, une codification du droit actuel qui résulte de la loi telle qu'interprétée par la jurisprudence, ce qui ne l'empêche néanmoins pas d'apporter certaines innovations par rapport au droit actuel. C'est ainsi que se trouve confirmé le principe de base en la matière, à savoir le régime de la preuve légale, en vertu duquel les actes juridiques doivent obligatoirement, au-delà d'un certain montant, être prouvés par un écrit, et ce, par opposition au système de la preuve libre. Certains assouplissements sont toutefois apportés à ce régime, notamment par un relèvement important du seuil en deçà-duquel la preuve des actes juridiques est libre, qui passe de 375 EUR à 3500 EUR. Le livre 8 clarifie également le droit existant en consacrant une série de définitions, dont plusieurs n'existent pas actuellement, de même qu'en consacrant certaines règles qui ne sont pas expressément formulées dans le droit actuel même si elles ne sont pas contestées, telles les règles relatives à l'objet de la preuve et au degré requis de la preuve. Une autre clarification très importante par rapport au droit actuel réside dans la nouvelle structure adoptée par le livre 8, qui est divisé en 3 chapitres consacrés respectivement aux définitions et règles générales du droit de la preuve, à la question fondamentale de l'admissibilité des modes de preuve et, enfin, aux règles particulières aux différents modes de preuve. Le nouveau livre 8 se démarque ainsi nettement des</p> |

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

règles du Code civil actuel, qui se caractérisent par une certaine confusion, tel l'énoncé du principe de la preuve légale sous un titre consacré à la preuve testimoniale ou le traitement des présomptions de fait et des présomptions légales sous un même titre alors que seules les premières constituent un mode de preuve, les secondes constituant une règle de charge de la preuve.

Analyses d'impact déjà réalisées

 Oui Non

Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : __

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

Ce projet de Livre 8 « La preuve » du nouveau Code civil, tel qu'élaboré par la Commission d'experts, a fait l'objet d'une consultation publique via le site Web du SPF Justice. Cette consultation, qui s'est étalée du 7 décembre 2017 au 1er février 2018, a permis de recueillir de nombreux avis qui ont amené la Commission d'experts à apporter diverses modifications au projet.

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

/

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

22/03/2018

2 / 7

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11** et **21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

Impact positif
 Impact négatif
 Expliquez.
 Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Le projet de loi établit les règles générales relatives à la preuve d'actes juridiques ou de faits. Elle s'applique à toutes les personnes qui veulent faire valoir une prétention en justice. La composition de ce groupe de destinataires n'est pas sexuée et le projet n'a donc pas d'impact direct sur cette problématique. L'on précisera que ce projet de loi est sans préjudice des dispositions légales particulières en matière de preuve qui peuvent, le cas échéant, avoir un impact sur la problématique de l'égalité entre les femmes et les hommes, tels les articles 27 et 28 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

--

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

Impact positif

Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Toutes les entreprises sont concernées par ce projet dès lors que toutes les entreprises sont susceptibles de devoir faire valoir des droits dans le cadre d'une procédure judiciaire, et donc, de devoir prouver ces droits.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

Le projet de loi clarifie le droit existant de la preuve, notamment par la codification de la jurisprudence et l'adoption d'une structuration claire de la matière. Il devrait ainsi contribuer à un bon déroulement des procédures judiciaires et pourrait ainsi avoir un impact positif sur les PME qui sont amenées à devoir agir en justice pour faire valoir leurs droits.

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. Le droit de la preuve est intimement lié au droit procédural. Il est donc lié au déroulement des actions en justice et, comme il a été expliqué, le projet est susceptible d'améliorer le bon déroulement de ces actions par la clarification qu'il apporte en cette matière. Le projet, par contre, ne concerne pas les formalités et obligations administratives des entreprises.

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. __*

b. __**

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

a. __*

b. __**

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

a. __*

b. __**

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

--

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SO_x, NO_x, NH₃), particules fines.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

--

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

Impact positif Impact négatif Expliquez. Pas d'impact

Comme indiqué sous le point 10, le projet clarifie le droit existant de la preuve et est ainsi susceptible de contribuer à un bon déroulement des procédures judiciaires. De cette manière, il est susceptible de réduire la charge de travail des cours et tribunaux et d'améliorer ainsi leur fonctionnement.

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> sécurité alimentaire | <input type="checkbox"/> revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) |
| <input type="checkbox"/> santé et accès aux médicaments | <input type="checkbox"/> mobilité des personnes |
| <input type="checkbox"/> travail décent | <input type="checkbox"/> environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) |
| <input type="checkbox"/> commerce local et international | <input type="checkbox"/> paix et sécurité |

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

[Le projet n'a pas d'impact sur les pays en développement.](#)

S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 63.445/2 VAN 27 JUNI 2018**

Op 3 mei 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Justitie verzocht binnen een termijn van zestig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende invoeging van Boek 8 “Bewijs” in het nieuw Burgerlijk Wetboek”.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 27 juni 2018. De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Patrick Ronvaux, staatsraden, Jacques Englebert en Marianne Dony, assessoren, en Béatrice Drapier, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pauline Lagasse, auditeur. Florence George, die als expert opgeroepen is op grond van artikel 82 van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerde op 12 januari 1973, heeft eveneens verslag uitgebracht.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Vandernoot.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 juni 2018.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,¹ de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In de memorie van toelichting wordt – in overeenstemming met de klassieke rechtsleer² – bevestigd dat de meeste ontworpen bepalingen van aanvullend recht zijn. Ter wille van de rechtszekerheid zou in een inleidende bepaling uitdrukkelijk gesteld kunnen worden dat alle bepalingen van aanvullend recht zijn tenzij het tegengestelde bepaald wordt.³

¹ † Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

² De bewijsvoering in vermogensrechtelijke zaken is doorgaans van aanvullend recht. Zie in dat verband bijvoorbeeld P. Van Ommeslaghe (De Page), *Traité de droit civil belge*, Tome II, *Les obligations*, vol. 3, “*Le régime général de l’obligation. La théorie des preuves*”, Brussel, Bruylant, 2013, 2320, nr. 1628.

³ Zie in die zin algemene opmerking 1 die geformuleerd is in advies 63.268/2, dat op 23 mei 2018 gegeven is over een voorontwerp van wet “tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoeging van Boek 5 “Verbintenissen” in dat Wetboek” (hierna: het voorontwerp “Verbintenissen”).

**AVIS DU CONSEIL D’ÉTAT
N° 63.445/2 DU 27 JUIN 2018**

Le 3 mai 2018, le Conseil d’État, section de législation, a été invité par le ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de soixante jours, sur un avant-projet de loi “portant insertion du Livre 8 “La preuve” dans le nouveau Code civil”.

L’avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 27 juin 2018. La chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Patrick Ronvaux, conseillers d’État, Jacques Englebert et Marianne Dony, assesseurs, et Béatrice Drapier, greffier.

Le rapport a été présenté par Pauline Lagasse, auditeur. Florence George, appelée en qualité d’experte sur la base de l’article 82 des lois “sur le Conseil d’État”, coordonnées le 12 janvier 1973, a également présenté un rapport.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Vandernoot.

L’avis, dont le texte suit, a été donné le 27 juin 2018.

*

Comme la demande d’avis est introduite sur la base de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois “sur le Conseil d’État”, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l’avant-projet¹, à la compétence de l’auteur de l’acte ainsi qu’à l’accomplissement des formalités préalables, conformément à l’article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l’avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L’exposé des motifs – en accord avec la doctrine classique² – confirme la nature supplétive de la majorité des dispositions en projet. Dans un souci de sécurité juridique, une disposition introductive pourrait prévoir expressément que toutes les dispositions sont supplétives sauf lorsque le contraire est spécifié³.

¹ † S’agissant d’un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

² Quant au caractère habituellement supplétif du régime de la preuve en matière patrimoniale, voir par exemple P. Van Ommeslaghe, De Page, *Traité de droit civil belge*, Tome II, *Les obligations*, vol. 3, “Régime général de l’obligation. La théorie des preuves”, Bruxelles, Bruylant, 2013, p. 2320, n° 1628.

³ En ce sens, l’observation générale n° 1 formulée dans l’avis n° 63.268/2 donné le 23 mai 2018 sur un avant-projet de loi “portant création d’un Code civil et y insérant un Livre 5 “Les obligations”” (ci-après: l’avant-projet “Obligations”).

2. In verscheidene ontworpen bepalingen wordt verwezen naar “de wet”, bijvoorbeeld om aan te geven dat het beginsel dat in de bepaling in kwestie vervat is van toepassing is zenzij ervan afgeweken wordt door een specifieke bepaling.

Gelet op de ontwikkeling van de bronnen van het positief recht, is het begrip “wet” te beperkend en hoe dan ook meerduidelijk: ofwel vat men de wet op volgens de formele betekenis en beperkt tot de “regel aangenomen door de federale wetgevende macht”, ofwel heeft men het over de wet in ruime zin, dat wil zeggen het geheel van de geschreven of ongeschreven rechtsregels, met inbegrip van de regels aangenomen door de gemeenschappen en de gewesten in het kader van hun respectieve bevoegdheden.⁴

Blijkbaar wordt het begrip “wet” in de ontworpen bepalingen in deze tweede betekenis gebruikt. Het zou zinvol zijn om dat in een inleidende bepaling te verduidelijken.

3. In artikel 8.1 wordt een definitie gegeven van een geheel van begrippen die inzonderheid – maar niet uitsluitend – in boek 8 van het Burgerlijk Wetboek gebezigd worden.

Zoals artikel 8.1 gesteld is, lijkt het een transversale draagwijdte te hebben. Bij wijze van voorbeeld wordt opgemerkt dat de handtekening ruim geïnterpreteerd wordt en zich niet beperkt tot de gevallen waarin de wilsuïting betrekking heeft op het instemmen met de akte (ontworpen artikel 8.1, 3°). Uit de talrijke wijzigingsbepalingen blijkt eveneens wat de algemene draagwijdte is van de gehanteerde begrippen, waarvan het toepassingsgebied zelfs ruimer kan zijn dan enkel dat van het Burgerlijk Wetboek en die dus op bijzondere wetgevingen, zoals bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend, het Wetboek van economisch recht van toepassing kunnen zijn.

Het is evenwel aangewezen om in het voorontwerp uitsluitend te geven over de draagwijdte en het toepassingsgebied van die definities.

Bovendien doet het feit dat de definities in verschillende boeken van het Burgerlijk Wetboek voorkomen, vragen rijzen.⁵ Naar het voorbeeld van de werkwijze die in het Wetboek van economisch recht gevolgd wordt, lijkt het wenselijk om alle definities in een algemeen boek van het Burgerlijk Wetboek bijeen te brengen, en specifieke of afwijkende definities desnoods in een aantal andere boeken van dat wetboek of in bijzondere wetgevingen op te nemen.

Daarenboven worden sommige begrippen zowel in het Burgerlijk Wetboek als in het Wetboek van economisch recht gedefinieerd. Men denke inzonderheid aan de begrippen “geschrift” en “handtekening”. Die definities stemmen echter niet met elkaar overeen en het is niet duidelijk wat de logica daarvan is.

⁴ Zie in die zin algemene opmerking 2 die geformuleerd is in het voorontwerp “Verbintenissen”.

⁵ Zie in het voorontwerp “Verbintenissen” titel 1 (“Inleidende bepalingen”) van het ontworpen boek 5 waarin verscheidene definities gegeven worden.

2. Plusieurs dispositions en projet font référence à “la loi”, par exemple pour indiquer que le principe énoncé par la disposition en cause est applicable sauf lorsqu’une disposition spécifique y déroge.

Eu égard au développement des sources du droit positif, la notion de “loi” est trop restrictive et, en tout cas, polysémique: soit qu’on envisage la loi, au sens formel et restreint de “règle adoptée par le pouvoir législatif fédéral”, soit qu’on ait à l’esprit la loi au sens large, c’est-à-dire l’ensemble des règles de droit, écrites ou non écrites, y compris celles adoptées par les régions et les communautés dans le cadre de leurs compétences respectives⁴.

C’est dans cette deuxième acception que les dispositions en projet paraissent se référer à la notion de “loi”. Il se justifierait de le préciser dans une disposition introductive.

3. L’article 8.1 définit un ensemble de notions employées notamment – mais pas exclusivement – dans le livre 8 du Code civil.

Tel que rédigé, l’article 8.1 semble avoir une portée transversale. On note, par exemple, que la signature est entendue de manière large et ne se limite pas aux hypothèses où la manifestation de volonté vise l’adhésion à l’acte (article 8.1, 3°, en projet). Les nombreuses dispositions modificatives témoignent également de la portée générale des notions utilisées, dont le champ d’application peut même aller au-delà de celui du seul Code civil et s’étendre donc à des législations particulières, comme par exemple, mais pas exclusivement, le Code de droit économique.

Il serait toutefois heureux que l’avant-projet se prononce sur la portée de ces définitions et leur champ d’application.

En outre, le cloisonnement des définitions qui figurent dans les différents livres du Code civil suscite des interrogations⁵. À l’instar de la méthode employée dans le Code de droit économique, il paraît souhaitable de regrouper toutes les définitions dans un livre général du Code civil, quitte à ce que des définitions spécifiques ou dérogatoires figurent dans certains autres livres de ce Code ou dans des législations particulières.

Par ailleurs, certains concepts sont définis à la fois dans le Code civil et dans le Code de droit économique. On pense notamment aux notions d’“écrit” et de “signature”. Ces définitions divergent toutefois sans que l’on ne puisse déceler de logique sous-jacente.

⁴ En ce sens, l’observation générale n° 2 formulée dans l’avant-projet “Obligations”.

⁵ Voir, dans l’avant-projet “Obligations”, le titre 1^{er} (“Dispositions introductives”) du livre 5 en projet, où plusieurs définitions sont énoncées.

Zo bijvoorbeeld luidt de definitie van “geschrift” als volgt:

– in artikel XII.15, § 2, van het Wetboek van economisch recht:

“Voor de toepassing van § 1, moet in overweging worden genomen dat:

– aan de vereiste van een geschrift is voldaan door een opeenvolging van verstaanbare tekens die toegankelijk zijn voor een latere raadpleging, welke ook de drager en de transmissiemodaliteiten ervan zijn;

(...);

– in het ontworpen artikel 8.1, 1°, van het Burgerlijk Wetboek (artikel 2 van het voorontwerp waarover dit advies gegeven wordt):

“geschrift: een geheel van alfabetische tekens of van enige andere verstaanbare tekens aangebracht op een papier of enige andere drager die toelaten om toegang ertoe te hebben gedurende een periode die is afgestemd op het oogmerk waarvoor de informatie bedoeld is en om de integriteit ervan te waarborgen”;

– in het ontworpen artikel 5.34, § 2, 1°, van het Burgerlijk Wetboek (het voorontwerp “Verbintenissen”):

“§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1, moet in overweging worden genomen dat: 1° aan de vereiste van een geschrift is voldaan door een geheel van alfabetische tekens of van enige andere verstaanbare tekens aangebracht op een drager die de mogelijkheid biedt toegang ertoe te hebben gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen en waarbij de integriteit ervan wordt beschermd, welke ook de drager en de transmissiemogelijkheden zijn”.

Ook al is de definitie van het begrip “geschrift” die in het ontworpen artikel 8.1, 1°, – evenals in artikel 5.34, § 2, 1°, van het nieuw Burgerlijk Wetboek – gegeven wordt volgens de parlementaire voorbereiding gebaseerd op de definitie die in artikel XII.15, § 2, van het Wetboek van economisch recht vervat is, verschillen de gegeven definities aanzienlijk. In de definitie die in het nieuw Burgerlijk Wetboek gegeven wordt, wordt uitdrukkelijk gesteld dat de integriteit van het geschrift gewaarborgd dient te worden, terwijl dat niet het geval is in de definitie waarin het Wetboek van economisch recht voorziet.

Ter wille van de samenhang en de rechtszekerheid lijkt het nuttig om die definities in het Burgerlijk Wetboek op te nemen en om het Wetboek van economisch recht te wijzigen rekening houdend met de aangebrachte wijzigingen of door met verwijzingen te werken.

Het dispositief moet dus dienovereenkomstig herzien worden, wat eveneens zou moeten impliceren dat de bijzondere boeken van het Burgerlijk Wetboek, of zelfs de bijzondere wetgevingen (zoals bijvoorbeeld het Wetboek van economisch recht), wat de gehanteerde begrippen en de definities ervan

Ainsi, à titre d’illustration, on retrouve une définition de l’écrit:

– à l’article XII.15, § 2, du Code de droit économique:

“Pour l’application du § 1^{er}, il y a lieu de considérer:

– que l’exigence d’un écrit est satisfaite par une suite de signes intelligibles et accessibles pour être consultés ultérieurement, quels que soient leur support et leurs modalités de transmission;

[...];

– à l’article 8.1, 1°, en projet du Code civil (article 2 de l’avant-projet faisant l’objet du présent avis):

“écrit: un ensemble de signes alphabétiques ou de tous autres signes intelligibles apposé sur un papier ou tout autre support permettant d’y accéder pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et de préserver leur intégrité”;

– à l’article 5.34, § 2, 1°, en projet du Code civil (avant-projet “Obligations”):

“§ 2. Pour l’application du paragraphe 1^{er}, il faut considérer que: 1° l’exigence d’un écrit est satisfaite par un ensemble de signes alphabétiques ou de tous autres signes intelligibles apposé sur un support permettant d’y accéder pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et de préserver leur intégrité, quels que soient le support et les modalités de transmission”.

Même si l’article 8.1, 1°, en projet – tout comme l’article 5.34, § 2, 1°, du nouveau Code civil – définit la notion d’“écrit” en s’inspirant, selon les travaux préparatoires, de la définition énoncée à l’article XII.15, § 2, du Code de droit économique, les définitions adoptées diffèrent sensiblement. À l’inverse de la définition prévue dans le Code de droit économique, celle du nouveau Code civil fait expressément référence à la fonction du maintien de l’intégrité de l’écrit.

Dans un souci de cohérence et de sécurité juridique, il paraît utile de consacrer ces définitions dans le Code civil et de modifier le Code de droit économique en tenant compte des modifications apportées ou en opérant par renvois.

Le dispositif sera donc revu en conséquence, ce qui devrait impliquer également que, sur les concepts utilisés et leurs définitions, les livres particuliers du Code civil, voire les législations particulières (comme par exemple le Code de droit économique), soient conçus ou revus en vue d’adopter sur

betreft, opgevat of herzien zouden worden om met betrekking tot die kwesties een coherente werkwijze te hanteren. Die manier van werken [zou trouwens] moeten worden gevolgd voor het aan de aan de gang zijnde codificatiewerk.

4. In de bespreking van de artikelen van het ontwerp wordt slechts zelden verwezen naar de huidige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek (hierna: “het Oud Burgerlijk Wetboek”⁶), waarvan de ontworpen artikelen nochtans de tegenhanger zijn. Doorgaans wordt enkel naar het Franse Burgerlijk Wetboek verwezen.

Hoewel het juist is dat vele ontworpen bepalingen nieuw zijn, vormen tal van andere bepalingen een gehele of gedeeltelijke overname of parafrase van de huidige bepalingen van het Oud Burgerlijk Wetboek en, in bijkomende orde, van andere wetboeken, zoals het Wetboek van economisch recht.

Om ervoor te zorgen dat de parlementsleden zo goed mogelijk ingelicht zijn, zou het raadzaam zijn om samen met het wetsontwerp en de memorie van toelichting ervan een tabel in te dienen waarin melding gemaakt wordt van, enerzijds, elk van de ontworpen bepalingen, en, anderzijds, telkens wanneer daar reden voor bestaat, de overeenkomstige toepasselijke bepalingen van wat het “Oud Burgerlijk Wetboek” zal worden en, in voorkomend geval, van andere wetboeken.⁷

5. Algemeen wordt aangenomen dat een nieuwe bepaling tot wijziging van de regels inzake de bewijsvoering onmiddellijk van toepassing is, tenzij de wet een regeling inzake gepreconstitueerd bewijs ingevoerd heeft of zelf uit bepaalde feiten een gevolgtrekking afgeleid heeft door vermoedens te vestigen.⁸ Dit wordt bevestigd op het eind van de memorie van toelichting.

De steller van het voorontwerp dient na te gaan of er geen enkele overgangsregeling ingevoerd moet worden, in het bijzonder wat het ontworpen artikel 8.21, 3°, betreft. Dat artikel bepaalt immers dat een onderhandse akte vaste dagtekening verkrijgt op de dag dat de partijen de akte of de datum ervan niet langer kunnen wijzigen. Dat is voortaan niet alleen het geval naar aanleiding van een overlijden maar ook in geval van ziekte. De vraag rijst dan ook op welke datum de andere gevallen waarin men in die onmogelijkheid verkeert naast die naar aanleiding van een overlijden en die welke dateren van vóór de inwerkingtreding van het voorontwerp in aanmerking zullen kunnen komen.

⁶ Dat is de formulering die door de Raad van State voorgesteld wordt in opmerking 5 in advies 63.268/2.

⁷ Zie in die zin algemene opmerking 5 bij advies 63.268/2.

⁸ F. Mourlon-Beernaert, *La preuve en matière civile et commerciale*, 2e ed., Kluwer, 2017, 19.

ces questions une méthode cohérente, qui devrait être celle présidant à l'œuvre de codification en cours.

4. Le commentaire des articles du projet ne renvoie que rarement aux dispositions actuelles du Code civil (ci-après: “l’Ancien Code civil”⁶), dont les articles en projet sont pourtant le pendant. Généralement, il est uniquement renvoyé au Code civil français.

S’il est vrai que plusieurs dispositions en projet sont nouvelles, de nombreuses autres reproduisent ou paraphrasent, en tout ou en partie, les dispositions actuelles de l’Ancien Code civil et, accessoirement, d’autres codes tels que le Code de droit économique.

Afin d’assurer une information aussi complète que possible des parlementaires, il s’indiquerait que soit déposé, en même temps que le projet de loi et son exposé des motifs, un tableau mettant en parallèle, d’une part, chacune des dispositions en projet et, d’autre part, là où cela s’indique, les dispositions correspondantes applicables de ce qui deviendra l’Ancien Code civil et, le cas échéant, d’autres codes⁷.

5. Il est généralement admis qu’une disposition nouvelle modifiant les règles relatives à l’administration de la preuve est d’application immédiate, à moins que la loi ait établi un régime de preuve “préconstituée” ou qu’elle a elle-même tiré des conséquences de certains faits en établissant des présomptions⁸. Ceci est confirmé par l’exposé des motifs, *in fine*.

L’auteur de l’avant-projet vérifiera qu’aucun régime transitoire ne doit être instauré, notamment en ce qui concerne l’article 8.21, 3°, en projet. Cette disposition prévoit en effet qu’un acte sous signature privée acquiert date certaine le jour où les parties se trouvent dans l’incapacité de modifier l’acte ou sa date, ce qui englobe désormais également, outre le décès, les hypothèses de maladies. La question se pose dès lors de savoir à quelle date les incapacités autres que le décès et antérieures à l’entrée en vigueur de l’avant-projet pourront entrer en considération.

⁶ Telle est la formulation proposée par le Conseil d’État dans son observation n° 5 émise dans l’avis n° 63.268/2.

⁷ En ce sens, l’observation générale n° 5 formulée dans l’avis n° 63.268/2.

⁸ F. Mourlon-Beernaert, *La preuve en matière civile et commerciale*, 2^{ème} éd., Kluwer, 2017, p. 19.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Dispositief

Artikel 2

Artikel 2 van het voorontwerp “Verbintenissen” luidt als volgt:

“Er wordt een Burgerlijk Wetboek ingevoerd, bestaande uit de volgende boeken:

- 1° Boek 1. Algemene bepalingen;
- 2° Boek 2. Personen, familie en relatievermogensrecht;
- 3° Boek 3. Goederen;
- 4° Boek 4. Erfenissen, schenkingen en testamenten;
- 5° Boek 5. Verbintenissen;
- 6° Boek 6. Bijzondere overeenkomsten;
- 7° Boek 7. Zekerheden;
- 8° Boek 8. Bewijs;
- 9° Boek 9. Verjaring.”

Bijgevolg kan in het nieuw Burgerlijk Wetboek niet nogmaals een boek 8 ingevoegd worden. De inleidende zin van artikel 2 moet dan ook vervangen worden door de volgende zin:

“Boek 8 van het Burgerlijk Wetboek ingevoerd bij artikel 2 van de wet van XX tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoering van een Boek 5 “Verbintenissen” in dat wetboek bevat de volgende bepalingen:”

Daarenboven dient de steller van het voorontwerp erop toe te zien dat de opeenvolgende wetten, die strekken tot vervanging van het huidige Burgerlijk Wetboek, in een correcte volgorde in werking treden.

Ontworpen artikel 8.1

1. In de bespreking van het ontworpen artikel 8.1, 2°, in welk artikel het begrip “handtekening” gedefinieerd wordt, staat dat de wilsuiking die de handtekening tot uitdrukking brengt, betrekking kan hebben op het instemmen met de inhoud, maar ook op andere vormen van wilsuiking (“tekenen voor ontvangst van een document zijn aanwezigheid bevestigen”). Het is in die zin dat de vermelding in het ontworpen artikel 8.1, 2°, van de woorden “waarmee een persoon zich identificeert en waaruit zijn wilsuiking blijkt” begrepen moet worden, hetgeen in overeenstemming is met de strekking van een “handtekening”.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Dispositif

Article 2

L'article 2 de l'avant-projet “Obligations” dispose ce qui suit:

“Il est créé un Code civil composé des livres suivants:

- 1° Livre 1^{er}. Dispositions générales;
- 2° Livre 2. Les personnes, la famille et les relations patrimoniales des couples;
- 3° Livre 3. Les biens;
- 4° Livre 4. Les successions, donations et testaments;
- 5° Livre 5. Les obligations;
- 6° Livre 6. Les contrats spéciaux;
- 7° Livre 7. Les sûretés;
- 8° Livre 8. La preuve;
- 9° Livre 9. La prescription”.

Par conséquent, il ne convient pas d'insérer une nouvelle fois un livre 8 au sein du nouveau Code civil. La phrase liminaire de l'article 2 sera donc remplacée par la phrase suivante:

“Le livre 8 du Code civil créé par l'article 2 de la loi du XX portant création d'un Code civil et y insérant un Livre 5 “Les obligations” comprend les dispositions suivantes:”.

Par ailleurs, l'auteur de l'avant-projet sera attentif au correct ordonnancement de l'entrée en vigueur des lois successives tendant à remplacer l'actuel Code civil.

Article 8.1 en projet

1. En ce qui concerne l'article 8.1, 2°, en projet, qui définit la notion de “signature”, le commentaire de cette disposition indique que la manifestation de volonté qu'exprime la signature peut avoir pour objet l'adhésion au contenu mais aussi d'autres manifestations (réceptionner un document / confirmer sa présence). C'est sous cet angle que la mention, au sein de l'article 8.1, 2°, en projet, des termes “par lesquels une personne s'identifie et manifeste sa volonté” doit être comprise, ce qui est conforme à la portée d'une “signature”.

In het ontworpen artikel 8.1, 4°, waarin een definitie gegeven wordt van “de onderhandse akte”, wordt door het gebruik van de woorden “ondertekend geschrift” verwezen naar het begrip “handtekening” dat in het ontworpen artikel 8.1, 2°, gedefinieerd wordt. In dat verband zou de handtekening evenwel enkel betrekking moeten hebben op de wilsuiting om met de inhoud in te stemmen. De draagwijdte van het ontworpen artikel 8.1, 4°, dient dan ook in die zin beperkt te worden.

Bij die aanpassing moet erop toegezien worden dat de woorden “ondertekend geschrift” niet als zodanig gebruikt worden. In het ontworpen artikel 8.1, 4°, wordt het begrip “onderhandse akte” immers gedefinieerd als “een door de partij(en) ondertekend geschrift”. Het ontworpen artikel 8.1, 6°, van zijn kant definieert het begrip “ondertekend geschrift” als “elke onderhandse of authentieke akte”. Aangezien die twee definities naar elkaar verwijzen om die onderscheiden begrippen te definiëren, kan er niet uit afgeleid worden wat “een onderhandse akte” is.

Ter wille van de duidelijkheid zou dat laatste begrip als volgt gedefinieerd kunnen worden: “een geschrift, waarop de handtekening van (een van) de partijen geplaatst wordt om zich te identificeren en om te kennen te geven dat met de inhoud van de akte ingestemd wordt, en dat geen authentieke akte is”.

2. Wat onderdeel 3° betreft, doet de verwijzing naar artikel 3, punten 10 tot 12, van verordening 910/2014/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 “betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG” in de definitie van het begrip “elektronische handtekening” verwarring ontstaan, in zoverre het, wanneer dat begrip “elektronische handtekening” in het vervolg van de tekst of zelfs in andere wetgevende teksten gebezigd wordt, niet zeker zal zijn dat daarmee enkel verwezen wordt naar de elektronische handtekening in de zin van artikel 3, punt 10, van verordening 910/2014/EU of naar de strikter omschreven begrippen in de punten 11 of 12 van verordening 910/2014/EU, die respectievelijk betrekking hebben op de “geavanceerde elektronische handtekening” en de “gekwalficeerde elektronische handtekening”.

In het ontworpen artikel 8.1, 3°, zou het beter zijn alleen te verwijzen naar artikel 3.10 van de verordening.

3. De definitie van het “wettelijk vermoeden” die thans in het ontworpen artikel 8.6, eerste lid, opgenomen is, hoort eerder thuis in het ontworpen artikel 8.1.

4. Ter wille van de rechtszekerheid zou het begrip “negatieve feiten”, dat inzonderheid gebezigd wordt in het ontworpen artikel 8.5 en dat, zoals in de memorie van toelichting vermeld wordt, niet volledig correct is, ook in het ontworpen artikel 8.1 gedefinieerd moeten worden.

5. Het verdient eveneens aanbeveling om duidelijk te maken wat het verschil is tussen “toelaatbaarheid” en “bewijswaarde”, inzonderheid door in het ontworpen artikel 8.1 een definitie van het begrip “toelaatbaarheid” op te nemen (zie de ontworpen artikelen 8.7, 8.27 en 8.28).

L'article 8.1, 4°, en projet, qui définit “l'acte sous signature privée”, renvoie à la notion de signature de l'article 8.1, 2°, en projet par l'utilisation des termes “écrit signé”. Cependant, dans ce cadre, la signature devrait viser uniquement la manifestation de la volonté d'adhérer au contenu. Il convient, dès lors, de restreindre la portée de l'article 8.1, 4°, en projet en ce sens.

Lors de cette adaptation, l'on veillera à ne pas utiliser les termes “écrit signé” tels quels. En effet, l'article 8.1, 4°, en projet, définit la notion d'“acte sous signature privée” comme étant “un écrit signé par une ou les parties”. Pour sa part, l'article 8.1, 6°, en projet définit la notion d'“écrit signé” comme étant “tout acte authentique ou sous signature privée”. Ces deux définitions, en ce qu'elles renvoient l'une à l'autre pour se définir mutuellement, ne permettent pas de comprendre ce qu'est “un acte sous signature privée”.

Dans un souci de clarification, cette dernière notion pourrait être définie comme suit: “un écrit sur lequel est apposé la signature de l'une ou des parties afin de s'identifier et de manifester leur adhésion au contenu de l'acte et qui n'est pas un acte authentique”.

2. Au 3°, le renvoi fait à l'article 3, points 10 à 12, du règlement n° 910/2014/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 “sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE” pour définir la notion de “signature électronique” crée une ambiguïté dans la mesure où, lorsque la suite du texte, voire d'autres dispositifs législatifs, utilisent cette notion de “signature électronique”, il ne sera pas certain qu'est ainsi visée la seule signature électronique au sens de l'article 3, point 10, du règlement n° 910/2014/UE ou les notions plus exigeantes des points 11 ou 12 du règlement n° 910/2014/UE, qui concernent respectivement la “signature électronique avancée” ou la “signature électronique qualifiée”.

Mieux vaudrait, à l'article 8.1, 3°, en projet se contenter d'une référence à l'article 3.10 du règlement.

3. La définition de “présomption légale” qui se trouve actuellement à l'article 8.6, alinéa 1^{er}, en projet, trouverait davantage sa place au sein de l'article 8.1 en projet.

4. Dans un souci de sécurité juridique, la notion de “faits négatifs”, utilisée notamment à l'article 8.5 en projet, qui, comme l'indique l'exposé des motifs, n'est pas rigoureusement exacte, devrait aussi être définie au sein de l'article 8.1 en projet.

5. La distinction entre “admissibilité” et “force probante” mériterait également d'être explicitée, notamment par le biais d'une définition de la notion d'“admissibilité” au sein de l'article 8.1 en projet (voir les articles 8.7, 8.27 et 8.28 en projet).

6. Het begrip “eed” wordt gedefinieerd in het ontworpen artikel 8.1, 12°. De ontworpen artikelen 8.33 tot 8.36 hebben betrekking op de “beslissende” eed.

Ter wille van de volledigheid dient dat laatste begrip eveneens gedefinieerd te worden.

Ontworpen artikel 8.2

1. De bepaling maakt in de Franse versie melding van de “*faits ou actes juridiques allégués ou contestés*”. In de ontworpen artikelen 8.3 en 8.6 gebruikt de steller van het voorontwerp de uitdrukking “*actes juridiques ou faits*”.

De gebruikte terminologie dient te worden geharmoniseerd.

2. Voorts lijkt het begrip “feiten” zowel op de materiële als op de juridische feiten betrekking te hebben, wat niet duidelijk uit de bepaling noch uit de memorie van toelichting naar voren komt.

Op een vraag in dat verband heeft de gemachtigde van de minister het volgende gesteld:

“*[I]a notion de faits vise aussi bien les faits [matériels] que juridiques. Cela peut être éventuellement précisé à l'exposé des motifs. Cette distinction n'a toutefois pas beaucoup d'intérêt en droit de la preuve puisque les deux formes de faits peuvent être prouvées par tout mode de preuve.*”

Ter wille van de rechtszekerheid moet die precisering op zijn minst in de bespreking van het artikel worden opgenomen.

Ontworpen artikel 8.3

1. Wat betreft de nieuwe bevoegdheid die het ontworpen artikel 8.3, vierde lid, aan de rechter verleent, wordt in de bespreking van het artikel het volgende gesteld:

“Alvorens die regel toe te passen, moet de rechter trouwens alle mogelijkheden onderzoeken van medewerking van partijen aan de bewijsvoering. Het is echt een *ultimum remedium*.”

Die beperking staat niet uitdrukkelijk in de ontworpen bepaling.

De bepaling moet worden aangevuld zodat daarover geen verwarring kan bestaan.

2. Het principe, vermeld in het ontworpen artikel 8.5, *initio*, dat alle partijen meewerken aan de bewijsvoering, zou in het ontworpen artikel 8.3 moeten staan, in een nieuw lid dat tussen het tweede en het derde lid wordt ingevoegd.

6. La notion de “serment” est définie par l'article 8.1, 12°, en projet. Les articles 8.33 à 8.36 en projet règlent le serment “décisoire”.

Dans un souci de complétude, il convient d'également définir cette dernière notion.

Article 8.2 en projet

1. La disposition mentionne, dans sa version française, les “faits ou actes juridiques allégués ou contestés”. Dans les articles 8.3 et 8.6 en projet, l'auteur de l'avant-projet utilise l'expression “actes juridiques ou faits”.

Une harmonisation des terminologies utilisées s'impose.

2. Par ailleurs, la notion de “faits” paraît viser tout à la fois les faits matériels et les faits juridiques, ce qui ne ressort pas clairement ni de la disposition ni de l'exposé des motifs.

Interrogé à cet égard, le délégué du ministre a précisé que

“*[I]a notion de faits vise aussi bien les faits [matériels] que juridiques. Cela peut être éventuellement précisé à l'exposé des motifs. Cette distinction n'a toutefois pas beaucoup d'intérêt en droit de la preuve puisque les deux formes de faits peuvent être prouvées par tout mode de preuve.*”

Dans un souci de sécurité juridique, cette précision sera, à tout le moins, apportée au sein du commentaire de l'article.

Article 8.3 en projet

1. En ce qui concerne la nouvelle faculté accordée au juge par l'article 8.3, alinéa 4, en projet, le commentaire de l'article précise ce qui suit:

“Avant de faire application de cette règle, le juge doit explorer toutes les possibilités de la collaboration des parties à l'administration de la preuve. C'est vraiment un *ultimum remedium*”.

Cette limite ne se retrouve pas expressément dans la disposition en projet.

Celle-ci sera complétée afin d'éviter toute ambiguïté à ce sujet.

2. Le principe de la collaboration de toutes les parties à l'administration de la preuve, qui figure à l'article 8.5, *initio*, en projet, devrait figurer à l'article 8.3 en projet dans un alinéa nouveau inséré entre ses alinéas 2 et 3.

Ontworpen artikelen 8.4 en 8.5

Artikel 8.4 behandelt de “algemene regel”, namelijk die van het “zeker bewijs”. Het “zeker bewijs” slaat volgens de rechtsleer op een gerechtelijke zekerheid, te weten een hoge graad van waarschijnlijkheid (“*haut degré de vraisemblance*”).⁹

Artikel 8.5 heeft echter als opschrift “Uitzondering – bewijs door waarschijnlijkheid”. Dat artikel voert strikt genomen geen echte uitzondering in. Het is enkel minder streng wat de vereiste mate van waarschijnlijkheid betreft.

Het opschrift van artikel 8.5 moet dus worden herzien zodat het beter overeenstemt met de strekking van het dispositief.

Ontworpen artikel 8.6

Naar aanleiding van de vraag welke relevantie de drie gevallen van onweerlegbaar vermoeden, vermeld in het ontworpen artikel 8.6, tweede lid, in het Belgische recht hebben, illustreert de gemachtigde van de minister het ontworpen artikel 8.6, tweede lid, 2°, met het voorbeeld van het vermoeden van erfenisbejaging, geregeld bij artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek, dat de schenkingen nietig maakt. Het Hof van Cassatie heeft bevestigd dat het inderdaad om een onweerlegbaar vermoeden ging (Cass. 31 oktober 2008, A.R. C.07 0445.N).

Uit de bespreking van het ontworpen artikel 8.6 blijkt dat dat artikel is ingegeven door artikel 1354 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Er valt echter op te merken dat het huidige artikel 1354 van het Franse Burgerlijk Wetboek¹⁰ de gevallen van onweerlegbaar vermoeden niet meer opsomt, wat het ontworpen artikel 8.6 daarentegen wel doet. G. Chantepie en M. Latina verklaren in hun commentaar op de hervorming onder meer dat “*il faut reconnaître que les tentatives d’inductions de critères communs sur le fondement de ces exemples n’étaient pas pleinement convaincantes, du fait d’une rédaction largement contestée*”¹¹.

De steller van het voorontwerp zou moeten nagaan of het dispositief niet moet worden herzien in het licht van die opmerkingen. Hoe dan ook moet de bespreking van het artikel worden herzien. Indien het dispositief ongewijzigd blijft, zou de bespreking van de bepaling ter wille van de duidelijkheid op nuttige wijze moeten worden aangevuld met concrete voorbeelden van de gevallen waarop het ontworpen artikel 8.6 betrekking heeft.

⁹ B. Dubuisson, V. Callewaert, B. De Coninck en G. Gathem, *La responsabilité civile*, vol. 1, Brussel, Larcier, 2009, 364.

¹⁰ Dat artikel luidt als volgt:
 “*La présomption que la loi attache à certains actes ou à certains faits en les tenant pour certains dispense celui au profit duquel elle existe d’en rapporter la preuve. Elle est dite simple, lorsque la loi réserve la preuve contraire, et peut alors être renversée par tout moyen de preuve; elle est dite mixte, lorsque la loi limite les moyens par lesquels elle peut être renversée ou l’objet sur lequel elle peut être renversée; elle est dite irréfragable lorsqu’elle ne peut être renversée.*”

¹¹ G. Chantepie en M. Latina, *Le nouveau droit des obligations. Commentaire théorique et pratique dans l’ordre du Code civil*, Paris, Dalloz, 2018.

Articles 8.4 et 8.5 en projet

L’article 8.4 traite de la “règle générale” à savoir de la “preuve certaine”. Par “preuve certaine”, la doctrine vise une certitude judiciaire à savoir un “haut degré de vraisemblance”.

Or, l’article 8.5 s’intitule “Exception – preuve par vraisemblance”. Cet article n’institue pas à proprement parler une véritable exception. Seul le degré de vraisemblance exigé est allégé.

L’intitulé de l’article 8.5 sera donc revu afin de correspondre plus adéquatement à la portée du dispositief.

Article 8.6 en projet

Interrogé sur la pertinence, en droit belge, des trois hypothèses de présomptions irréfragables visées par l’article 8.6, alinéa 2, en projet, le délégué du ministre donne, à titre d’exemple, afin d’illustrer l’article 8.6, alinéa 2, 2°, en projet, la présomption de captation d’héritage organisée par l’article 909 du Code civil, qui rend les libéralités nulles. La Cour de cassation a confirmé qu’il s’agissait bien d’une présomption irréfragable (Cass., 31 octobre 2008, R.G. C.07 0445.N).

Il ressort du commentaire de l’article 8.6 en projet que celui-ci s’inspire de l’article 1354 du Code civil français. On observe cependant que l’article 1354 actuel du Code civil français¹⁰ ne liste plus les hypothèses de présomptions irréfragables pourtant énumérées par l’article 8.6 en projet. Dans leur commentaire de la réforme, G. Chantepie et M. Latina déclarent notamment qu’“*il faut reconnaître que les tentatives d’inductions de critères communs sur le fondement de ces exemples n’étaient pas pleinement convaincantes, du fait d’une rédaction largement contestée*”¹¹.

L’auteur de l’avant-projet est invité à vérifier s’il ne conviendrait pas de revoir le dispositief au regard de ces observations. En tout état de cause, le commentaire de l’article sera revu. À supposer que le dispositief soit maintenu en l’état, dans un souci de clarté, le commentaire de la disposition sera utilement complété par des exemples concrets des hypothèses qui sont envisagées par l’article 8.6 en projet.

⁹ B. Dubuisson, V. Callewaert, B. De Coninck et G. Gathem, *La responsabilité civile*, vol. 1, Bruxelles, Larcier, 2009, p. 364.

¹⁰ Cet article est rédigé comme suit:
 “*La présomption que la loi attache à certains actes ou à certains faits en les tenant pour certains dispense celui au profit duquel elle existe d’en rapporter la preuve. Elle est dite simple, lorsque la loi réserve la preuve contraire, et peut alors être renversée par tout moyen de preuve; elle est dite mixte, lorsque la loi limite les moyens par lesquels elle peut être renversée ou l’objet sur lequel elle peut être renversée; elle est dite irréfragable lorsqu’elle ne peut être renversée.*”

¹¹ G. Chantepie et M. Latina, *Le nouveau droit des obligations. Commentaire théorique et pratique dans l’ordre du Code civil*, Paris, Dalloz, 2018.

Ontworpen HOOFDSTUK 2

De structuur van het ontworpen hoofdstuk 2 en de opschriften van de artikelen ervan geven de bedoeling van de steller van het voorontwerp en de strekking van het dispositief niet duidelijk weer.

Het ontworpen artikel 8.7 heeft als opschrift "Principe". Het bepaalt dat het bewijs met alle bewijsmiddelen kan worden geleverd. De ontworpen artikelen 8.11 en 8.12 voorzien in uitzonderingen, niet op het bovenvermelde principe dat in artikel 8.7 staat, maar op de regel van het bewijs door geschrift. De opschriften "Principe" (8.7) en "Andere uitzonderingen op het bewijs door ondertekend geschrift" (8.12) scheppen bijgevolg onduidelijkheid.

De structuur van hoofdstuk 2 is eigenlijk te vaag. Ze zou duidelijker moeten worden gemaakt zodat het principe, de uitzonderingen en de uitzonderingen op de uitzonderingen beter naar voren komen.

Ontworpen artikel 8.8

1. Paragraaf 1, eerste lid, begint met de woorden "Onverminderd de bepalingen van artikel 8.10".

Dat voorbehoud geldt nochtans ook voor de ontworpen artikelen 8.9, 8.11, 8.12 en 8.13.

Het verdient aanbeveling de woorden "Onverminderd de bepalingen van artikel 8.10" te schrappen en de ontworpen artikelen 8.9, 8.11, 8.12 en 8.13 te doen beginnen met de woorden "In afwijking van het ontworpen artikel 8.8".

2. Aangezien het ontworpen artikel 8.1, 6°, het begrip "ondertekend geschrift" definieert als elke onderhandse of authentieke akte, dient in het ontworpen artikel 8.8 dat begrip te worden gebruikt in plaats van de woorden "een onderhandse of authentieke akte".

3.1. Het ontworpen artikel 8.8, met als opschrift "Bewijs van rechtshandelingen door ondertekend geschrift", luidt als volgt:

"§ 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 8.10 moet de rechtshandeling met betrekking tot een som of een waarde die gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 euro, door de partijen worden bewezen door een onderhandse of authentieke akte. (...)

§ 2. (...). De in het eerste lid van de eerste paragraaf vermelde regel is van toepassing ingeval een vordering, benevens de eis van de hoofdsom, ook de eis omvat van interest die, samen met de eis van de hoofdsom, gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 EUR.

In een zelfde geding, moet alle eisen waarvan de opgetelde waarde gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 EUR, ook bewezen worden door een ondertekend geschrift, zelfs indien de partij beweert dat die schuldvorderingen voortkomen uit verschillende oorzaken, en dat zij ontstaan zijn op verschillende

CHAPITRE 2 en projet

La structure du chapitre 2 en projet, ainsi que les intitulés des articles qui le composent, ne reflètent pas clairement l'intention de l'auteur de l'avant-projet et la portée du dispositif.

L'article 8.7 en projet est intitulé "Principe". Il prévoit que la preuve peut être apportée par tous modes de preuve. Les articles 8.11 et 8.12 en projet prévoient des exceptions non pas au principe susmentionné de l'article 8.7 mais à la règle de l'écrit. Les intitulés "Principe" (8.7) et "Autres exceptions à la preuve par écrit signée" (8.12) sont, dès lors, source de confusion.

La structure du chapitre 2 pêche en réalité par son manque de clarté. Elle pourrait être clarifiée afin de mieux percevoir le principe, les exceptions et les exceptions aux exceptions.

Article 8.8 en projet

1. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, commence par les mots "Sans préjudice des dispositions de l'article 8.10,".

Cette réserve vaut pourtant aussi pour les articles 8.9, 8.11, 8.12 et 8.13 en projet.

Mieux vaudrait supprimer les mots "Sans préjudice des dispositions de l'article 8.10," et écrire, au début des articles 8.9, 8.11, 8.12 et 8.13 en projet, les mots "Par dérogation à l'article 8.8 en projet,".

2. Dès lors que l'article 8.1, 6°, en projet définit la notion d'"écrit signé" afin de désigner tout acte authentique ou sous signature privée, il convient d'utiliser cette notion à la place des termes "un acte sous signature privée ou authentique" à l'article 8.8 en projet.

3.1. L'article 8.8 en projet, intitulé "Preuve des actes juridiques par écrit signé", est rédigé comme suit:

"§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 8.10, l'acte juridique portant sur une somme ou une valeur égale ou supérieure à 3 500,00 euros doit être prouvé par les parties par un acte sous signature privée ou authentique. [...]

§ 2. [...]. La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} du premier paragraphe s'applique au cas où l'action contient, outre la demande du capital, une demande d'intérêts qui, réunie à la demande du capital, est égale ou supérieure à la somme de 3 500,00 euros.

Dans une même instance, toutes les demandes dont la valeur additionnée est égale ou supérieure à 3 500,00 EUR devront également être justifiées par un écrit signé, même si la partie allègue que ces créances proviennent de différentes causes et ont été formées en des temps différents, sauf si les

tijdstippen, behalve wanneer de rechten waarop de aanspraak steunt van verschillende personen afkomstig zijn.

Alle eisen, uit welke grondslag dan ook, die niet door een ondertekend geschrift bewezen zijn, worden bij één en hetzelfde exploit ingesteld. (...)

§ 3. Wanneer de waardering van *het voorwerp van de handeling* onmogelijk is, mag het bewijs geleverd worden met alle bewijsmiddelen.” (cursivering toegevoegd).

3.2. Het ontworpen artikel 8.8 verwijst zowel naar het “voorwerp van de handeling” als naar de “rechtshandeling met betrekking tot” en naar de “eisen waarvan de (...) waarde”.

Die termen dekken elkaar niet en moeten worden geëxpliciteerd.

3.3.1. Paragraaf 2 strekt tot omzetting van de huidige artikelen 1342 tot 1346 van het Burgerlijk Wetboek.

Alhoewel die artikelen van het Burgerlijk Wetboek al lang bestaan en in de juridische literatuur tot weinig controversie leiden, zijn ze onnauwkeurig en bieden ze voer voor discussie.

3.3.2. Volgens het ontworpen artikel 8.8, § 2, derde lid, dienen de interessen bij het kapitaal te worden gevoegd om de waarde van de eis te verkrijgen. Die regel komt voort uit artikel 1342 van het Oud Burgerlijk Wetboek. Dat artikel steunt op het geval van de lening tegen interest. Volgens de rechtsleer hebben die interessen betrekking op het strafbeding, maar niet op de interessen die lopen vanaf de ingebrekestelling van de schuldenaar indien het contract daar niet in voorziet.¹²

3.3.3. De regel van de gelijktijdige instelling van eisen, vastgesteld bij het ontworpen artikel 8.8, § 2, vierde en vijfde lid, komt voort uit een Franse ordonnantie van 1667.¹³ Fr. Laurent citeert de minister van Justitie wanneer hij opmerkt dat die regel destijds is ingesteld om de beïnvloeding van getuigen tegen te gaan: “*si on ne réduisait toutes les actions ensemble, on ne manquerait point de témoins affidés pour déposer*”.¹⁴

3.3.4. Uit de gebruikte formulering kan al meteen worden opgemaakt dat de regel enkel geldt wanneer de eisen “in eenzelfde geding” worden ingesteld. Vervolgens wordt echter bepaald dat de eisen die niet “door een ondertekend geschrift bewezen” zijn, “bij één en hetzelfde exploit ingesteld zijn”.

De afdeling Wetgeving vraagt zich voorts af of een dergelijke regel betreffende de instelling van de eisen “bij één en hetzelfde exploit”, vandaag nog te rechtvaardigen is.

3.3.5. De vraag rijst hoe de regel betreffende de instelling van de eisen “bij één en hetzelfde exploit”, voorgeschreven bij de ontworpen paragraaf 2, derde lid, moet worden toegepast wanneer twee verschillende rechtbanken bevoegd zijn.

¹² Fr. Laurent, *Principes de droit civil*, deel XIX, Brussel, Bruylant, 1876, 408, nr. 453.

¹³ *Ibidem*, 474.

¹⁴ *Ibidem*, 475.

droits qui fondent ces prétentions proviennent de personnes différentes.

Toutes les demandes, quel qu’en soit le fondement, qui ne sont pas justifiées par un écrit signé seront formées simultanément en justice. [...]

§ 3. Lorsque l’évaluation de *l’objet de l’acte juridique* est impossible, la preuve peut être rapportée par tous modes de preuve” (italiques ajoutés).

3.2. L’article 8.8 en projet fait tout à la fois référence à l’“objet de l’acte”, à l’“acte juridique portant sur” et aux “demandes dont la valeur [...]”.

Ces termes ne se recoupent pas et doivent être explicités.

3.3.1 Le paragraphe 2 transpose les actuels articles 1342 à 1346 du Code civil.

Malgré leur caractère ancien et le peu de controverses qu’ils soulèvent dans la littérature juridique, ces articles du Code civil sont imprécis et sujets à discussion.

3.3.2. L’article 8.8, § 2, alinéa 3, en projet prévoit qu’il convient d’additionner les intérêts au capital afin d’obtenir la valeur de la demande. Cette règle provient de l’article 1342 de l’Ancien Code civil. Cet article se fonde sur l’hypothèse du prêt à intérêt. On considère en doctrine que ces intérêts visent la clause pénale mais non les intérêts depuis la demeure du débiteur s’ils ne sont pas prévus au contrat¹².

3.3.3. La règle de l’introduction simultanée prévue par l’article 8.8, § 2, alinéas 4 et 5, en projet est issue d’une ordonnance française de 1667¹³. Fr. Laurent relève, en citant le Garde des sceaux, qu’elle fut, à l’époque, insérée pour combattre la subornation de témoins: “*si on ne réduisait toutes les actions ensemble, on ne manquerait point de témoins affidés pour déposer*”¹⁴.

3.3.4. La formulation adoptée laisse entendre d’emblée que la règle ne vaut que lorsque les demandes sont formulées dans une même instance. Or, il est ensuite prévu que les demandes “qui ne sont pas justifiées par un écrit signé seront formées simultanément”.

La section de législation se demande par ailleurs si une telle règle de formation simultanée des demandes en justice se justifie encore à l’heure actuelle.

3.3.5. La question se pose de savoir comment la règle de la formation simultanée des demandes en justice imposée par le paragraphe 2, alinéa 3, en projet doit être appliquée lorsque deux tribunaux différents sont compétents.

¹² Fr. Laurent, *Principes de droit civil*, tome XIX, Bruxelles, Bruylant, 1876, p. 408, n° 453.

¹³ *Ibidem*, p. 474.

¹⁴ *Ibidem*, p. 475.

Het dispositief moet in dat verband worden verduidelijkt en aangevuld.

3.3.6. Het begrip “onmogelijke waardering” is niet duidelijk genoeg. Geldt dat principe voor de schuldvorderingen waarvan het bedrag nog niet is bepaald, maar wel bepaalbaar blijft? Worden de niet-vaststaande maar zekere schuldvorderingen bedoeld? De niet in geld waardeerbare schuldvorderingen?

Het dispositief moet in dat verband worden verduidelijkt en aangevuld.

3.3.7. Naar aanleiding van een vraag over die verschillende punten heeft de gemachtigde van de minister de volgende precisering gegeven:

“La doctrine est unanime pour dire que la valeur est celle de l’objet de l’acte et que la valeur de la demande en justice subséquente n’a pas d’influence sur l’obligation de prouver par écrit. Nous avons également intégré dans le texte une transposition des articles 1342 et s. du Code civil. Suite à la question du Conseil d’État, nous réalisons que ces règles sont effectivement illogiques et mélangent valeur de l’acte et valeur de la demande en justice. Or, la valeur de la demande ne devrait pas être un critère pertinent. La tentative d’une partie de tourner l’article 1341 en divisant sa demande pourrait être aisément bloquée en se référant à la valeur de l’acte qui sert de fondement à la demande. Peu importe qu’une partie réclame deux fois 2 500 €, dès lors que l’acte juridique qui sert de fondement à sa demande porte sur une valeur de 5 000 €. Nous nous proposons donc de revoir la rédaction de cet article, de supprimer le § 2 de l’article 8.8 et de le remplacer par une règle précisant simplement qu’en cas de demande en justice, le montant réclamé est indifférent pour apprécier l’obligation de prouver par écrit.

*La question évoque aussi la difficulté de déterminer la valeur d’un contrat successif. Cette question intéressante n’a pas, à notre connaissance, été évoquée en doctrine et en jurisprudence belge. La doctrine française fait état de discordances en jurisprudence (A. Aynès et X. Vuitton, *Droit de la preuve*, Paris, Lexis Nexis, 2013, n° 406). Comme la ratio legis est que l’attention des parties soit immédiatement attirée sur la nécessité d’établir un écrit, nous suggérons de prendre comme critère la valeur en fonction de la périodicité du paiement. Par exemple, pour un loyer ou un salaire payable par mois, c’est le montant mensuel qui devrait servir de critère. Autrement, cela obligerait les parties à faire des calculs, pour trouver une valeur annuelle, voire une valeur capitalisée (pour une rente) qui ne leur apparaîtrait pas spontanément.”*

De voorgestelde oplossing, die erin bestaat de ontworpen paragraaf 2 te laten vallen en te vervangen door een formulering waaruit blijkt dat enkel het bedrag van de handeling in aanmerking wordt genomen, kan een antwoord bieden op de vragen die het eerste en het tweede lid van het ontworpen artikel 8.8, § 2, doen rijzen.

De steller van het voorontwerp moet zich ook expliciet uitspreken over de vragen die uit het derde tot het vijfde lid van het ontworpen artikel 8.8, § 2, voortvloeien.

Le dispositif sera clarifié et complété à cet égard.

3.3.6. La notion d’“évaluation impossible” manque de précision. Le principe s’applique-t-il aux créances dont le montant n’est pas encore déterminé mais qui reste déterminable? Vise-t-on les créances non liquides mais certaines? Les créances non évaluables en argent?

Le dispositif sera clarifié et complété à cet égard.

3.3.7. Interrogé sur ces différents points, le délégué du ministre a précisé ce qui suit:

“La doctrine est unanime pour dire que la valeur est celle de l’objet de l’acte et que la valeur de la demande en justice subséquente n’a pas d’influence sur l’obligation de prouver par écrit. Nous avons également intégré dans le texte une transposition des articles 1342 et s. du Code civil. Suite à la question du Conseil d’État, nous réalisons que ces règles sont effectivement illogiques et mélangent valeur de l’acte et valeur de la demande en justice. Or, la valeur de la demande ne devrait pas être un critère pertinent. La tentative d’une partie de tourner l’article 1341 en divisant sa demande pourrait être aisément bloquée en se référant à la valeur de l’acte qui sert de fondement à la demande. Peu importe qu’une partie réclame deux fois 2 500 €, dès lors que l’acte juridique qui sert de fondement à sa demande porte sur une valeur de 5 000 €. Nous nous proposons donc de revoir la rédaction de cet article, de supprimer le § 2 de l’article 8.8 et de le remplacer par une règle précisant simplement qu’en cas de demande en justice, le montant réclamé est indifférent pour apprécier l’obligation de prouver par écrit.

*La question évoque aussi la difficulté de déterminer la valeur d’un contrat successif. Cette question intéressante n’a pas, à notre connaissance, été évoquée en doctrine et en jurisprudence belge. La doctrine française fait état de discordances en jurisprudence (A. Aynès et X. Vuitton, *Droit de la preuve*, Paris, Lexis Nexis, 2013, n° 406). Comme la ratio legis est que l’attention des parties soit immédiatement attirée sur la nécessité d’établir un écrit, nous suggérons de prendre comme critère la valeur en fonction de la périodicité du paiement. Par exemple, pour un loyer ou un salaire payable par mois, c’est le montant mensuel qui devrait servir de critère. Autrement, cela obligerait les parties à faire des calculs, pour trouver une valeur annuelle, voire une valeur capitalisée (pour une rente) qui ne leur apparaîtrait pas spontanément.”*

La solution proposée, qui consiste à supprimer le paragraphe 2 en projet pour le remplacer par une formule mettant en exergue que seul le montant de l’acte sera pris en considération, permet de répondre aux questions posées par les alinéas 1^{er} et 2 de l’article 8.8, § 2, en projet.

L’auteur de l’avant-projet doit se prononcer également de manière explicite sur les questions soulevées par les alinéas 3 à 5 de l’article 8.8, § 2, en projet.

De keuze om een vervolgcontract enkel ten aanzien van de periodiciteit van de betaling te beoordelen, zou een disproportioneel mechanisme in het leven roepen. Het zou immers volstaan dat de medecontractant speculeert op de periodiciteit van de betalingen om de verplichting van het bewijs door geschrift te ontlopen. Dat criterium van periodiciteit zou voorts mogelijk maken dat zeer veel contracten ontsnappen aan de verplichting van het bewijs door geschrift, zonder dat die afwijkende regeling gerechtvaardigd lijkt ten aanzien van de behandeling van contracten die geen vervolgcontracten zijn. De waarde van een vervolgcontract kan niet herleid worden tot het bedrag van een periodieke wekelijkse of maandelijkse betaling, terwijl dat contract over meerdere jaren zou lopen.

4. De regel die vervat is in het ontworpen artikel 8.8, § 1, tweede zin, moet naar een afzonderlijke paragraaf worden verplaatst, zodat de daarin vervatte aanpassing geldt voor alle gevallen in dat ontworpen artikel 8.8 waarin melding wordt gemaakt van het bedrag van 3 500,00 euro.

5. Om in een dispositief een verplichting uit te drukken, is het meer aangewezen gebruik te maken van de onvoltooid tegenwoordige tijd in plaats van de toekomstige tijd.

De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.¹⁵

Deze opmerking geldt voor het hele voorontwerp.

Ontworpen artikel 8.9

Aangezien het ontwerpartikel 5 268 van het ontworpen boek 5 van het nieuw Burgerlijk Wetboek¹⁶ uitdrukkelijk bepaalt dat de betaling een eenzijdige rechtshandeling is, is het derde lid overbodig.

Die paragraaf moet bijgevolg worden geschrapt.

Ontworpen artikelen 8.9 en 8.20

De samenhang tussen de ontworpen artikelen 8.9 en 8.20 verdient enige uitleg.

Die bepalingen luiden namelijk als volgt:

“Artikel 8.9. Bewijs van de eenzijdige rechtshandelingen

Onder voorbehoud van de uitzonderingen bepaald in de wet, kan het bewijs van een eenzijdige rechtshandeling met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Het bewijs van een *eenzijdige schuldbekentenis* waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen of hem een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren, is onderworpen aan artikel 8.20 van dit boek.

¹⁵ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 3.11.1.

¹⁶ Zie het voorontwerp “Verbintenissen”.

Le choix d'évaluer un contrat successif uniquement au regard de la périodicité du paiement créerait un mécanisme disproportionné. Il suffirait en effet au cocontractant de jouer sur la périodicité des paiements pour échapper à l'obligation de l'écrit. Du reste, ce critère de périodicité permettrait à de très nombreux contrats d'échapper à l'obligation de l'écrit sans que ce régime dérogatoire ne paraisse justifié au regard du traitement réservé aux contrats qui ne présentent pas un caractère successif. La valeur d'un contrat successif ne peut se résumer au montant d'un paiement périodique hebdomadaire ou mensuel alors même que ce contrat porterait sur plusieurs années.

4. La règle énoncée à l'article 8.8, § 1^{er}, deuxième phrase, en projet doit être déplacée dans un paragraphe séparé en manière telle que l'adaptation qui y est prévue vaille pour l'ensemble des occurrences, dans cet article 8.8 en projet, dans lequel il est question du montant de 3 500,00 euros.

5. L'expression d'une obligation au sein d'un dispositif est plus adéquatement formulée par le recours à l'indicatif présent plutôt que par l'utilisation du futur.

Le dispositif sera revu en conséquence¹⁵.

Cette observation vaut pour l'ensemble de l'avant-projet.

Article 8.9 en projet

L'alinéa 3 est superflu dès lors que le projet d'article 5 268 du livre 5 du nouveau Code civil en projet¹⁶ prévoit expressément que le paiement est un acte juridique unilatéral.

Ce paragraphe sera dès lors supprimé.

Articles 8.9 et 8.20 en projet

L'articulation des articles 8.9 et 8.20 en projet mérite quelques éclaircissements.

Ces dispositions sont en effet rédigées comme suit:

“Art. 8.9. Preuve des actes juridiques unilatéraux

Sous réserve des exceptions prévues par la loi, la preuve d'un acte juridique unilatéral peut être rapportée par tous modes de preuve.

La preuve d'une *reconnaissance unilatérale de dette* par laquelle une personne s'engage envers une autre à lui payer une somme d'argent ou à lui livrer une certaine quantité de choses fongibles est soumise à l'article 8.20 du présent livre.

¹⁵ *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 3.11.1.

¹⁶ Voir l'avant-projet “Obligations”.

Het bewijs van een betaling kan met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Art. 8.20

Eenzijdige verbintenis te betalen

Onafhankelijk van de waarde van de rechtshandeling en zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen bepaald in de wet, levert *de eenzijdige verbintenis te betalen* waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen of hem een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren enkel een bewijs op indien zij de handtekening bevat van de persoon die zich verbindt, alsmede de vermelding, door hemzelf geschreven, van de som of van de hoeveelheid voluit in letters uitgedrukt" (cursivering toegevoegd).

Het is voor de afdeling Wetgeving niet duidelijk hoe die begrippen, die elkaar niet volledig dekken, zich tot elkaar moeten verhouden. Heeft artikel 8.20 uitsluitend betrekking op de eenzijdige schuldbekentenis (eenzijdige rechtshandeling) of op alle eenzijdige verbintenissen om te betalen? Met andere woorden, wordt de eenzijdige verbintenis om te betalen strikt opgevat (eenzijdige rechtshandeling) of kan ze voortvloeien uit een contract (borgtochtovereenkomst waarbij de borg zich ertoe verbindt de schuldeiser te betalen)? Hoe verhouden de ontworpen artikelen 8.9 en 8.20 zich tot de artikelen 2043*bis* en volgende van het Burgerlijk Wetboek als de borgtochtovereenkomst wordt bedoeld?

Daarover om toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde van de minister het volgende gepreciseerd:

"La doctrine s'accorde à dire que l'article 1326 vise tout engagement provenant d'un acte ou d'un contrat unilatéral et l'intention n'est pas de changer le régime actuel. Nous dirions donc que 8.20 vise tous les engagements unilatéraux de payer. L'article 2043quinquies constitue une disposition spéciale qui déroge à l'article 1326 (actuel) et au futur art. 8.20, uniquement pour les cautionnements à titre gratuit. C'est pour cela que 8.20 mentionne "sans préjudice des exceptions prévues par la loi,". Si le texte légal n'est pas suffisamment clair, il devra être corrigé ou l'exposé des motifs pourra être complété."

Ter wille van de rechtszekerheid moet op zijn minst in de bespreking van het artikel worden gepreciseerd dat het niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp is om de huidige regeling te wijzigen.

Ontworpen artikel 8.10

1. Het ontworpen artikel 8.10, § 1, eerste lid, bepaalt: "bewijs kan tussen ondernemingen of tegen ondernemingen [...] worden geleverd door alle bewijsmiddelen, tenzij de wet anders bepaalt."

La preuve d'un paiement peut être rapportée par tous modes de preuve.

Art. 8.20

Engagement unilatéral de payer

Quelle que soit la valeur de l'acte juridique et sans préjudice des exceptions prévues par la loi, *l'engagement unilatéral de payer* par laquelle une personne s'engage envers une autre à lui payer une somme d'argent ou à lui livrer une certaine quantité de choses fongibles ne fait preuve que si elle comporte la signature de celui qui souscrit cet engagement ainsi que la mention, écrite par lui-même, de la somme ou de la quantité en toutes lettres" (italiques ajoutés).

La section de législation ne comprend pas comment ces notions, qui ne se recoupent pas totalement, doivent s'articuler. L'article 8.20 concerne-t-il uniquement la reconnaissance unilatérale de dette (acte juridique unilatéral) ou vise-t-il tous les engagements unilatéraux de payer? En d'autres termes, l'engagement unilatéral de payer est-il entendu strictement (acte juridique unilatéral) ou peut-il découler d'un contrat (contrat de cautionnement où la caution s'engage à payer le créancier)? Si le contrat de cautionnement est visé, comment articuler les articles 8.9 et 8.20 en projet avec les articles 2043*bis* et suivants du Code civil?

Interrogé à ce sujet, le délégué du ministre a précisé ce qui suit:

"La doctrine s'accorde à dire que l'article 1326 vise tout engagement provenant d'un acte ou d'un contrat unilatéral et l'intention n'est pas de changer le régime actuel. Nous dirions donc que 8.20 vise tous les engagements unilatéraux de payer. L'article 2043quinquies constitue une disposition spéciale qui déroge à l'article 1326 (actuel) et au futur art. 8.20, uniquement pour les cautionnements à titre gratuit. C'est pour cela que 8.20 mentionne "sans préjudice des exceptions prévues par la loi,". Si le texte légal n'est pas suffisamment clair, il devra être corrigé ou l'exposé des motifs pourra être complété."

Dans un souci de sécurité juridique, il sera à tout le moins précisé au sein du commentaire de l'article que l'intention de l'auteur de l'avant-projet n'est pas de modifier le régime actuel.

Article 8.10 en projet

1. L'article 8.10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet précise que, contre ou entre entreprises, la preuve est libre, "sauf si la loi en dispose autrement".

Pro memorie zij erop gewezen dat artikel 2044, tweede lid, van het huidige Burgerlijk Wetboek de regel van het schriftelijk opmaken van de dading verplicht stelt.¹⁷ Het Hof van cassatie heeft in zijn arrest van 19 maart 2012¹⁸ echter geoordeeld dat de regel van het schriftelijk opmaken van de dading, die aldus wordt opgelegd bij artikel 2044, tweede lid, van het huidige Burgerlijk Wetboek, niet tussen handelaars gold op grond van artikel 25 van het Wetboek van Koophandel,¹⁹ aangezien het in artikel 2044, tweede lid, beoogde geval geen “bijzonder geval” was in de zin van dat artikel 25 van het Wetboek van Koophandel.

De gebruikte bewoordingen “tenzij de wet anders bepaalt” hebben een ruimere strekking dan de bewoordingen “behoudens de uitzonderingen bepaald voor bijzondere gevallen” die gebezigd worden in artikel 25 van het Wetboek van Koophandel. Is het hierbij de bedoeling om met artikel 8.10, § 1, eerste lid, in te gaan tegen de voornoemde rechtspraak, zodat een dading tussen of tegen ondernemingen ook schriftelijk zou moeten worden bewezen?

Over dat punt dient duidelijkheid te worden verschaft. Het dispositief moet dienovereenkomstig worden herzien.

2. Het tweede lid is niets anders dan een herformulering van de regel die reeds vervat is in het eerste lid.

Het hoort bij de bespreking en moet bijgevolg uit het dispositief worden weggelaten.

3. Artikel 8.10, § 1, derde lid, schrijft de regel dat het bewijs vrij is terzijde ten aanzien van de “natuurlijke personen die een onderneming uitoefenen voor “rechtshandelingen die vreemd zijn aan de onderneming.” De bespreking van het artikel heeft het in dat verband over “handelingen die gesteld zijn maar die vreemd zijn aan de onderneming.”

Naast het feit dat de in de Franse tekst gebruikte begrippen “*entreprise*” en “*activité économique*” elkaar niet volledig dekken, betreurt de afdeling Wetgeving dat geen nadere uitleg wordt gegeven, inzonderheid over de kwestie van de gemengde handelingen die zowel behoren tot de handelingen van de onderneming als tot de “handelingen die vreemd zijn aan de onderneming.”

Daarover om toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde van de minister het volgende gepreciseerd:

¹⁷ Artikel 2044 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt het volgende: “Dading is een contract, waarbij partijen een gerezen geschil beëindigen, of een toekomstig geschil voorkomen. Dit contract moet schriftelijk opgemaakt worden.”

¹⁸ Cass. (3de kamer), RG C.10 0645.F, 19 maart 2012.

¹⁹ Artikel 25 van het Wetboek van Koophandel luidt als volgt: “Behalve door de bewijsmiddelen die het burgerlijk recht toelaat, kunnen handelsverbintenissen ook worden bewezen door getuigen in alle gevallen waarin de rechtbank oordeelt dit te moeten toestaan, behoudens de uitzonderingen bepaald voor bijzondere gevallen. Koop en verkoop kan bewezen worden door middel van een aanvaarde factuur, onverminderd de andere bewijsmiddelen die door de wetten op de koophandel zijn toegelaten.”

Pour rappel, l'article 2044, alinéa 2, du Code civil actuel impose la règle de l'écrit pour la transaction¹⁷. Cependant, la Cour de cassation, dans son arrêt du 19 mars 2012¹⁸, a estimé que la règle de l'écrit qui est ainsi imposée par l'article 2044, alinéa 2, du Code civil actuel ne valait pas entre commerçants au vu de l'article 25 du Code de commerce¹⁹ dès lors que l'hypothèse envisagée par l'article 2044, alinéa 2, ne constituait pas un “cas particulier” au sens de cet article 25 du Code de commerce.

L'utilisation des termes “sauf si la loi en dispose autrement” a une portée plus large que les termes “sauf les exceptions établies pour des cas particuliers” utilisés par l'article 25 du Code de commerce. Ce faisant, l'article 8.10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, entend-il faire échec à la jurisprudence précitée, de telle sorte qu'une transaction entre ou contre des entreprises devrait également être prouvée par écrit?

Il convient de clarifier ce point. Le dispositif sera revu en conséquence.

2. L'alinéa 2 ne constitue qu'une autre formulation de la règle déjà contenue à l'alinéa 1^{er}.

Il relève du commentaire et sera donc omis du dispositif.

3. L'article 8.10, § 1^{er}, alinéa 3, en projet écarte la règle de la preuve libre à l'égard des personnes physiques exerçant une entreprise en présence d'“actes étrangers à l'entreprise”. Le commentaire de l'article parle à cet égard d'“actes accomplis en dehors de leur activité économique”.

Outre le fait que, dans la version française, les notions d'“entreprise” et d'“activité économique” ne se recoupent pas entièrement, la section de législation regrette l'absence d'explications complémentaires, notamment quant à la question des actes mixtes, relevant à la fois des actes de l'entreprise et des actes étrangers à l'entreprise.

Interrogé à ce sujet, le délégué du ministre a précisé ce qui suit:

¹⁷ L'article 2044 du Code civil prévoit ce qui suit: “La transaction est un contrat par lequel les parties terminent une contestation née, ou préviennent une contestation à naître. Ce contrat doit être rédigé par écrit”.

¹⁸ Cass. (3^e ch.), RG C.10 0645.F, 19 mars 2012.

¹⁹ L'article 25 du Code de commerce est rédigé comme suit: “Indépendamment des moyens de preuve admis par le droit civil, les engagements commerciaux pourront être constatés par la preuve testimoniale, dans tous les cas où le tribunal croira devoir l'admettre, sauf les exceptions établies pour des cas particuliers. Les achats et les ventes pourront se prouver au moyen d'une facture acceptée, sans préjudice des autres modes de preuve admis par la loi commerciale”.

“En fait, le texte initial rédigé par le groupe chargé de la réforme du droit des entreprises contenait la mention “actes manifestement étrangers à l’entreprise”. Toutefois, suite à des remarques formulées durant la consultation publique, nous avons omis le terme “manifestement”. Toutefois, nous avons constaté ultérieurement qu’il figure à l’article 10 de la loi du 15 avril 2018 portant réforme du droit des entreprises. Pour des raisons de concordance, il devra donc être réintroduit. Cette modification pourrait aussi fournir la réponse à la question posée par le Conseil d’État concernant les actes mixtes, qui poursuivent simultanément une finalité économique et une finalité privée. Si l’accent est mis sur le fait que la preuve civile ne s’applique qu’aux actes manifestement étrangers à l’entreprise, cela signifie que les actes dont l’objet principal est économique pourront être soumis à la preuve à l’égard des entreprises. C’est le critère de l’objet principal et de l’objet accessoire qui permettra de résoudre cette difficulté.”

Het dispositief moet in die zin worden aangevuld.

4. Het ontworpen artikel 8.10, § 2, tweede lid, bepaalt dat “de boekhouding van een onderneming geen bewijs [oplevert] tegen personen die geen onderneming zijn.”

A contrario, er wordt vanuit gegaan dat de boekhouding ten aanzien van personen die geen onderneming vormen derhalve bewijswaarde (“*valeur probante*”) heeft en dat deze ten aanzien van ondernemingen bewijskracht (“*force probante*”) heeft. In de Franse versie van de memorie van toelichting wordt in dat verband het volgende gesteld:

“Lorsqu’un mode de preuve a force probante, [...] la question de la valeur probante ne se pose pas”²⁰.

In de bespreking van die bepaling wordt echter gepreciseerd dat, ondanks de schrapping van artikel 20 van het Wetboek van Koophandel en van het vereiste van een “regelmatig” gehouden boekhouding, “het de taak van de rechter [blijft] om de bewijswaarde van de boekhouding te beoordelen, mede rekening houdend met het regelmatige karakter ervan.” De bespreking van het artikel maakt dus geen enkel onderscheid naargelang de boekhouding dan niet tegen een onderneming wordt ingebracht.

Het dispositief moet in dat opzicht dan ook worden herzien teneinde de bewijswaarde van de boekhouding van een onderneming te verduidelijken naargelang de boekhouding al dan niet tegen een onderneming wordt ingebracht.

De steller van het voorontwerp moet zich afvragen of de wetgever de bepaling die hij op 15 april 2018 heeft vastgesteld, in dat opzicht dient te wijzigen.²¹

²⁰ De Nederlandse tekst van die passage van de bespreking (“zodra een bewijsmiddel wettelijke bewijswaarde heeft [wordt de] bewijswaarde [...] niet in vraag gesteld”) moet worden aangepast als volgt: “Zodra een bewijsmiddel wettelijke bewijskracht heeft [, wordt de] bewijswaarde [...] niet in vraag gesteld”.

²¹ Artikel 1348*bis* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 april 2018 “houdende hervorming van het ondernemingsrecht”.

“En fait, le texte initial rédigé par le groupe chargé de la réforme du droit des entreprises contenait la mention “actes manifestement étrangers à l’entreprise”. Toutefois, suite à des remarques formulées durant la consultation publique, nous avons omis le terme “manifestement”. Toutefois, nous avons constaté ultérieurement qu’il figure à l’article 10 de la loi du 15 avril 2018 portant réforme du droit des entreprises. Pour des raisons de concordance, il devra donc être réintroduit. Cette modification pourrait aussi fournir la réponse à la question posée par le Conseil d’État concernant les actes mixtes, qui poursuivent simultanément une finalité économique et une finalité privée. Si l’accent est mis sur le fait que la preuve civile ne s’applique qu’aux actes manifestement étrangers à l’entreprise, cela signifie que les actes dont l’objet principal est économique pourront être soumis à la preuve à l’égard des entreprises. C’est le critère de l’objet principal et de l’objet accessoire qui permettra de résoudre cette difficulté”.

Le dispositief sera complété en ce sens.

4. À l’article 8.10, § 2, alinéa 2, en projet, il est précisé que “[l]a comptabilité d’une entreprise n’a pas de force probante contre des personnes qui ne sont pas des entreprises”.

A contrario, on présume qu’à l’égard des personnes qui ne sont pas des entreprises, la comptabilité a dès lors valeur probante (“*bewijswaarde*”) et qu’à l’égard des entreprises, la comptabilité a force probante (“*bewijskracht*”). Selon l’exposé des motifs,

“[l]orsqu’un mode de preuve a force probante, [...] la question de la valeur probante ne se pose pas”²⁰.

Dans le commentaire de cette disposition, il est cependant précisé que, malgré la suppression de l’article 20 du Code de commerce et de l’exigence d’une comptabilité régulière, “il appartient toujours au juge d’estimer la valeur probante de la comptabilité, en tenant compte de son caractère régulier”. Le commentaire de l’article ne fait donc aucune distinction selon que la comptabilité est opposée à une entreprise ou non.

Le dispositief sera dès lors revu à cet égard afin de clarifier la valeur probante de la comptabilité d’une entreprise selon que la comptabilité est opposée à une entreprise ou non.

L’auteur de l’avant-projet s’interrogera s’il convient que le législateur modifie sur ce point la disposition qu’il a adoptée le 15 avril 2018²¹.

²⁰ La version néerlandaise de ce passage du commentaire (“Zodra een bewijsmiddel wettelijke bewijswaarde heeft [, wordt de] bewijswaarde [...] niet in vraag gesteld”) doit être adaptée comme suit: “Zodra een bewijsmiddel wettelijke bewijskracht heeft [, wordt de] bewijswaarde [...] niet in vraag gesteld”.

²¹ Article 1348*bis* du Code civil, inséré par la loi 15 avril 2018 “portant réforme du droit des entreprises”.

5. Het ontworpen artikel 8.10, § 4, regelt de kwestie van de bewijswaarde van de “door een onderneming aanvaarde of niet “geprotesteerde” factuur.”

Het geval van de door een “niet-onderneming” aanvaarde factuur wordt in de tekst daarentegen niet uitdrukkelijk geregeld, hoewel die kwestie ter sprake komt in de bespreking van het artikel.

De tekst dient in dat opzicht te worden aangevuld.

Ter wille van een correct taalgebruik moet in het ontworpen artikel 8.10, § 4, bovendien het woord “geprotesteerde” worden vervangen door het woord “betwiste”.

Ontworpen artikel 8.16

Het ontworpen artikel 8.16 neemt artikel 1319 van het Oud Burgerlijk Wetboek over met weglating van de zin “Echter wordt, in geval van betichting van valsheid als hoofdvordering, de uitvoering van de akte die men beweert vals te zijn, door de inbeschuldigingstelling geschorst”.

De steller van het voorontwerp dient zich ervan te vergewissen dat dit wel degelijk zijn bedoeling is. Hij moet dat nader toelichten in de bespreking van het artikel.

Ontworpen artikel 8.19

1. Volgens het ontworpen artikel 8.19, eerste lid, “[l]evert de] onderhandse akte die een wederkerig contract vaststelt, slechts een bewijs op indien zij opgemaakt is in zoveel originelen als er partijen zijn die een onderscheiden belang hebben.”

Die bepaling stelt aldus straf op de niet-naleving van het vereiste van de “meervoudige originelen” in geval van een wederkerig contract wegens het ontbreken van wettelijke bewijskracht van de onderhandse akte.

Dat artikel stemt overeen met artikel 1325 van het huidige Burgerlijk Wetboek. Die laatste bepaling voorziet bij wijze van sanctie echter in de nietigheid van het *instrumentum*. In dat opzicht wordt in de rechtspraak aanvaard dat de akte evenwel nog steeds kan worden gebruikt als begin van bewijs door geschrift.²²

Ter wille van de rechtszekerheid vergt de in het ontworpen artikel 8.19 voorziene sanctie enige toelichting, gelet op het huidige artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek.

²² D. Mougnot, *La preuve, Tiré à part du Répertoire Notarial*, Brussel, Larcier, 2012, 237 e.v. met de in voetnoot 6 geciteerde verwijzingen.

5. L'article 8.10, § 4, en projet règle la question de la valeur probante de la facture acceptée ou non “protestée” par une entreprise.

Le cas de la facture acceptée par une “non-entreprise” n'est par contre pas réglé expressément dans le texte, bien que cette question soit évoquée dans le commentaire de l'article.

Le texte sera complété sur ce point.

Par ailleurs, dans un souci de bon usage linguistique, à l'article 8.10, § 4, en projet, l'utilisation des termes “non protestée” sera remplacée par les termes “non contestée”.

Article 8.16 en projet

L'article 8.16 en projet reproduit l'article 1319 de l'Ancien Code civil, à l'exception de la phrase “Néanmoins, en cas de plainte en faux principal, l'exécution de l'acte argué de faux sera suspendue par la mise en accusation”.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet de s'assurer que telle est bien son intention. Il s'en expliquera dans le commentaire de l'article.

Article 8.19 en projet

1. L'article 8.19, alinéa 1^{er}, en projet prévoit que “[l]'acte sous signature privée qui constate un contrat synallagmatique ne fait preuve que s'il a été fait en autant d'originaux qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct”.

Cette disposition sanctionne donc le non-respect de la formalité des “originaux multiples” en cas de contrat synallagmatique par l'absence de force probante de l'acte sous signature privée.

Cet article correspond à l'article 1325 du Code civil actuel. Cette dernière disposition prévoit cependant, à titre de sanction, la nullité de l'*instrumentum*. La jurisprudence admet à cet égard que l'acte puisse toutefois toujours être utilisé à titre de commencement de preuve par écrit²².

Dans un souci de sécurité juridique, la sanction prévue par l'article 8.19 en projet mérite des éclaircissements compte tenu de l'article 1325 du Code civil actuel.

²² D. Mougnot, *La preuve, Tiré à part du Répertoire Notarial*, Bruxelles, Larcier, 2012, pp. 237 et s. avec les références citées en note 6.

2. In het Belgische recht wordt aanvaard dat gewone brieven worden gebruikt om het bewijs van een wederkerig contract te leveren.²³ Die impliciete afwijking van artikel 1325 van het huidige Burgerlijk Wetboek, wordt tegenwoordig in de rechtspraak erkend.

Daarover wordt in het ontwerp echter niets bepaald en de steller van het voorontwerp maakt zijn bedoeling dienaangaande niet duidelijk.

Ter wille van de rechtszekerheid zou het recht op het gebruik van gewone brieven moeten worden opgenomen in het ontworpen artikel 8.19. Die mogelijkheid zou ook moeten gelden voor het uitwisselen van elektronische post en zou moeten worden opgenomen in het ontworpen artikel 8.19, derde lid.

Ontworpen artikel 8.21

1. In het ontworpen artikel 8.21, 3°, is er sprake van het geval waarin “de partijen de akte of de datum ervan niet langer kunnen wijzigen, onder meer naar aanleiding van het overlijden van een van hen.”

Ter illustratie gaat de memorie van toelichting nader in op het geval waarin één van de partijen door een ziekte of een ongeval wordt verhinderd om wijzigingen aan te brengen in de akte.

Heeft de uitdrukking “de partijen” niet veeleer betrekking op het geval waarin minstens één van de partijen in de onmogelijkheid verkeert de akte of de datum ervan te wijzigen?

De tekst moet worden herzien.

2. Het faillissement en het kennelijk onvermogen van de schuldenaar worden vaak gelijkgesteld met zijn overlijden.

Hierbij wordt inzonderheid gedacht aan artikel 2003 van het Burgerlijk Wetboek en aan de ontbinding van rechtswege van de contracten *intuitu personae* in geval van overlijden.

Dergelijke gelijkstelling dient voor de toepassing van de ontworpen bepaling te worden vermeden.

Het door elkaar halen van die verschillende zaken zou kunnen worden voorkomen door dit op zijn minst in de bespreking van het artikel te vermelden.

Ontworpen artikel 8.22

Aangezien de elektronische handtekening waarover sprake is in het vijfde lid, in werkelijkheid de gekwalificeerde elektronische handtekening is, dient in dat zesde lid niet te worden verwezen naar artikel 32, maar naar artikel 3, punt 12, van verordening 910/2014/EU waarin dat begrip wordt gedefinieerd.

²³ Zie inzonderheid P. Van Ommeslaghe (De Page), *Traité de droit civil belge, Tome II, Les obligations, vol. 3, “Le régime général de l’obligation. La théorie des preuves”*, Brussel, Bruylant, 2013, 2492, nr. 1767.

2. L’utilisation de lettres missives pour rapporter la preuve d’un contrat synallagmatique est admise en droit belge²³. Cette dérogation implicite à l’article 1325 du Code civil actuel est actuellement reconnue par la jurisprudence.

Le projet est cependant muet sur ce point et l’auteur de l’avant-projet ne précise pas ses intentions à cet égard.

Dans un souci de sécurité juridique, le droit à l’utilisation de lettres missives devrait figurer à l’article 8.19 en projet. Cette possibilité devrait également être transposée à un échange de courriers électroniques et l’article 8.19, alinéa 3, en projet devrait être articulé avec cette possibilité.

Article 8.21 en projet

1. L’article 8.21, 3°, en projet mentionne l’hypothèse où “les parties se trouvent dans l’incapacité de modifier l’acte ou sa date notamment suite au décès de l’une d’elles”.

L’exposé des motifs offre à titre d’illustrations le cas de la maladie ou de l’accident qui empêche une des parties d’apporter des modifications à l’acte.

Le terme “les parties” ne couvre-t-il pas plus exactement l’hypothèse où au moins une seule des parties est dans l’incapacité de modifier l’acte ou la date?

Le texte sera revu.

2. La faillite et la déconfiture du débiteur sont souvent assimilées au décès de celui-ci.

On pense notamment à l’article 2003 du Code civil et à la dissolution de plein droit des contrats conclus *intuitu personae* en cas de décès.

Il convient d’éviter semblable assimilation pour l’application de la disposition en projet.

Une mention à tout le moins dans le commentaire de l’article permettrait d’éviter cet amalgame.

Article 8.22 en projet

À l’alinéa 5, dès lors que la signature électronique qui y est visée est en réalité la signature électronique qualifiée, il y a lieu de renvoyer non pas à l’article 32 du règlement n° 910/2014/UE mais à son article 3, point 12, qui contient la définition de cette notion.

²³ Voir notamment P. Van Ommeslaghe, De Page, *Traité de droit civil belge, Tome II, Les obligations, vol. 3, “Régime général de l’obligation. La théorie des preuves”*, Bruxelles, Bruylant, 2013, p. 2492, n° 1767.

Ontworpen artikel 8.25

Het ontworpen artikel 8.25, § 2, tweede lid, bepaalt het volgende:

“Wanneer, ten gevolge van de samenloop van deze beide omstandigheden, *het bewijs door getuigen* wordt toegelaten, moeten de personen die bij de akte getuige zijn geweest, indien zij nog in leven zijn, gehoord worden.” (cursivering toegevoegd).

Uit de formulering van dat artikel kan niet worden opgemaakt of alleen het bewijs door getuigen wordt aanvaard, dan wel of, onder de aanvaarde bewijsmiddelen, het bewijs door getuigen nadere toelichting behoeft.

De tekst moet op dat punt worden verduidelijkt.

Ontworpen artikel 8.28

1. De laatste zin van het ontworpen artikel 8.28 luidt als volgt:

“Voor zover het vermoeden op meerdere aanwijzingen steunt, moeten ze met elkaar overeenstemmend zijn.”

De daaraan voorafgaande zin geeft echter te verstaan dat de vermoedens enkel toelaatbaar zijn indien ze “op aanwijzingen” berusten. Hoe zit het dan met een vermoeden dat berust op één enkele aanwijzing?

Het dispositief moet in dat opzicht worden herzien teneinde die dubbelzinnigheid weg te nemen.

2. Het ontworpen artikel 8.28 stemt overeen met artikel 1353 van het Oud Burgerlijk Wetboek, waarvan het de inhoud overneemt.

De afwijking die voortvloeit uit de bewoordingen “behalve wanneer tegen een handeling uit hoofde van arglist of bedrog wordt opgekomen” in artikel 1353 van het vroegere Burgerlijk Wetboek wordt evenwel niet overgenomen in het ontworpen artikel 8.28. De bespreking van het artikel bevat dienaangaande geen enkele verduidelijking.

De steller van het voorontwerp moet daarover uitleg kunnen verschaffen.

Het dispositief of, in voorkomend geval, de bespreking ervan moet in die zin worden aangevuld.

Ontworpen artikel 8.36

Het ontworpen artikel 8.36, zesde lid, bepaalt het volgende:

“In de laatste twee gevallen strekt de eed van de hoofdelijke medeschuldenaar of van de borg alleen dan ten voordele van de overige medeschuldenaars of van de hoofdschuldenaar indien hij is opgedragen *omtrent de schuld* zelf, en niet omtrent de hoofdelijkheid of de borgtocht” (cursivering toegevoegd).

Article 8.25 en projet

L'article 8.25, § 2, alinéa 2, en projet prévoit que,

“[I]orsqu'au moyen du concours de ces deux circonstances *la preuve par témoins* sera admise, il sera nécessaire que ceux qui ont été témoins de l'acte, s'ils vivent encore, soient entendus” (italiques ajoutés).

La formulation de cet article ne permet pas de déterminer si seule la preuve par témoins est admise ou si, parmi les modes de preuve admis, celle par témoins implique des précisions complémentaires.

Le dispositif sera clarifié sur ce point.

Article 8.28 en projet

1. La dernière phrase de l'article 8.28 en projet s'exprime comme suit:

“Lorsque la présomption s'appuie sur plusieurs indices, ceux-ci doivent être concordants”.

La phrase précédente laisse pourtant entendre que les présomptions ne sont retenues que si elles reposent sur “des” indices. Qu'en est-il dès lors d'une présomption qui repose sur un seul indice?

Le dispositif sera revu à cet égard afin de lever cette ambiguïté.

2. L'article 8.28 en projet correspond à l'article 1353 de l'Ancien Code civil, dont il reprend la teneur.

Cependant, la dérogation découlant des termes “à moins que l'acte ne soit attaqué pour cause de fraude ou de dol” prévue au sein de l'article 1353 de l'Ancien Code civil n'est pas reproduite au sein de l'article 8.28 en projet. Le commentaire de l'article ne fournit aucune précision à cet égard.

L'auteur de l'avant-projet doit être en mesure de s'expliquer sur ce point.

Le dispositif ou, le cas échéant, son commentaire sera complété en ce sens.

Article 8.36 en projet

L'article 8.36, alinéa 6, en projet prévoit que,

“[d]ans ces deux derniers cas, le serment du codébiteur solidaire ou de la caution ne profite aux autres codébiteurs ou au débiteur principal que lorsqu'il a été déféré *sur la dette*, et non sur le fait de la solidarité ou du cautionnement” (italiques ajoutés).

Ter wille van de rechtszekerheid en de duidelijkheid dienen de woorden “de schuld zelf” vervangen te worden door de woorden “de hoofdschuld” of “de gewaarborgde schuld”.

Ontworpen artikel 8.38

Beide taalversies stemmen niet geheel met elkaar overeen.

De Franse tekst moet worden afgestemd op de Nederlandse tekst.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Verschillende bepalingen van hoofdstuk 3 brengen wijzigingen aan in wetgevingen die niet meer onder de bevoegdheid van de federale overheid ressorteren.

Dat geldt voor de wet van 29 maart 1962 “houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw” en voor de wet van 12 juli 1976 “betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen”, waarvan een aantal bepalingen gewijzigd wordt bij respectievelijk de afdelingen 12 en 14 van hoofdstuk 3.

Beide afdelingen dienen te vervallen.

Artikel 38

Er wordt bepaald dat in artikel XII.15, § 2, van het Wetboek van economisch recht het cijfer “1322” (lees: “1322, tweede lid,”) vervangen moet worden door het cijfer “8.1, 3^o”. Het artikel XII.15 zal derhalve tegelijkertijd verwijzen naar het ontworpen artikel 8.1, 3^o, van het Burgerlijk Wetboek en naar artikel 3.12 van verordening 910/2014/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 “betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG”.

De nieuwe verwijzing naar artikel 8.1, 3^o, is een omweg, aangezien in dat artikel zelf ook naar die verordening verwijst.

Het zou beter zijn om in artikel XII.15 naar meerdere bepalingen van de verordening te verwijzen.²⁴

Artikelen 42 tot 49

De artikelen 47 tot 49, die afdeling III vormen (“Wijzigingen van het Wetboek van koophandel”), zijn redundant ten opzichte van de artikelen 42 tot 44 van afdeling 6 (“Wijzigingen van het Wetboek van koophandel”).

Die bepalingen moeten bijgevolg worden geschrapt.

²⁴ Er wordt eveneens verwezen naar opmerking 2 bij het ontworpen artikel 8.1.

Dans un souci de sécurité juridique et de clarté, il convient d’ajouter le terme “principale” ou “garantie” après les termes “sur la dette”.

Article 8.38 en projet

Les deux versions linguistiques ne concordent pas parfaitement.

La version française sera alignée sur la version néerlandaise.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Plusieurs dispositions du chapitre 3 modifient des législations qui ne relèvent plus des compétences de l’autorité fédérale.

Tel est le cas de la loi du 29 mars 1962 “organique de l’aménagement du territoire et de l’urbanisme” et de la loi du 12 juillet 1976 “relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles”, dont des dispositions sont respectivement modifiées par les sections 12 et 14 du chapitre 3.

Ces deux sections seront omises.

Article 38

Il est prévu de remplacer, dans l’article XII.15, § 2 du Code de droit économique, le chiffre “1322” (lire: “1322, alinéa 2,”) par le chiffre “8.1, 3^o”. L’article XII.15 renverra dès lors à la fois à l’article 8.1, 3^o, en projet du Code civil et à l’article 3.12 du règlement n° 910/2014/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 “sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE”.

Le nouveau renvoi à l’article 8.1, 3^o, est un détour car ce dernier renvoie lui-même au règlement.

Il serait plus opportun d’élargir le renvoi de l’article XII.15 à plusieurs dispositions du règlement²⁴.

Articles 42 à 49

Les articles 47 à 49, qui composent la section III (“Modifications du Code de commerce”) sont redondants avec les articles 42 à 44 de la section 6 (“Modifications du Code de commerce”).

Ces dispositions seront dès lors supprimées.

²⁴ Il est également renvoyé à l’observation n° 2 formulée sous l’article 8.1 en projet.

Artikel 68

De opheffing van artikel 25 van het Wetboek van Koophandel is zinloos aangezien daarin reeds wordt voorzien bij artikel 256, 1°, van de wet van 15 april 2018 “houdende hervorming van het ondernemingsrecht”, die in werking treedt op 1 november 2018.

SLOTPMERKINGEN

De steller van het voorontwerp moet toezien op de kwaliteit van redactie van de tekst, die grondig moet worden herlezen.

Bij wijze van voorbeeld wijst de afdeling Wetgeving op het volgende:

1° Bij de definities die gegeven worden in het ontworpen artikel 8.1. wordt nu eens een onbepaald lidwoord (1°, 2°, 3°, 4°, 5°), dan weer een bepaald lidwoord (8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°) gebezigd.

Ter wille van de samenhang is het beter om voor een uniform gebruik van lidwoorden te opteren.

2° In het ontworpen artikel 8.3, vierde lid, moeten de woorden “in het licht van buitengewone omstandigheden” (“*en fonction de*” in de Franse tekst) vervangen worden door de woorden “in uitzonderlijke omstandigheden”.

3° In het ontworpen artikel 8.5 moeten in de Franse tekst de woorden “*obligation [...] à collaborer*” vervangen worden door de woorden “*obligation [...] de collaborer*”.

4° In het ontworpen artikel 8.8, § 2, ontbreekt in de Franse tekst een “à” in de zinsnede “*le montant mentionné à l’alinéa 1^{er}*”.

5° In het ontworpen artikel 8.20, moeten in de zin “de eenzijdige verbintenis te betalen waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen of (...)” de woorden “waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een geldsom te betalen” geschrapt worden, aangezien het om een onnodige herhaling gaat.

6° In het ontworpen artikel 8.25, § 1, tweede lid, 1°, tweede lid, moet in de Franse tekst een spatie ingevoegd worden tussen de woorden “18” en “de”.

7° In het volgende lid van hetzelfde ontworpen artikel 8.25 staat er in de Franse tekst geen lidwoord vóór de zinsnede “*parties présentes ou dûment appelées*”. Alle soortgelijke uitdrukkingen in het Gerechtelijk Wetboek worden wel voorafgegaan door een lidwoord of worden op een andere wijze geformuleerd, met uitzondering van artikel 827 van het Gerechtelijk Wetboek. Het verdient aanbeveling om de betreffende zinsnede in de Franse tekst te vervangen als volgt: “*en présence des parties où celles-ci dûment appelées*”.

8° In het ontworpen artikel 8.25, § 1, tweede lid, 2°, eerste lid, staat “volgens de minuut van de akte”, terwijl in de

Article 68

L’abrogation de l’article 25 du Code de commerce est inutile dès lors que celle-ci est déjà prévue à l’article 256, 1°, de la loi du 15 avril 2018 “portant réforme du droit des entreprises”, qui entrera en vigueur le 1^{er} novembre 2018.

OBSERVATIONS FINALES

L’auteur de l’avant-projet veillera à relire attentivement le texte quant à sa qualité rédactionnelle.

À titre d’exemples, la section de législation relève ce qui suit:

1° Les définitions qui figurent à l’article 8.1 en projet comportent tantôt un article indéfini (1°, 2°, 3°, 4°, 5°) tantôt un article défini (8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°).

Par souci de cohérence, une harmonisation est souhaitable.

2° À l’article 8.3, alinéa 4, en projet, les termes “en fonction de circonstances exceptionnelles” (“*in het licht*” dans la version néerlandaise) doivent être remplacés par les termes “dans des circonstances exceptionnelles”.

3° À l’article 8.5 en projet, il convient, dans la version française, de remplacer les termes “obligation [...] à collaborer” par les termes “obligation [...] de collaborer”.

4° À l’article 8.8, § 2, en projet un “à” est manquant dans la version française: “le montant mentionné à l’alinéa 1^{er}...”.

5° À l’article 8.20 en projet, dans la phrase “l’engagement unilatéral de payer par laquelle une personne s’engage envers une autre à lui payer une somme d’argent ou [...]”, les termes “par laquelle une personne s’engage envers une autre à lui payer” seront supprimés afin d’éviter une redondance.

6° À l’article 8.25, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, alinéa 2, en projet, il convient d’ajouter une espace entre les mots “18” et “de” de la version française.

7° À l’alinéa suivant de la version française du même article 8.25 en projet, il n’y a pas d’article qui précède la mention “parties présentes ou dûment appelées”. Toutes les expressions analogues du Code judiciaire comportent un article ou sont formulées différemment, à l’exception de l’article 827 du Code judiciaire. Il conviendrait, dans la version française, de remplacer le passage évoqué par les termes “en présence des parties où celles-ci dûment appelées”.

8° À l’article 8.25, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, alinéa 1^{er}, en projet, figurent les termes “sur la minute de l’acte” tandis qu’au 3°

bepaling onder 3°, van dezelfde paragraaf 1, tweede lid, de bewoordingen “van de minuut van een akte” worden gebezigd.

Er is geen grond om een ander lidwoord te gebruiken. Beide formuleringen moeten op elkaar worden afgestemd.

De griffier,

Béatrice DRAPIER

De voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

du même paragraphe 1^{er}, alinéa 2, ce sont les termes “sur la minute d’un acte” qui sont utilisés.

Le changement d’article n’est pas justifié. Les formulations seront harmonisées.

Le greffier,

Béatrice DRAPIER

Le président,

Pierre VANDERNOOT

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Inhoud van Boek 8 “Bewijs”
in het nieuw Burgerlijk Wetboek**

Art. 2

Het boek 8 van het Burgerlijk Wetboek ingevoerd door artikel 2 van de wet van XX tot invoering van een Burgerlijk Wetboek en tot invoering van Boek 5 “Verbintenissen” in dat Wetboek, bevat de volgende bepalingen:

“Boek 8. Bewijs”.

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Afdeling 1. Definities

Artikel 8.1. Definities

Wordt verstaan onder:

1° geschrift: een geheel van alfabetische tekens of van enige andere verstaanbare tekens aangebracht op een drager die de mogelijkheid biedt toegang ertoe te hebben gedurende een periode die is afgestemd op het

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Contenu du Livre 8 “La preuve”
dans le nouveau Code civil**

Art. 2

Le livre 8 du Code civil créé par l'article 2 de la loi du XX portant création d'un Code civil et y insérant un Livre 5 “Les obligations” comprend les dispositions suivantes:

“Livre 8. La preuve”.

Chapitre 1^{er}. Dispositions généralesSection 1^{re}. Définitions

Article 8.1. Définitions

On entend par:

1° écrit: un ensemble de signes alphabétiques ou de tous autres signes intelligibles apposé sur un support permettant d'y accéder pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et

doel waarvoor de informatie kan dienen en waarbij de integriteit ervan wordt beschermd, welke ook de drager en de transmissiemogelijkheden zijn;

2° handtekening: een teken of een opeenvolging van tekens, aangebracht met de hand, elektronisch of via ieder ander procedé, waarmee een persoon zich identificeert en waaruit zijn wilsuiting blijkt;

3° elektronische handtekening: een handtekening conform artikel 3.10 tot 3.12 van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG;

4° onderhandse akte: een geschrift dat rechtsgevolgen beoogt, dat door de partij(en) ondertekend wordt met de bedoeling om met de inhoud ervan in te stemmen, en dat geen authentieke akte is;

5° authentieke akte: een geschrift dat in de wettelijke vorm is verleden voor een openbare of ministerieel ambtenaar die de bevoegdheid en hoedanigheid heeft om te instrumenteren;

6° ondertekend geschrift: elke onderhandse of authentieke akte;

7° begin van bewijs door geschrift: elk geschrift dat uitgaat van degene die een rechtshandeling betwist of van degene die hij vertegenwoordigt, en waardoor de aangevoerde rechtshandeling waarschijnlijk wordt gemaakt;

8° getuigenis: een verklaring afgelegd door een derde onder de voorwaarden van de artikelen 915 en volgende en 961/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek;

9° feitelijk vermoeden: een bewijsmiddel waarbij de rechter het bestaan van één of meer onbekende feiten afleidt uit het voorhanden zijn van één of meer bekende feiten;

10° bekentenis: een erkenning door een persoon of door haar bijzonder gevolmachtigde vertegenwoordiger van een feit dat rechtsgevolgen tegen hem kan hebben;

11° samengestelde bekentenis: een bekentenis die gepaard gaat met verduidelijkingen of voorbehouden die van aard zijn om de rechtsgevolgen ervan teniet te doen of te beperken;

de préserver leur intégrité, quels que soient le support et les modalités de transmission;

2° signature: un signe ou une suite de signes tracés à la main, par voie électronique ou par un autre procédé, par lesquels une personne s'identifie et manifeste sa volonté;

3° signature électronique: une signature conforme aux articles 3.10 à 3.12 du Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la Directive 1999/93/CE;

4° acte sous signature privée: un écrit établi en vue de créer des conséquences juridiques, signé par la ou les parties, avec l'intention de s'en approprier le contenu, et qui n'est pas un acte authentique;

5° acte authentique: un écrit reçu, avec les solennités requises, par un officier public ou ministériel ayant compétence et qualité pour instrumenter;

6° écrit signé: tout acte authentique ou sous signature privée;

7° commencement de preuve par écrit: tout écrit qui, émanant de celui qui conteste un acte juridique ou de celui qu'il représente, rend vraisemblable l'acte juridique allégué;

8° témoignage: une déclaration faite par un tiers dans les conditions des articles 915 et suivants et 961/1 et suivants du Code judiciaire;

9° présomption de fait: un mode de preuve par lequel le juge déduit l'existence d'un ou plusieurs faits inconnus à partir d'un ou plusieurs faits connus;

10° aveu: une reconnaissance par une personne ou son représentant spécialement mandaté d'un fait de nature à produire contre elle des conséquences juridiques;

11° aveu complexe: un aveu assorti de précisions ou réserves qui en neutralisent ou réduisent les conséquences juridiques;

12° eed: een plechtige verklaring van een partij voor een rechter waarbij zij de waarachtigheid van haar beweringen bevestigt;

13° toelaatbaarheid: de verenigbaarheid van het bewijs met de regels in dit boek die bepalen onder welke voorwaarden een bepaald bewijsmiddel kan uitmaken van een betwist feit;

14° bewijswaarde: de mate waarin een bewijselement de rechter overtuigt;

15° wettelijke bewijswaarde: de mate waarin een bewijsmiddel volgens de wet bewijs oplevert en de rechter en de partijen door dit bewijsmiddel gebonden zijn.

Afdeling 2. Aanvullend karakter van de bewijsregels

Art. 8.2. Algemene regel

Behoudens de in dit boek opgenomen definities en behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, zijn alle regels van dit boek van aanvullend recht

Afdeling 3. Voorwerp van het bewijs

Art. 8.3. Algemene regel

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, moeten feiten of rechtshandelingen worden bewezen wanneer ze aangevoerd en betwist zijn.

Algemeen bekende feiten of ervaringsregels moeten niet bewezen worden.

Het recht, zelfs buitenlands, moet niet bewezen worden.

Afdeling 4. Bewijslast

Art. 8.4. Regels die de bewijslast bepalen

Hij die meent een ander in rechte te kunnen aanspreken, moet de rechtshandelingen of feiten bewijzen die daaraan ten grondslag liggen.

Hij die beweert bevrijd te zijn, moet de rechtshandelingen of feiten bewijzen die zijn bewering ondersteunen.

Alle partijen zijn gehouden om mee te werken aan de bewijsvoering.

12° serment: une déclaration solennelle d'une partie devant un juge, par laquelle elle affirme la véracité de ses allégations;

13° admissibilité: la conformité de la preuve avec les règles du présent livre, qui précisent à quelles conditions un mode de preuve peut constituer la preuve d'un fait contesté;

14° valeur probante: la mesure dans laquelle un élément de preuve convainc le juge;

15° force probante: la mesure dans laquelle un mode de preuve fait preuve selon la loi et dans laquelle le juge et les parties sont liés par ce mode de preuve.

Section 2. Caractère supplétif des règles relatives à la preuve

Art. 8.2. Règle générale

Sauf les définitions prévues dans le présent livre et hormis les cas où la loi en dispose autrement, toutes les règles du présent livre sont supplétives.

Section 3. L'objet de la preuve

Art. 8.3. Règle générale

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, les faits ou actes juridiques doivent être prouvés lorsqu'ils sont allégués et contestés.

Les faits notoires ou les règles d'expérience commune ne doivent pas être prouvés.

Le droit, même étranger, ne doit pas être prouvé.

Section 4. La charge de la preuve

Art. 8.4. Règles déterminant la charge de la preuve

Celui qui veut faire valoir une prétention en justice doit prouver les actes juridiques ou faits qui la fondent.

Celui qui se prétend libéré doit prouver les actes juridiques ou faits qui soutiennent sa prétention.

Toutes les parties doivent collaborer à l'administration de la preuve.

In geval van twijfel wordt hij die de door hem beeerde rechtshandelingen of feiten moet bewijzen, in het ongelijk gesteld, tenzij de wet anders bepaalt.

De rechter kan, bij een met bijzondere redenen omkleed vonnis, in het licht van uitzonderlijke omstandigheden, bepalen wie de bewijslast draagt wanneer de toepassing van de in de vorige leden opgelegde regels kennelijk onredelijk zou zijn. De rechter kan slechts gebruik maken van deze mogelijkheid wanneer hij alle nuttige onderzoeksmaatregelen heeft bevolen en erover gewaakt heeft dat de partijen meewerken aan de bewijsvoering, zonder op die manier voldoende bewijs te verkrijgen.

Afdeling 5. Bewijsstandaard

Art. 8.5. Algemene regel – zeker bewijs

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, moet het bewijs geleverd worden met een redelijke mate van zekerheid.

Art. 8.6. Bewijs door waarschijnlijkheid

Onverminderd de verplichting tot medewerking van alle partijen aan de bewijsvoering, kan hij die de bewijslast draagt van een negatief feit, genoeg nemen met het aantonen van de waarschijnlijkheid van dat feit.

Hetzelfde geldt voor positieve feiten waarvan het omwille van de aard zelf van het te bewijzen feit niet mogelijk of niet redelijk is om een zeker bewijs te verlangen.

Afdeling 6. Wettelijke vermoedens

Art. 8.7. Werking van de wettelijke vermoedens

Het wettelijk vermoeden dat een wet met bepaalde rechtshandelingen of feiten verbindt, wijzigt het voorwerp van het bewijs of stelt, in voorkomend geval, degene ten voordele van wie het bestaat, ervan vrij het bewijs ervan te leveren

Het wettelijk vermoeden kan weerlegd worden, behalve:

1° wanneer de wet anders bepaalt;

2° wanneer dit vermoeden tot nietigheid van een rechtshandeling leidt;

3° wanneer dit vermoeden tot de onontvankelijkheid van een vordering in rechte leidt.

En cas de doute, celui qui a la charge de prouver les actes juridiques ou faits allégués par lui succombe au procès, sauf si la loi en dispose autrement.

Le juge peut déterminer, par un jugement spécialement motivé, dans des circonstances exceptionnelles, qui supporte la charge de prouver lorsque l'application des règles énoncées aux alinéas précédents serait manifestement déraisonnable. Le juge ne peut faire usage de cette faculté que s'il a ordonné toutes les mesures d'instruction utiles et a veillé à ce que les parties collaborent à l'administration de la preuve, sans pour autant obtenir de preuve suffisante.

Section 5. Degré de preuve

Art. 8.5. Règle générale – preuve certaine

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, la preuve doit être rapportée avec un degré raisonnable de certitude.

Art. 8.6. Preuve par vraisemblance

Sans préjudice de l'obligation de toutes les parties de collaborer à l'administration de la preuve, celui qui supporte la charge de la preuve d'un fait négatif peut se contenter d'établir la vraisemblance de ce fait.

La même règle vaut pour les faits positifs dont, par la nature même du fait à prouver, il n'est pas possible ou pas raisonnable d'exiger une preuve certaine.

Section 6. Présomptions légales

Art. 8.7. Effet des présomptions légales

La présomption légale qu'une loi attache à certains actes juridiques ou faits modifie l'objet de la preuve ou, le cas échéant, dispense celui au profit duquel elle existe d'en rapporter la preuve.

La présomption légale peut être renversée sauf:

1° lorsque la loi en dispose autrement;

2° lorsque cette présomption entraîne la nullité d'un acte juridique;

3° lorsque cette présomption entraîne l'irrecevabilité d'une action.

Hoofdstuk 2. Toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 8.8. Vrij bewijsstelsel

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, kan het bewijs met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Art. 8.9. Gereguleerd bewijsstelsel

§ 1. De rechtshandeling met betrekking tot een som of een waarde die gelijk is aan of hoger is dan 3 500,00 euro, moet door de partijen worden bewezen door een ondertekend geschrift.

Dat bedrag kan worden aangepast bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad in het licht van de evolutie van de levenskosten of de sociale noden.

Het bewijs boven of tegen een ondertekend geschrift kan enkel worden geleverd door een ander ondertekend geschrift, zelfs indien de som of de waarde dat bedrag niet te boven gaat.

§ 2. Bij een vordering in rechte is de waarde die in rekening moet worden genomen deze van de rechtshandeling die ten grondslag ligt aan de vordering.

§ 3. Voor duurcontracten is de waarde die in rekening moet worden genomen, de totale waarde van de vergoedingen van de prestaties voor een maximale duur van één jaar.

§ 4. Wanneer de waardering van het voorwerp van de handeling onmogelijk is, omdat de waarde niet bepaald is of bepaalbaar is tijdens het ontstaan van de rechtshandeling, mag het bewijs geleverd worden met alle bewijsmiddelen.

Afdeling 2. Uitzonderingen op het gereguleerde bewijsstelsel

Art. 8.10. Bewijs van eenzijdige rechtshandelingen

In afwijking van art. 8.9, kan het bewijs van een eenzijdige rechtshandeling met alle bewijsmiddelen worden geleverd.

Het bewijs van een rechtshandeling houdende een eenzijdige verbintenis tot betalen waarbij een persoon zich tegenover een andere verbindt om hem een

Chapitre 2. L'admissibilité des modes de preuve

Section 1^{re}. Dispositions générales

Art. 8.8. Preuve libre

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, la preuve peut être apportée par tous modes de preuve.

Art. 8.9. Preuve réglementée

§ 1^{er}. L'acte juridique portant sur une somme ou une valeur égale ou supérieure à 3 500,00 euros doit être prouvé par les parties par un écrit signé.

Ce montant pourra être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en fonction de l'évolution du coût de la vie ou des nécessités sociales.

Il ne peut être prouvé outre ou contre un écrit signé, même si la somme ou la valeur n'excède pas ce montant, que par un autre écrit signé.

§ 2. En cas de demande en justice, la valeur à prendre en considération est celle de l'acte juridique qui fonde la demande.

§ 3. Pour les contrats à exécution successive, la valeur à prendre en considération est la valeur totale des rémunérations des prestations pour une durée maximale d'une année.

§ 4. Lorsque l'évaluation de l'objet de l'acte juridique est impossible, parce que la valeur n'est ni déterminée ni déterminable lors de la conclusion de l'acte juridique, la preuve peut être rapportée par tous modes de preuve.

Section 2. Exceptions à la preuve réglementée

Art. 8.10. Preuve des actes juridiques unilatéraux

Par dérogation à l'article 8.9 et sous réserve des exceptions prévues par la loi, la preuve d'un acte juridique unilatéral peut être rapportée par tous modes de preuve.

La preuve d'un engagement unilatéral de payer par laquelle une personne s'engage envers une autre à lui payer une somme d'argent ou à lui livrer une

geldsom te betalen of hem een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren, is onderworpen aan artikel 8.21 van dit boek.

Art. 8.11. Bewijs door en tegen ondernemingen

§ 1. Bewijs kan tussen ondernemingen of tegen ondernemingen, zoals omschreven in artikel 1.1, eerste lid van het Wetboek economisch recht worden geleverd door alle bewijsmiddelen, behalve in de uitzonderingen die vastgesteld zijn voor bijzondere gevallen.

De in het eerste lid opgelegde regel is niet van toepassing op de ondernemingen wanneer zij willen bewijzen tegen een partij die geen onderneming is. Partijen die geen onderneming zijn en die tegen een onderneming wensen te bewijzen, kunnen alle bewijsmiddelen gebruiken.

De in het eerste lid opgelegde regel is evenmin van toepassing op natuurlijke personen die een onderneming uitoefenen ter zake van het bewijs van rechtshandelingen die kennelijk vreemd zijn aan de onderneming.

§ 2. De boekhouding van een onderneming heeft slechts een wettelijke bewijswaarde tegen een andere onderneming indien de vermeldingen in de boekhouding van de onderscheiden partijen overeenstemmend zijn. In alle andere gevallen oordeelt de rechter vrij over de bewijswaarde van de boekhouding.

De boekhouding van een onderneming levert geen wettelijke bewijswaarde op tegen personen die geen onderneming zijn.

De boekhouding van een onderneming mag worden ingeroepen tegen deze onderneming. Deze boekhouding mag niet ten nadele van die onderneming worden gesplitst, behalve wanneer ze niet op regelmatige wijze gehouden is.

§ 3. De rechter kan op verzoek of ambtshalve in de loop van een geding overlegging bevelen van het geheel of van een gedeelte van de boekhouding van een onderneming betreffende het te onderzoeken geschil. De rechter kan daarbij maatregelen opleggen om de vertrouwelijkheid van de desbetreffende stukken te vrijwaren.

§ 4. Behoudens tegenbewijs, levert een door een onderneming aanvaarde of niet binnen een redelijke termijn betwiste factuur tegen deze onderneming bewijs op van de aangevoerde rechtshandeling.

Het gebrek aan betwisting van een factuur door een persoon die geen onderneming is, kan niet worden

certaine quantité de choses fongibles est soumise à l'article 8.21 du présent livre.

Art. 8.11. Preuve par et contre les entreprises

§ 1^{er}. Contre des entreprises ou entre entreprises, telles que définies à l'article 1.1, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique, la preuve peut être apportée par tout modes de preuve, sauf exception établie pour des cas particuliers.

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux entreprises lorsqu'elles entendent prouver contre une partie qui n'est pas une entreprise. Les parties qui ne sont pas une entreprise qui souhaitent prouver contre une entreprise peuvent utiliser tous modes de preuve.

La règle énoncée à l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas non plus, à l'égard des personnes physiques exerçant une entreprise, à la preuve des actes juridiques manifestement étrangers à l'entreprise.

§ 2. La comptabilité d'une entreprise n'a de force probante contre une autre entreprise que si les mentions de la comptabilité des deux parties sont concordantes. Dans tous les autres cas, le juge apprécie librement la valeur probante de la comptabilité.

La comptabilité d'une entreprise n'a pas de force probante contre des personnes qui ne sont pas des entreprises.

La comptabilité d'une entreprise peut être invoquée contre cette entreprise. Cette comptabilité ne peut être divisée contre l'entreprise, sauf si elle n'est pas tenue régulièrement.

§ 3. Le juge peut, sur demande ou d'office, au cours d'un procès ordonner la production de tout ou partie de la comptabilité d'une entreprise concernant le litige à examiner. Le juge peut en outre imposer des mesures afin de garantir la confidentialité des pièces concernées.

§ 4. Sauf preuve contraire, une facture acceptée par une entreprise ou non contestée dans un délai raisonnable fait preuve contre l'entreprise de l'acte juridique allégué.

Une facture non contestée par une personne qui n'est pas une entreprise ne peut être considérée comme

beschouwd als een aanvaarding van die factuur, behalve wanneer deze afwezigheid van betwisting een omstandig stilzwijgen uitmaakt. De uitdrukkelijke of stilzwijgende aanvaarding van een factuur door een persoon die geen onderneming is, maakt een feitelijk vermoeden uit. Iedere overeenkomst die afwijkt van de regels in dit lid en afgesloten is voor het ontstaan van het geschil, is nietig.

Art. 8.12. Onmogelijkheid om te bewijzen

De in artikel 8.9 bedoelde regels lijden uitzondering in geval van materiële of morele onmogelijkheid zich een akte te verschaffen of indien het gebruikelijk is geen akte op te stellen.

Hetzelfde geldt wanneer de akte verloren is gegaan door overmacht.

Art. 8.13. Andere uitzonderingen

In afwijking van artikel 8.9, kan het ondertekend geschrift worden vervangen door een bekentenis, een beslissende eed of een begin van bewijs door geschrift voor zover dit laatste wordt aangevuld met een ander bewijsmiddel.

Art. 8.14. Bewijs door en tegen derden

Derden kunnen het bewijs van een rechtshandeling met alle bewijsmiddelen leveren.

Onverminderd artikel 8.22, kan een partij het bewijs van een rechtshandeling ten aanzien van derden leveren met alle bewijsmiddelen.

Hoofdstuk 3. Bewijsmiddelen

Afdeling 1. Bewijs door ondertekend geschrift

Onderafdeling 1. Authentieke akte

Art. 8.15. Drager van de authentieke akte

De authentieke akte mag op elke drager geplaatst worden, mits ze opgemaakt en bewaard wordt overeenkomstig de door de wet of de Koning, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalde voorwaarden.

De notariële akten die in gedematerialiseerde vorm zijn verleden, worden evenwel opgemaakt en bewaard overeenkomstig de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt. De overeenkomstig dezelfde wet

acceptée, sauf si cette absence de contestation constitue un silence circonstancié. Une facture acceptée, expressément ou tacitement, par une personne qui n'est pas une entreprise constitue une présomption de fait. Est nulle toute convention qui déroge aux règles du présent alinéa, conclue avant la naissance du litige.

Art. 8.12. Impossibilité de prouver

Les règles prévues à l'article 8.9 reçoivent exception en cas d'impossibilité matérielle ou morale de se procurer un acte ou s'il est d'usage de ne pas établir un acte.

Il en va de même lorsque l'acte a été perdu par force majeure.

Art. 8.13. Autres exceptions

Par dérogation à l'article 8.9, il peut être suppléé à l'écrit signé par un aveu, un serment décisif ou un commencement de preuve par écrit, pour autant que ce dernier soit corroboré par un autre mode de preuve.

Art. 8.14. Preuve par et contre les tiers

Les tiers peuvent rapporter la preuve d'un acte juridique par tous modes de preuve.

Sans préjudice de l'article 8.22, la preuve d'un acte juridique peut être rapportée par une partie à l'égard des tiers par tous modes de preuve.

Chapitre 3. Les modes de preuve

Section 1^{re}. La preuve par écrit signé

Sous-section 1^{re}. L'acte authentique

Art. 8.15. Support de l'acte authentique

L'acte authentique peut être dressé sur tout support s'il est établi et conservé dans des conditions fixées par la loi ou par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Toutefois, les actes notariés qui sont reçus sous forme dématérialisée sont établis et conservés conformément à la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat. La Banque des actes notariés instituée

ingerichte Notariële Aktebank geldt als authentieke bron voor de akten die erin opgenomen zijn.

Onverminderd de in het tweede lid bedoelde voorwaarden is een gekwalificeerde elektronische handtekening zoals bedoeld in artikel 3, 12° van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG vereist voor de authentieke akten die door een openbare of ministeriële ambtenaar in gedematerialiseerde vorm zijn opgemaakt, verleden of betekend.

De hoedanigheid van de ondertekenaar dient steeds te kunnen worden gecontroleerd aan de hand van een bij wet bepaalde authentieke gegevensbank.

Art. 8.16. Onregelmatige authentieke akte

Een akte die, uit hoofde van onbevoegdheid of onbekwaamheid van de openbare of ministeriële ambtenaar of uit hoofde van een gebrek in de vorm, geen authentieke akte is, geldt als onderhandse akte indien zij door de partij of partijen ondertekend is.

Art. 8.17. Wettelijke bewijswaarde van de authentieke akte

Een authentieke akte levert tot betichting van valsheid een bewijs op van wat de openbare of ministeriële ambtenaar persoonlijk heeft verricht of vastgesteld, zonder dat het voor partijen mogelijk is om daarvan af te wijken. Iedere overeenkomst die afwijkt van deze regel is nietig.

In geval van betichting van valsheid kan de rechter de uitvoering van de akte schorsen.

Onderafdeling 2. Onderhandse akte

Art. 8.18. Wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte

Een onderhandse akte levert een bewijs op tussen de ondertekenaars van de akte en ten aanzien van hun erfgenamen en rechtverkrijgenden.

Art. 8.19. Ontkenning van handschrift of handtekening

Tenzij de wet anders bepaalt, kan de partij tegen wie men zich erop beroept, haar handschrift of haar handtekening evenwel ontkennen. De erfgenamen of rechtverkrijgenden van een partij kunnen het handschrift of de handtekening van hun rechtsvoorganger eveneens ontkennen of verklaren dat zij dat handschrift of

conformément à cette même loi a la valeur de source authentique pour les actes qui y sont enregistrés.

Sans préjudice des conditions prévues à l'alinéa 2, une signature électronique qualifiée, telle que visée à l'article 3, 12° du Règlement UE n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la Directive 1999/93/CE est requise pour les actes authentiques établis, reçus ou signifiés sous forme dématérialisée par un officier public ou ministériel.

La qualité du signataire doit toujours pouvoir être vérifiée au moyen d'une banque de données authentique prévue par la loi.

Art. 8.16. Acte authentique irrégulier

L'acte qui n'est pas authentique du fait de l'incompétence ou de l'incapacité de l'officier public ou ministériel, ou par un défaut de forme, vaut comme écrit sous signature privée, s'il a été signé par la ou les parties.

Art. 8.17. Force probante de l'acte authentique

L'acte authentique fait foi jusqu'à inscription de faux de ce que l'officier public ou ministériel a personnellement accompli ou constaté, sans possibilité pour les parties d'y déroger. Est nulle toute convention qui déroge à cette règle.

En cas d'inscription de faux, le juge peut suspendre l'exécution de l'acte.

Sous-section 2. L'acte sous signature privée

Art. 8.18. Force probante de l'acte sous signature privée

L'acte sous signature privée fait foi entre ceux qui l'ont signé et à l'égard de leurs héritiers et ayants cause.

Art. 8.19. Désaveu d'écriture ou de signature

Sauf si la loi en dispose autrement, la partie à laquelle on l'oppose peut toutefois désavouer son écriture ou sa signature. Les héritiers ou ayants cause d'une partie peuvent pareillement désavouer l'écriture ou la signature de leur auteur, ou déclarer qu'ils ne les connaissent pas. Dans ces cas, il y a lieu à vérification d'écriture,

die handtekening niet kennen. In die gevallen moet de echtheid van het handschrift worden onderzocht, zulks overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 883 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 8.20. Vereist aantal originelen voor een onderhandse akte

De onderhandse akte die een wederkerig contract vaststelt, levert slechts een bewijs op indien zij opgemaakt is in zoveel originelen als er partijen zijn die een onderscheiden belang hebben.

In elk origineel moet vermeld worden hoeveel originelen zijn opgemaakt. Hij die het contract, zelfs gedeeltelijk, heeft uitgevoerd, kan het ontbreken van een voldoende aantal originelen of van de vermelding van het aantal ervan niet inroepen.

De vereiste van meervoudige originelen wordt geacht vervuld te zijn voor de contracten in elektronische vorm wanneer het geschrift is opgemaakt overeenkomstig artikel 8.1, 1°, en het procedé iedere partij de mogelijkheid biedt over een schriftelijk exemplaar te beschikken of toegang ertoe te hebben.

Wanneer een onderhandse akte nietig is wegens niet-naleving van de regels opgelegd in de eerste twee leden van dit artikel, komt zij in aanmerking als een begin van bewijs door geschrift indien zij voldoet aan de voorwaarden uit art. 8.1, 7° van dit boek.

De regels opgelegd in de eerste twee leden van dit artikel zijn niet van toepassing op contracten afgesloten via briefwisseling, hetzij verstuurd via de post, hetzij elektronisch.

Art. 8.21. Rechtshandeling houdende een eenzijdige verbintenis tot betalen

Onafhankelijk van de waarde van de rechtshandeling en zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen bepaald in de wet, levert de eenzijdige verbintenis om een geldsom te betalen of een zekere hoeveelheid vervangbare zaken te leveren enkel een bewijs op indien zij de handtekening bevat van de persoon die zich verbindt, alsmede de vermelding, door hemzelf geschreven, van de som of van de hoeveelheid voluit in letters uitgedrukt. Iedere overeenkomst die afwijkt van deze regel is nietig.

Art. 8.22. Vaste datum van de onderhandse akte

De onderhandse akte verkrijgt, ten aanzien van derden, geen vaste dagtekening dan:

conformément aux dispositions des articles 883 et suivants du Code judiciaire.

Art. 8.20. Nombre d'originels requis pour un acte sous signature privée

L'acte sous signature privée qui constate un contrat synallagmatique ne fait preuve que s'il a été fait en autant d'originels qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct.

Chaque original doit mentionner le nombre des originels qui en ont été faits. Celui qui a exécuté le contrat, même partiellement, ne peut opposer le défaut d'un nombre suffisant d'originels ou de la mention de leur nombre.

L'exigence d'une pluralité d'originels est réputée satisfaite pour les contrats sous forme électronique lorsque l'écrit est établi conformément à l'article 8.1, 1°, et que le procédé permet à chaque partie de disposer d'un exemplaire écrit ou d'y avoir accès.

Lorsqu'un acte sous signature privée est nul pour défaut de respect des règles prévues aux deux premiers alinéas du présent article, il peut valoir comme commencement de preuve par écrit, s'il remplit les conditions prévues à l'article 8, 1, 7° du présent livre.

Les règles prévues aux deux premiers alinéas du présent article ne s'appliquent pas aux contrats formés par échange de courrier, que celui-ci soit adressé par voie postale ou électronique.

Art. 8.21. Engagement unilatéral de payer

Quelle que soit la valeur de l'acte juridique et sans préjudice des exceptions prévues par la loi, l'engagement unilatéral de payer une somme d'argent ou de livrer une certaine quantité de choses fongibles ne fait preuve que si elle comporte la signature de celui qui souscrit cet engagement ainsi que la mention, écrite par lui-même, de la somme ou de la quantité en toutes lettres. Est nulle toute convention dérogeant à cette règle.

Art. 8.22. Date certaine de l'acte sous signature privée

L'acte sous signature privée n'acquiert date certaine à l'égard des tiers que:

1° van de dag waarop zij is geregistreerd, ofwel

2° van de dag waarop de hoofdinhoud ervan is vastgesteld in een authentieke akte, ofwel

3° van de dag waarop minstens één van de partijen de akte of de datum ervan niet langer kan wijzigen, onder meer ten gevolge van het overlijden van een van hen.

Onderafdeling 3. Onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

Art. 8.23. Voorwaarden en wettelijke bewijswaarde van de onderhandse akte die mede wordt ondertekend door de advocaten van de partijen

De onderhandse akte die overeenkomstig de bepalingen van deze onderafdeling door de advocaten wordt medeondertekend levert een bewijs op van het geschrift en van de handtekening van de bij de akte betrokken partijen, zowel onderling als tegenover hun erfgenamen of rechtverkrijgenden.

De akte wordt medeondertekend door de advocaten van alle partijen, waarbij elke partij met een onderscheiden belang door een andere advocaat moet worden bijgestaan. In voorkomend geval is de valsheidsprocedure in burgerlijke zaken van toepassing op die akte.

Door de akte mede te ondertekenen, verklaart de advocaat dat hij de partij of partijen die hij bijstaat, volledig heeft ingelicht over de rechtsgevolgen van die akte. Zulks wordt in de akte vermeld.

Behoudens als een bepaling uitdrukkelijk afwijkt van dit artikel, hoeft op de door de advocaten van alle partijen medeondertekende onderhandse akte geen enkele bij wet opgelegde handgeschreven vermelding te worden aangebracht.

Tenzij op de door de advocaten van alle partijen medeondertekende akte een elektronische handtekening wordt aangebracht in de zin van artikel 3.12 van de Verordening EU nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, wordt die akte opgemaakt in ten minste evenveel originele exemplaren als er partijen met een verschillend belang en ondertekende advocaten zijn.

1° du jour où il a été enregistré, ou

2° du jour où sa substance est constatée dans un acte authentique, ou

3° du jour où au moins l'une des parties se trouve dans l'incapacité de modifier l'acte ou sa date, notamment suite au décès de l'une d'elles.

Sous-section 3. Acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

Art. 8.23. Conditions et force probante de l'acte sous signature privée contresigné par les avocats des parties

L'acte sous signature privée contresigné par les avocats conformément aux dispositions de la présente sous-section fait foi de l'écriture et de la signature des parties à l'acte tant à leur égard qu'à l'égard de leurs héritiers ou ayants-cause.

L'acte est contresigné par les avocats de toutes les parties, chaque partie ayant un intérêt distinct devant être assistée par un avocat différent. La procédure de faux civil est, le cas échéant, applicable à cet acte.

Par son contreseing, l'avocat atteste avoir éclairé pleinement la ou les parties qu'il conseille sur les conséquences juridiques de cet acte. Il en est fait mention dans l'acte.

L'acte sous signature privée contresigné par les avocats de toutes les parties est, sauf disposition dérogeant expressément au présent article, dispensé de toute mention manuscrite exigée par la loi.

Sauf si l'acte contresigné par les avocats de toutes les parties est revêtu d'une signature électronique au sens de l'article 3.12 du Règlement UE n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la Directive 1999/93/CE, celui-ci est établi au moins en autant d'originaux qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct et d'avocats signataires.

Onderafdeling 4. Andere geschriften

Art. 8.24. Vermelding van de betaling op een akte of het dubbel ervan

De vermelding van een betaling of van een andere reden van bevrijding die door de schuldeiser wordt aangebracht op een originele akte die steeds in zijn bezit is gebleven, geldt als weerlegbaar vermoeden van bevrijding van de schuldenaar.

Hetzelfde geldt voor de vermelding die op het dubbel van een akte wordt aangebracht, mits dit dubbel in handen van de schuldenaar is.

Onderafdeling 5. Afschriften

Art. 8.25. Juridisch statuut van het afschrift

Het afschrift dat gemaakt werd door middel van een gekwalificeerde elektronische archiveringsdienst conform boek XII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het onderhandse geschrift waarvan ze, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.

Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, vormt in alle andere gevallen het afschrift een feitelijk vermoeden of in voorkomend geval een begin van bewijs door geschrift wanneer de in artikel 8.1, 7° opgelegde voorwaarden vervuld zijn. Indien het origineel nog bestaat, kan de overlegging ervan altijd worden gevorderd.

Art. 8.26. Afschriften van authentieke akten

§ 1. De afschriften van de authentieke akten zijn onderworpen aan de volgende regels.

Wanneer de oorspronkelijke akte niet meer bestaat, leveren de afschriften bewijs op naar de volgende onderscheidingen:

1° de grossen of eerste uitgiften hebben dezelfde bewijswaarde als het origineel.

Hetzelfde geldt voor gedematerialiseerde afschriften van notariële akten die zijn verleden overeenkomstig artikel 13, eerste lid, van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt en waarvan overeenkomstig artikel 18 van voormelde wet een afschrift bewaard wordt in de Notariële Aktebank.

Sous-section 4. Autres écrits

Art. 8.24. Mention du paiement sur un acte ou son double

La mention d'un paiement ou d'une autre cause de libération portée par le créancier sur un acte original qui est toujours resté en sa possession vaut présomption simple de libération du débiteur.

Il en est de même de la mention portée sur le double d'un acte, pourvu que ce double soit entre les mains du débiteur.

Sous-section 5. Les copies

Art. 8.25. Statut juridique des copies

La copie réalisée au moyen d'un service d'archivage électronique qualifié conforme au livre XII, titre 2, du Code de droit économique a la même force probante que l'écrit sous signature privée, dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée.

Hormis les cas où la loi en dispose autrement, dans tous les autres cas, la copie constitue une présomption de fait ou, le cas échéant, un commencement de preuve par écrit lorsque les conditions imposées par l'article 8.1, 7° sont réunies. Si l'original subsiste, sa présentation peut toujours être exigée.

Art. 8.26. Copies d'actes authentiques

§ 1^{er}. Les copies des actes authentiques sont soumises aux règles suivantes.

Lorsque l'acte original n'existe plus, les copies font foi d'après les distinctions suivantes:

1° les grosses ou premières expéditions ont la même force probante que l'original.

Il en est de même des copies dématérialisées des actes notariés qui sont réalisés conformément à l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1803 concernant l'organisation du notariat et dont, conformément à l'article 18 de ladite loi, une copie est conservée dans la Banque des actes notariés.

Hetzelfde geldt eveneens voor afschriften die afgeleverd zijn door een rechter, overeenkomstig de artikelen 1372 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, in aanwezigheid van de partijen of na correcte oproeping ervan, of voor afschriften die afgeleverd zijn in tegenwoordigheid van de partijen en met hun wederzijdse toestemming;

2° de afschriften die, zonder dat een rechter optreedt of zonder toestemming van de partijen, en sinds het afgeven van de grossen of eerste uitgiften, volgens de minuut van de akte afgeleverd zijn door de notaris voor wie de akte is verleden, of door een van zijn opvolgers, of door openbare ambtenaren die in die hoedanigheid de minuten in bewaring hebben, kunnen, ingeval het origineel is verloren gegaan, bewijs opleveren, wanneer het oude afschriften zijn.

Zij worden als oude afschriften beschouwd, wanneer zij meer dan dertig jaar oud zijn.

Indien zij minder dan dertig jaar oud zijn, kunnen zij slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift;

3° wanneer de afschriften van de minuut van de akte afgeleverd zijn door anderen dan de notaris voor wie de akte is verleden, of een van zijn opvolgers, of openbare of ministeriële ambtenaren die, in die hoedanigheid, de minuten in bewaring hebben, kunnen die afschriften, hoe oud zij ook zijn, slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift;

4° afschriften van afschriften kunnen, naargelang van de omstandigheden, worden beschouwd als eenvoudige inlichtingen.

§ 2. De overschrijving van een akte in de openbare registers kan slechts dienen tot begin van bewijs door geschrift; en daartoe is zelfs vereist:

1° dat het vaststaat dat alle minuten van de notaris uit het jaar waarin de akte schijnt te zijn opgemaakt, verloren zijn, of dat men bewijst dat de minuut van die akte door een bijzonder voorval is verloren gegaan;

2° dat er een regelmatig gehouden repertorium van de notaris bestaat, waaruit blijkt dat de akte op dezelfde datum is opgemaakt.

Wanneer beide voorwaarden zijn vervuld, kan het bewijs van de inhoud van de akte geleverd worden met alle bewijsmiddelen. Als het bewijs door getuigen toelaatbaar is, is het noodzakelijk dat zij die bij de akte getuige zijn geweest, indien zij nog in leven zijn, gehoord worden.

Il en est de même également des copies qui ont été délivrées par un juge, en application des articles 1372 et suivants du Code judiciaire, en présence des parties ou celles-ci étant dûment appelées, ou des copies qui ont été délivrées en présence des parties et de leur consentement réciproque;

2° les copies qui, sans intervention d'un juge ou sans le consentement des parties, et depuis la délivrance des grosses ou premières expéditions, auront été délivrées sur la minute de l'acte par le notaire qui l'a reçu, ou par l'un de ses successeurs, ou par les officiers publics ou ministériels qui, en cette qualité, sont dépositaires des minutes, peuvent, en cas de perte de l'original, faire foi quand elles sont anciennes.

Elles sont considérées comme anciennes quand elles ont plus de trente ans.

Si elles ont moins de trente ans, elles ne peuvent servir que de commencement de preuve par écrit;

3° lorsque les copies délivrées sur la minute de l'acte ne l'auront pas été par le notaire qui l'a reçu, ou par l'un de ses successeurs, ou par les officiers publics ou ministériels qui, en cette qualité, sont dépositaires des minutes, elles ne pourront servir, quelle que soit leur ancienneté, que de commencement de preuve par écrit;

4° les copies de copies pourront, suivant les circonstances, être considérées comme simples renseignements.

§ 2. La transcription d'un acte sur les registres publics ne pourra servir que de commencement de preuve par écrit; et il faudra même pour cela:

1° qu'il soit constant que toutes les minutes du notaire, de l'année dans laquelle l'acte paraît avoir été fait, soient perdues, ou que l'on prouve que la perte de la minute de cet acte a été faite par un accident particulier;

2° qu'il existe un répertoire régulièrement tenu du notaire, qui constate que l'acte a été fait à la même date.

Lorsque ces deux conditions sont remplies, la preuve du contenu de l'acte peut être rapportée par tous modes de preuve. Si la preuve par témoins est admise, il est nécessaire que ceux qui ont été témoins de l'acte, s'ils vivent encore, soient entendus.

Onderafdeling 6. Teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

Art. 8.27. Vrijwillige teruggave van de akte door de schuldeiser aan de schuldenaar

De vrijwillige teruggave aan de schuldenaar van de onderhandse titel of de grosse van de titel houdende de schuld, doet, behoudens tegenbewijs, de bevrijding van de schuldenaar vermoeden.

Afdeling 2. Bewijs door getuigen

Art. 8.28. Toelaatbaarheid en bewijswaarde van getuigenissen

Getuigenissen zijn enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

Hun bewijswaarde wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter.

Afdeling 3. Bewijs door rechterlijke vermoedens

Art. 8.29. Toelaatbaarheid en bewijswaarde van feitelijke vermoedens

Feitelijke vermoedens zijn enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

Hun bewijswaarde wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter, die ze enkel zal aannemen indien zij op één of meer ernstige en precieze aanwijzingen berusten. Voor zover het vermoeden op meerdere aanwijzingen steunt, moeten ze met elkaar overeenstemmend zijn

Afdeling 4. Bekentenis

Art. 8.30. Kenmerken van de bekentenis

De bekentenis kan gerechtelijk of buitengerechtelijk, uitdrukkelijk of stilzwijgend, al dan niet intentioneel zijn.

Art. 8.31. Buitengerechtelijke bekentenis

De zuiver mondelinge buitengerechtelijke bekentenis is enkel toelaatbaar in de gevallen waarin de wet het bewijs met alle bewijsmiddelen toelaat.

De buitengerechtelijke bekentenis kan voortvloeien uit het gedrag van een van de partijen, zoals de

Sous-section 6. Remise de l'acte par le créancier au débiteur

Art. 8.27. Remise volontaire de l'acte par le créancier au débiteur

La remise volontaire au débiteur de l'acte sous signature privée ou de la grosse qui fait titre de la dette fait présumer sa libération, sauf preuve contraire.

Section 2. La preuve par témoins

Art. 8.28. Admissibilité et valeur probante des témoignages

Les témoignages ne peuvent être admis que lorsque la loi admet la preuve par tous modes de preuve.

Leur valeur probante est laissée à l'appréciation du juge.

Section 3. La preuve par présomptions de fait

Art. 8.29. Admissibilité et valeur probante des présomptions de fait

Les présomptions de fait ne peuvent être admises que dans les cas où la loi admet la preuve par tous modes de preuve.

Leur valeur probante est laissée à l'appréciation du juge, qui ne doit les retenir que si elles reposent sur un ou plusieurs indices sérieux et précis. Lorsque la présomption s'appuie sur plusieurs indices, ceux-ci doivent être concordants.

Section 4. L'aveu

Art. 8.30. Caractéristiques de l'aveu

L'aveu, qu'il soit intentionnel ou non, peut être judiciaire ou extrajudiciaire, exprès ou tacite.

Art. 8.31. Aveu extrajudiciaire

L'aveu extrajudiciaire purement verbal n'est admis que dans les cas où la loi permet la preuve par tous modes de preuve.

L'aveu extrajudiciaire peut résulter du comportement d'une des parties, tel que l'exécution d'un contrat.

uitvoering van een contract. Dat gedrag kan met alle bewijsmiddelen worden aangetoond.

De buitengerechtelijke bekentenis heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als de gerechtelijke bekentenis.

Art. 8.32. Wettelijke bewijswaarde van de bekentenis

De bekentenis is onherroepelijk, behalve in geval van dwaling omtrent de feiten, of in geval van iedere andere nietigheidgrond.

Zij levert een bewijs op tegen hij die de bekentenis gedaan heeft, tenzij zij niet oprecht is.

De samengestelde bekentenis is onsplitsbaar, tenzij een van de onderdelen ervan vals, onwaarschijnlijk of in tegenspraak is met het andere onderdeel. In dat geval mag elk onderdeel worden ingeroepen, onafhankelijk van het andere.

Afdeling 5. Eed

Art. 8.33. Verschillende types eed

De eed kan, ter beslissing van het geding, door de ene partij aan de andere worden opgedragen om de beslissing van de zaak daarvan te doen afhangen. Hij kan ook door de rechter ambtshalve aan een van de partijen worden opgelegd.

Onderafdeling 1. Beslissende eed

Art. 8.34. Juridische regeling

De beslissende eed kan worden opgedragen omtrent alle geschillen, van welke aard ook, en in elke stand van het geding. De partij aan wie de eed is opgedragen en die weigert hem af te leggen of hem niet wil terugwijzen, of de partij aan wie de eed is teruggewezen en die weigert hem af te leggen, wordt betreffende haar bewering in het ongelijk gesteld.

Art. 8.35. Toepassingsgebied

Hij kan alleen worden opgedragen omtrent een feit waarbij de partij, aan wie men hem opdraagt, persoonlijk betrokken is. Hij mag door haar teruggewezen worden, op voorwaarde dat de partij naar wie de eed wordt teruggewezen persoonlijk betrokken is bij het feit dat het voorwerp ervan uitmaakt.

Ce comportement peut être établi par tous modes de preuve.

L'aveu extrajudiciaire a la même force probante que l'aveu judiciaire.

Art. 8.32. Force probante de l'aveu

L'aveu est irrévocable, sauf erreur, pour autant qu'elle soit de fait, ou toute autre cause de nullité.

Il fait foi contre son auteur, sauf s'il n'est pas sincère.

L'aveu complexe est indivisible, sauf si l'une de ses branches est fausse, invraisemblable ou en contradiction avec l'autre branche. Dans ce cas, chaque branche peut être invoquée indépendamment de l'autre.

Section 5. Le serment

Art. 8.33. Différents types de serment

Le serment peut être déféré, à titre décisoire, par une partie à l'autre pour en faire dépendre le jugement de la cause. Il peut aussi être déféré d'office par le juge à l'une des parties.

Sous-section 1^{re}. Le serment décisoire

Art. 8.34. Régime juridique

Le serment décisoire peut être déféré sur quelque espèce de contestation que ce soit et en tout état de cause. Celui à qui le serment est déféré et qui le refuse ou ne veut pas le référer, ou celui à qui il a été référé et qui le refuse, succombe dans sa prétention.

Art. 8.35. Champ d'application

Il ne peut être déféré que sur un fait personnel à la partie à laquelle on le défère. Il peut être référé par celle-ci, à moins que le fait qui en est l'objet ne lui soit purement personnel.

Art. 8.36. Definitief karakter

De partij die de eed heeft opgedragen of teruggevozen, kan daarop niet meer terugkomen, wanneer de tegenpartij zich heeft bereid verklaard die eed af te leggen.

Art. 8.37. Wettelijke bewijswaarde

De eed levert alleen bewijs op ten voordele van hem die de eed heeft opgedragen en ten voordele van zijn erfgenamen en rechtverkrijgenden, of tegen hen.

Wanneer de eed door een van de hoofdelijke schuldeisers is opgedragen aan de schuldenaar, bevrijdt hij de schuldenaar niet verder dan voor het aandeel van die schuldeiser.

De eed aan de hoofdschuldenaar opgedragen, bevrijdt eveneens de borgen.

De eed aan een van de hoofdelijke schuldenaars opgedragen, strekt ten voordele van de medeschuldenaars.

De eed aan de borg opgedragen, strekt ten voordele van de hoofdschuldenaar.

In de laatste twee gevallen strekt de eed van de hoofdelijke medeschuldenaar of van de borg alleen dan ten voordele van de overige medeschuldenaars of van de hoofdschuldenaar indien hij is opgedragen omtrent de hoofdschuld, en niet omtrent de hoofdelijkheid of de borgtocht.

Onderafdeling 2. Ambtshalve opgelegde eed

Art. 8.38. Bewijswaarde

De rechter kan ambtshalve aan een van de partijen de eed opleggen. Die eed kan niet aan de tegenpartij worden teruggewezen. De bewijswaarde ervan wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter.

Art. 8.39. Toepassingsgebied

De rechter kan de eed, hetzij omtrent de eis, hetzij omtrent de exceptie die tegen de eis wordt opgeworpen, alleen dan ambtshalve opleggen, wanneer de eis of de exceptie niet volledig bewezen is of niet geheel van bewijs ontbloot is."

Art. 8.36. Caractère définitif

La partie qui a déféré ou référé le serment ne peut plus se rétracter lorsque l'autre partie a déclaré qu'elle est prête à faire ce serment.

Art. 8.37. Force probante

Le serment ne fait preuve qu'au profit de celui qui l'a déféré et de ses héritiers et ayants cause, ou contre eux.

Le serment déféré par l'un des créanciers solidaires au débiteur ne libère celui-ci que pour la part de ce créancier.

Le serment déféré au débiteur principal libère également les cautions.

Celui déféré à l'un des débiteurs solidaires profite aux codébiteurs.

Celui déféré à la caution profite au débiteur principal.

Dans ces deux derniers cas, le serment du codébiteur solidaire ou de la caution ne profite aux autres codébiteurs ou au débiteur principal que lorsqu'il a été déféré sur la dette principale, et non sur le fait de la solidarité ou du cautionnement.

Sous-section 2. Le serment déféré d'office

Art. 8.38. Valeur probante

Le juge peut d'office déférer le serment à l'une des parties. Ce serment ne peut être référé à l'autre partie. Sa valeur probante est laissée à l'appréciation du juge.

Art. 8.39. Champ d'application

Le juge ne peut déférer d'office le serment, soit sur la demande, soit sur l'exception qui y est opposée, que si la demande ou l'exception n'est pas complètement prouvée ou n'est pas totalement dénuée de preuves."

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen van het oude Burgerlijk Wetboek

Art. 3

In de Franse versie van artikel 406, paragraaf 1, tweede lid, van het oude Burgerlijk Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 4

In de Franse versie van artikel 577-4, paragraaf 2, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door “*sous signature privée*”.

Art. 5

In de Franse versie van artikel 1582, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 6

In de Franse versie van artikel 1985, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 7

In de Franse versie van artikel 2004, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 8

In artikel 2074, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1326” vervangen door het cijfer “8.21”.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Section 1^e

Modifications de l'ancien Code Civil

Art. 3

À l'article 406, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, de l'ancien Code civil, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 4

À l'article 577-4, paragraphe 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 5

À l'article 1582, alinéa 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 6

À l'article 1985, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 7

À l'article 2004, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 8

Dans l'article 2074, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “1326” est remplacé par le chiffre “8.21”.

Art. 9

In artikel 2281, paragraaf 5, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 2°”.

Art. 10

In titel VIII, van boek III, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse versie van artikel 26, paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in de Franse versie van artikel 26, paragraaf 2, zesde lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 11

In titel XVII, van boek III van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 4, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.20 of artikel 8.21”.

2° in artikel 40, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.20 of artikel 8.21”;

3° in artikel 61, tweede lid, worden de woorden “van artikel 1325 of artikel 1326” vervangen door de woorden “van artikel 8.20 of artikel 8.21”.

Art. 12

In titel XVIII van boek III, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse versie van artikel 2, eerste lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in de Franse versie van artikel 76, eerste lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in de Franse versie van artikel 81*quater*, paragraaf 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

Art. 9

Dans l'article 2281, paragraphe 5, du même Code, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 2°”.

Art. 10

Dans le titre VIII, du livre III du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 26, paragraphe 2, alinéa 3, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 26, paragraphe 2, alinéa 6, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 11

Dans le titre XVII, du livre III, du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 4, alinéa 2, les mots “de l'article 1325 ou de l'article 1326” sont remplacés par les mots “de l'article 8.20 ou de l'article 8.21”;

2° à l'article 40, alinéa 2, les mots “de l'article 1325 ou de l'article 1326” sont remplacés par les mots de “l'article 8.20 ou de l'article 8.21”;

3° à l'article 61, alinéa 2, le chiffre “de l'article 1325 ou de l'article 1326” est remplacé par le chiffre “de l'article 8.20 ou de l'article 8.21”.

Art. 12

Dans le titre XVIII, du livre III du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 2, alinéa 1^{er}, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 76, alinéa 1^{er}, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 81*quater*, paragraphe 3, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

4° in de Franse versie van artikel 110, tweede lid, 1°, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 13

In artikel 509, paragraaf 1, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer “1317” vervangen door het cijfer “8.1, 5°”.

Art. 14

In artikel 870, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “Iedere partij moet” vervangen door de woorden “Onverminderd artikel 8.4, lid 5, van het Burgerlijk Wetboek, moet iedere partij”.

Art. 15

In artikel 877 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens” vervangen door de woorden “ernstige en bepaalde aanwijzingen”.

Art. 16

In artikel 959, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “artikelen 1341 tot en met 1348” vervangen door de woorden “artikel 8.28”.

Afdeling 3

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen

Art. 17

In artikel 66, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.20”;

2° in de Franse versie, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

4° à l'article 110, alinéa 2, 1°, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 13

Dans l'article 509, paragraphe 1^{er}, alinéa 2 du Code judiciaire, modifié par la loi du 25 avril 2014, le chiffre “1317” est remplacé par le chiffre “8.1, 5°”.

Art. 14

Dans l'article 870, du même code, les mots “Chacune des parties” sont remplacés par les mots “Sans préjudice de l'article 8.4, alinéa 5, du Code civil, chacune des parties”.

Art. 15

À l'article 877 du Code judiciaire, les mots “présomptions graves, précises et concordantes” sont remplacés par les mots “indices sérieux et précis”.

Art. 16

Dans l'article 959, du même Code, les mots “articles 1341 à 1348” sont remplacés par les mots “article 8.28”.

Section 3

Modifications du Code des sociétés

Art. 17

Dans l'article 66, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés, les modifications suivantes sont apportées:

1° le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.20”;

2° dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

Art. 18

In de Franse versie van artikel 67, paragraaf 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 19

In de Franse versie van artikel 68, tweede lid, 2°, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 20

In de Franse versie van artikel 69, 13°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 21

In de Franse versie van artikel 71 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 22

In de Franse versie van artikel 100, 3°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 23

In de Franse versie van artikel 508, paragraaf 1, punt 3°, gewijzigd door de wet van 14 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 24

In artikel 547*bis*, paragraaf 2, lid 1, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3°”.

Art. 18

À l'article 67, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 19

À l'article 68, alinéa 2, 2°, du même Code, modifié par la loi du 23 janvier 2001, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 20

À l'article 69, 13°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 21

À l'article 71 du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 22

À l'article 100, 3°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 23

À l'article 508, paragraphe 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 14 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 24

Dans l'article 547*bis*, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3°”.

Art. 25

In artikel 550, paragraaf 2, 6°, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 20 december 2010, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1,3°”.

Art. 26

In de Franse versie van artikel 693, eerste lid, gewijzigd door de wet van 18 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 27

In de Franse versie van artikel 706, eerste lid, gewijzigd door de wet van 18 december 2015 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 28

In de Franse versie van artikel 719, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 29

In de Franse versie van artikel 728, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 30

In de Franse versie van artikel 743, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 31

In de Franse versie van artikel 760, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 32

In de Franse versie van artikel 772/6, paragraaf 1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2006 van

Art. 25

Dans l'article 550, paragraphe 2, 6°, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 20 décembre 2010, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1,3°”.

Art. 26

À l'article 693, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 18 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 27

À l'article 706, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 18 décembre 2015, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 28

À l'article 719, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 29

À l'article 728, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 30

À l'article 743, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 31

À l'article 760, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2006, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 32

À l'article 772/6, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing*

hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 33

In de Franse versie van artikel 787, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 4

Wijziging van het Sociaal Strafwetboek

Art. 34

In artikel 100/3, paragraaf 2, van het sociaal Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3^o”.

Art. 35

In de Franse versie van artikel 163, tweede lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 36

In de Franse versie van artikel 164, tweede lid, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 5

Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Art. 37

In de Franse versie van artikel VIII.39., paragraaf 1, van het Wetboek van economisch recht, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 38

In artikel XII.15., paragraaf 2, van het wetboek van economisch recht, wordt het tweede streepje vervangen als volgt:

privé” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 33

À l’article 787, alinéa 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 4

Modification du Code pénal social

Art. 34

Dans l’article 100/3, paragraphe 2, du Code pénal social, inséré par la loi du 29 mars 2012, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3^o”.

Art. 35

À l’article 163, alinéa 2, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 36

À l’article 164, alinéa 2, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 5

Modifications du Code de droit économique

Art. 37

À l’article VIII.39., paragraphe 1^{er}, du Code de droit économique, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 38

Dans l’article XII.15., paragraphe 2, du Code de droit économique, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

“- aan de uitdrukkelijke of stilzwijgende vereiste van een handtekening is voldaan in de voorwaarden bedoeld in artikelen 3.10 tot 3.12 van Verordening 910/2014;”

Art. 39

In artikel XII.25., paragraaf 3, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1323” vervangen door het cijfer “8.19”.

Art. 40

In artikel XII.15., paragraaf 10, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “1328” vervangen door het cijfer “8.22”.

Art. 41

In artikel XX.6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens” vervangen door de woorden “ernstige en bepaalde aanwijzingen”.

Afdeling 6

Wijzigingen van het Wetboek van koophandel

Art. 42

In de Franse versie van artikel 12, eerste en tweede lid, van het Wetboek van koophandel, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 43

In de Franse versie van artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 44

In de Franse versie van artikel 33, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

“- que l'exigence, expresse ou tacite, d'une signature est satisfaite dans les conditions prévues aux articles 3.10 à 3.12 du Règlement 910/2014;”

Art. 39

Dans l'article XII.25., paragraphe 3, du même Code, le chiffre “1323” est remplacé par le chiffre “8.19”.

Art. 40

Dans l'article XII.15., paragraphe 10, du même Code, le chiffre “1328” est remplacé par le chiffre “8.22”.

Art. 41

À l'article XX.6 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “présomptions graves, précises et concordantes” sont remplacés par les mots “indices sérieux et précis”.

Section 6

Modifications du Code de commerce

Art. 42

À l'article 12, alinéas 1^{er} et 2, du Code de commerce, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 43

À l'article 14, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 44

À l'article 33, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 45

In de Franse versie van artikel 35, tweede, derde en vierde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Art. 46

In de Franse versie van artikel 272*bis*, paragraaf 4, punt 2°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 7

Wijzigingen van het Wetboek van diverse rechten en taksen

Art. 47

In artikel 11, derde lid, van het Wetboek van diverse rechten en taksen, gewijzigd bij de wet van 19 december 2006, wordt het cijfer “1322” vervangen door het cijfer “8.1, 3°”.

Afdeling 8

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 48

In de Franse versie van artikel 114 van de wet van 16 maart 1803 van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 9

Wijzigingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen

Art. 49

In artikel 2, 10°, tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen, wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.20”.

Art. 45

À l'article 35, alinéas 2, 3 et 4, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Art. 46

À l'article 272*bis*, paragraphe 4, 2°, du même Code, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 7

Modification du Code des droits et taxes divers

Art. 47

Dans l'article 11, alinéa 3, du Code des droits et taxes divers, modifié par la loi du 19 décembre 2006, le chiffre “1322” est remplacé par le chiffre “8.1, 3°”.

Section 8

Modification de la loi du 25 ventôse an XI du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Art. 48

À l'article 114 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 9

Modifications de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes

Art. 49

Dans l'article 2, 10°, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes, le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.20”.

Art. 50

In de Franse versie van artikel 2, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 10

Wijziging van Statuut van 2 juni 1956 van de nationale kas voor beroepskrediet

Art. 51

In de Franse versie van artikel 9, paragraaf 5, eerste lid, van Statuut van 2 juni 1956 van de nationale kas voor beroepskrediet, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 11

Wijziging van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen

Art. 52

In de Franse versie van artikel 8, tweede lid, van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 12

Wijziging van Statuten van 9 oktober 1971 van het Nationaal Instituut voor Radio-Elementen, afkorting: “I.R.E.”, instelling van openbaar nut

Art. 53

In de Franse versie van artikel 24, van Statuten van 9 oktober 1971 van het Nationaal Instituut voor Radio-Elementen, afkorting: “I.R.E. “, instelling van openbaar nut, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door “*sous signature privée*”.

Art. 50

À l'article 2, alinéa 2, de la même loi, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 10

Modification du statut du 2 juin 1956 de la Caisse nationale de crédit professionnel

Art. 51

À l'article 9, paragraphe 5, alinéa 1^{er}, du statut du 2 juin 1956 de la Caisse nationale de crédit professionnel, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 11

Modification de la loi du 5 mai 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages

Art. 52

À l'article 8, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 12

Modification du statut du 9 octobre 1971 de l'Institut national des Radio-Éléments, en abrégé: “I.R.E.”, établissement d'utilité publique

Art. 53

À l'article 24, du statut du 9 octobre 1971 de l'Institut national des Radio-Éléments, en abrégé: “I.R.E. “, établissement d'utilité publique, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Afdeling 13

*Wijziging van de wet van 4 augustus 1992
op het hypothecair krediet*

Art. 54

In de Franse versie van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 4, punt 5°, lid 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

2° in artikel 20, paragraaf 3, c, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in artikel 51, paragraaf 3, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 14

*Wijziging van de wet van 15 april 1994
betreffende de bescherming van de bevolking en
van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen
voortspruitende gevaren en betreffende
het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle*

Art. 55

In de Franse versie van artikel 39, tweede lid, van de wet van 15 april 1994, betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 15

*Wijziging van de wet van 30 oktober 1998
betreffende de euro*

Art. 56

In de Franse versie van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 47, lid 1, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

Section 13

*Modification de la loi du 4 août 1992 relative
au crédit hypothécaire*

Art. 54

Dans la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 4, 5°, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° à l'article 20, paragraphe 3, c, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 51, paragraphe 3, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 14

*Modification de la loi du 15 avril 1994
relative à la protection de la population et
de l'environnement contre les dangers résultant
des rayonnements ionisants et relative
à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire*

Art. 55

À l'article 39, alinéa 2, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 15

*Modification de la loi du 30 octobre 1998
relative à l'euro*

Art. 56

Dans la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 47, alinéa 1^{er}, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

2° in artikel 48, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”;

3° in artikel 49, lid 1, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 16

Wijziging van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening

Art. 57

In artikel 46, tweede lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° wordt het cijfer “1325” vervangen door het cijfer “8.20”;

2° in de Franse versie, worden de woorden “*sous seing privé*” vervangen door de woorden “*sous signature privée*”.

Afdeling 17

Wijziging van de wet van 3 augustus 2012 betreffende diverse maatregelen ter vergemakkelijking van de mobilisering van schuldvorderingen in de financiële sector

Art. 58

In artikel 7, paragraaf 1, eerste lid, van de wet van 3 augustus 2012 betreffende diverse maatregelen ter vergemakkelijking van de mobilisering van schuldvorderingen in de financiële sector, wordt het cijfer “1328” vervangen door het cijfer “8.22”.

Afdeling 18

Wijziging van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen

Art. 59

In artikel 271/8, eerste lid, van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden

2° à l'article 48, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”;

3° à l'article 49, alinéa 1^{er}, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 16

Modification de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle

Art. 57

Dans l'article 46, alinéa 2, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, les modifications suivantes sont apportées:

1° le chiffre “1325” est remplacé par le chiffre “8.20”;

2° dans la version française, les mots “*sous seing privé*” sont remplacés par les mots “*sous signature privée*”.

Section 17

Modification de la loi du 3 août 2012 relative à des mesures diverses pour faciliter la mobilisation de créances dans le secteur financier

Art. 58

Dans l'article 7, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 août 2012 relative à des mesures diverses pour faciliter la mobilisation de créances dans le secteur financier, le chiffre “1328” est remplacé par le chiffre “8.22”.

Section 18

Modification de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances

Art. 59

Dans l'article 271/8, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE

van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, wordt het cijfer “1328” vervangen door het cijfer “8.22”.

Afdeling 19

*Wijziging van de wet van 4 april 2014
betreffende de verzekeringen*

Art. 60

In artikel 64, paragraaf 1, derde lid, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, wordt het cijfer “1328” vervangen door het cijfer “8.22”.

HOOFDSTUK 4

Opheffingsbepalingen

Art. 61

Hoofdstuk VI van Boek III, Titel III, van het oude Burgerlijk Wetboek, dat de artikelen 1315 tot 1369 bevat, wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 1340.

Art. 62

De wet van 29 april 2013 betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 63

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de achttiende maand na die waarin ze in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 8.15, tweede lid van Boek 8 ingevoegd door artikel 2 van deze wet treedt evenwel maar in werking op de datum bepaald in artikel 26, eerste lid, 2° van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen en artikel 8.26, § 1, 1°, eerste lid van hetzelfde Boek treedt maar in werking op de datum bepaald in artikel 26, eerste lid, 3° van de vermelde wet.

et aux organismes de placement en créances, modifié par la loi du 25 décembre 2016, le chiffre “1328” est remplacé par le chiffre “8.22”.

Section 19

*Modification de la loi du 4 avril 2014
relative aux assurances*

Art. 60

Dans l'article 64, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le chiffre “1328” est remplacé par le mot “8.22”.

CHAPITRE 4

Dispositions abrogatoires

Art. 61

Le chapitre VI du Livre III, Titre III, de l'ancien Code civil, comportant les articles 1315 à 1369, est abrogé, à l'exception de l'article 1340.

Art. 62

La loi du 29 avril 2013 relative à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties est abrogée.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 63

La présente loi entre en vigueur le premier jour du dix-huitième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au Moniteur belge.

Toutefois, l'article 8.15, alinéa 2, du livre 8 inséré par l'article 2 de la présente loi n'entre en vigueur qu'à la date prévue à l'article 26, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses et l'article 8.26, § 1^{er}, 1°, alinéa 1^{er}, du même livre n'entre en vigueur qu'à la date prévue à l'article 26, alinéa 1^{er}, 3°, de ladite loi.

Artikel 8.22, 3° van boek 8, ingevoegd door artikel 2 van deze wet, is slechts van toepassing op de feiten die zich voordoen na de datum van inwerkingtreding van deze wet, zoals bepaald in het eerste lid van dit artikel.

Gegeven te Ciergnon, 30 oktober 2018

FILIP

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Koen GEENS

L'article 8.22, 3° du livre 8 inséré par l'article 2 de la présente loi ne s'appliquera qu'aux faits postérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi, telle que précisée à l'alinéa 1^{er} du présent article.

Donné à Ciergnon, le 30 octobre 2018

PHILIPPE

PAR LE ROI :

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

Concordantietabel (bewijsrecht)

| | |
|--------------------|----------------------------|
| Burgerlijk Wetboek | Boek 8. Bewijs |
| Art. 1282 | Art. 8.27 |
| Art. 1283 | Art. 8.27 |
| Art. 1315 | Art. 8.4 |
| Art. 1316 | |
| Art. 1317 | Art. 8.15 |
| Art. 1318 | Art. 8.16 |
| Art. 1319 | Art. 8.17 |
| Art. 1320 | Art. 8.17 |
| Art. 1321 | |
| Art. 1322 | Art. 8.18, Art. 8.1, 2° |
| Art. 1323 | Art. 8.19 |
| Art. 1324 | Art. 8.19 |
| Art. 1325 | Art. 8.20 |
| Art. 1326 | Art. 8.21 |
| Art. 1327 | |
| Art. 1328 | Art. 8.22 |
| Art. 1329 | Art. 8.11, § 2, tweede lid |
| Art. 1330 | Art. 8.11, § 2, vierde lid |
| Art. 1331 | |
| Art. 1332 | Art. 8.24 |
| Art. 1333 | |
| Art. 1334 | Art. 8.25 |
| Art. 1335 | Art. 8.26, § 1 |
| Art. 1336 | Art. 8.26, § 2 |
| Art. 1337 | |
| Art. 1338 | |
| Art. 1339 | |
| Art. 1340 | |
| Art. 1341 | Art. 8.9 |
| Art. 1342 | |
| Art. 1343 | |
| Art. 1344 | |
| Art. 1345 | |
| Art. 1346 | |
| Art. 1347 | Art. 8.13 |
| Art. 1348 | Art. 8.12 |
| Art. 1349 | Art. 8.1, 9° en 10° |
| Art. 1350 | Art. 8.1, 10° |
| Art. 1351 | Opgeheven |
| Art. 1352 | Art. 8.7 |
| Art. 1353 | Art. 8.29 |
| Art. 1354 | Art. 8.30 |

| | |
|-----------|-----------------------------------|
| Art. 1355 | Art. 8.31 |
| Art. 1356 | Art. 8.32 |
| Art. 1357 | Art. 8.1, 13° en 14° en art. 8.33 |
| Art. 1358 | Art. 8.34 |
| Art. 1359 | Art. 8.35 |
| Art. 1360 | Art. 8.34 |
| Art. 1361 | Art. 8.34 |
| Art. 1362 | Art. 8.35 |
| Art. 1363 | |
| Art. 1364 | Art. 8.36 |
| Art. 1365 | Art. 8.37 |
| Art. 1366 | |
| Art. 1367 | Art. 8.39 |
| Art. 1368 | Art. 8.38 |
| Art. 1369 | |

| | |
|--|----------------|
| Wet 29 april 2013 betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte | Boek 8. Bewijs |
| Art. 2 tot 4 | Art. 8.23 |

Tableau de correspondance (droit de la preuve)

| | |
|------------|-------------------------|
| Code civil | Livre 8. Preuve |
| Art. 1282 | Art. 8.27 |
| Art. 1283 | Art. 8.27 |
| Art. 1315 | Art. 8.4 |
| Art. 1316 | |
| Art. 1317 | Art. 8.15 |
| Art. 1318 | Art. 8.16 |
| Art. 1319 | Art. 8.17 |
| Art. 1320 | Art. 8.17 |
| Art. 1321 | |
| Art. 1322 | Art. 8.18, Art. 8.1, 2° |
| Art. 1323 | Art. 8.19 |
| Art. 1324 | Art. 8.19 |
| Art. 1325 | Art. 8.20 |
| Art. 1326 | Art. 8.21 |
| Art. 1327 | |
| Art. 1328 | Art. 8.22 |
| Art. 1329 | Art. 8.11, § 2, al. 2 |
| Art. 1330 | Art. 8.11, § 2, al. 4 |
| Art. 1331 | |
| Art. 1332 | Art. 8.24 |
| Art. 1333 | |
| Art. 1334 | Art. 8.25 |
| Art. 1335 | Art. 8.26, § 1er |
| Art. 1336 | Art. 8.26, § 2 |
| Art. 1337 | |
| Art. 1338 | |
| Art. 1339 | |
| Art. 1340 | |
| Art. 1341 | Art. 8.9 |
| Art. 1342 | |
| Art. 1343 | |
| Art. 1344 | |
| Art. 1345 | |
| Art. 1346 | |
| Art. 1347 | Art. 8.13 |
| Art. 1348 | Art. 8.12 |
| Art. 1349 | Art. 8.1, 9° et 10° |
| Art. 1350 | Art. 8.1, 10° |
| Art. 1351 | Abrogé |
| Art. 1352 | Art. 8.7 |
| Art. 1353 | Art. 8.29 |
| Art. 1354 | Art. 8.30 |

| | |
|-----------|------------------------------------|
| Art. 1355 | Art. 8.31 |
| Art. 1356 | Art. 8.32 |
| Art. 1357 | Art. 8.1, 13° et 14°, et art. 8.33 |
| Art. 1358 | Art. 8.34 |
| Art. 1359 | Art. 8.35 |
| Art. 1360 | Art. 8.34 |
| Art. 1361 | Art. 8.34 |
| Art. 1362 | Art. 8.35 |
| Art. 1363 | |
| Art. 1364 | Art. 8.36 |
| Art. 1365 | Art. 8.37 |
| Art. 1366 | |
| Art. 1367 | Art. 8.39 |
| Art. 1368 | Art. 8.38 |
| Art. 1369 | |

| | |
|--|-----------------|
| Loi 29 avril 2013 relative à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties | Livre 8. Preuve |
| Art. 2 à 4 | Art. 8.23 |